

# काव्यनाटकनवनीतम् ।

and

# कादम्बरीकथासारः ।

The author and publisher:—

Purohit Umayashanker Kalidas, B. A.

*(All rights are reserved by the author.)*

Book-sellers:—

PUROHIT BROTHERS AND CO.  
Circle Clock-JUNAGADH  
(Kathawar).

First Edition.

Copies 2000

1939.

Price—Fourteen Annas only.

## PREFACE.

In English we have the Lamb's Tales and such other books which epitomise the writings of their standard authors; but in Sanskrit, although we meet with interesting passages from Sanskrit Literature here and there, I do not think that any systematic effort has been made to epitomise Sanskrit dramas and other writings of Sanskrit authors by any person. Of course we have the वादस्वरीसार, but the story there is of unusual length.

To remedy this I have tried in this book to epitomise the writings of a few Sanskrit authors in their own words. I hope this book which is meant for Sts. VI and VII will be greatly helpful to the candidates for the Matriculation Examination as the University of Bombay, nowadays,

prescribed passages from standard Sanskrit authors and an extra passage carrying twenty marks is invariably from the high class literature. In the Reports on the work of examinees at the Matriculation Examination of April 1938, the examiners suggest that 'teachers of Sanskrit in High School should try to create in their pupils love for extra reading by actually doing with them in the class extra-passages, which should be at least as wide in extent as those that are prescribed.' I think this book will supply the need.

I am very grateful to Mr I H M Abraham, the Chief Educational Officer, Junagadh State, who kindly sanctioned my book even before it was printed and to Mr B H Nank, the Head Master Bahadurkhanji High School, Junagadh, who has always been encouraging me in my efforts in this direction.

Junagadh, }  
 21st May, 1939 } Purohit  
 Umayashanker Kalidas

अथ

## काव्यनाटकनवनीतम् ।

शत्रुर्याश्रमः ।

त्यक्त्वा तद्विपिनं घोरं सिंहव्याघ्रादिदूषितम् ।  
शत्रुः प्रापाश्रमपदं शत्रुर्या रघुनन्दनः ॥१॥  
शबरी राममालोक्य लक्ष्मणेन समन्वितम् ।  
आयान्तमाराद्धर्षेण प्रत्युत्थायाच्चिरेण सा ॥२॥  
पतित्वा पादयोरग्रे हर्षपूर्णाश्रुलोचना ।  
स्वागतेनाभिनन्वाथ स्वासने संन्यवेशयत् ॥३॥  
रामलक्ष्मणयोः सम्पक्पादौ प्रक्षाल्य भक्तिः ।  
तज्जलेनाभिपिच्यांगमथाध्यादिभिरादता ॥४॥  
संपूज्य त्रिधिबद्रामं सप्तौमित्रि सपर्यया ।  
संगृहीतानि दिव्यानि रामार्थं शबरी मुदा ॥५॥  
फलान्यमृतकल्पानि ददौ रामाय भक्तिः ।  
पादौ संपूज्य कुसुमैः सुगन्धैः सानुलेपनैः ॥६॥  
कृतारतिभ्यं रघुश्रेष्ठमुपविष्टं सहानुजम् ।  
शबरी भक्तिसंपन्ना प्राञ्जलिर्वाक्यमब्रवीत् ॥७॥  
अत्राश्रमे रघुश्रेष्ठ गुरवो मे महर्षयः ।  
स्थिताः शुश्रूषणं तेषां कुर्वती समुपस्थिता ॥८॥

बहुयर्षसहस्राणि गतास्ते ग्रहणः पदम् ।  
 गमिष्यन्तोऽशुघर्मां त्वं वसत्रैष समाहिता ॥९॥  
 रामो द्वाशरथी जातः परमात्मा सनातनः ।  
 राक्षसानां वधार्थाय ऋधीणां रक्षणाय च ॥१०॥  
 आगमिष्यति सैकाग्रध्याननिष्ठा स्थिरा भव ।  
 इदानीं चित्रकूटाद्रावाश्रमे वसति प्रभुः ॥११॥  
 यावद्भागमनं तस्य तावद्ब्रह्म कलेवरम् ।  
 दृष्ट्वैव राघवं दग्ध्वा देहं यास्यसि तत्पदम् ॥१२॥  
 तथैवाकरवं राम त्वद्गणनैकपरायणा ।  
 प्रतीक्ष्यागमनं तेऽद्य सफलं गुरुभाषितम् ॥१३॥  
 तव संदर्शनं राम गुरुणामपि मे नहि ।  
 कथं रामाद्य मे दृष्टस्त्वं मनोयागगोचरः ।  
 स्तोतुं न जाने देवेश किं करोमि प्रसीद मे ॥१४॥

श्रीराम उवाच ।

पुंस्त्ये स्त्रीत्ये विशेषो या जातिनामाश्रमादयः ।  
 न कारणं मद्भजने भक्तिरेव हि कारणम् ॥१५॥  
 यद्वादानतपोभिर्धा वेदाध्ययनकर्मभिः ।  
 नैष प्रष्टुमहं शक्यो मद्भक्तिविमुखैः सदा ॥१६॥  
 यस्माग्मद्भक्तियुक्ता त्वं ततोऽहं त्वामुपस्थितः ।  
 इतो महर्शनान्मुक्तिस्तव नास्त्यत्र संशयः ॥१७॥

शार्युवाच ।

अहमग्निं प्रवेक्ष्यामि तथामै रघुनन्दन ।  
 यास्यामि भगवन् राम तव धिष्णोः परं पदम् ॥१८॥  
 इति रामं समामन्त्र्य प्रविधेश हुताशनम् ।  
 क्षणान्निर्व्वेय सकलमविघाकृतपन्धनम् ।  
 रामप्रसादाच्छयरी मोक्षं प्राणातिदुर्लभम् ॥१९॥ (अप्यात्मराम यत्मा)

Notes—विपिनम्—अरप्यम्, वनम् । (२) आरात् (ind.) from  
 a distance. (४.) आदता—respectful (५)सपर्यया पूजया । (c)  
 शुभ्रपत्रम्—सेवा.

## श्रीभासधिरचितं स्वप्नवासवदत्तम् ।

आसीच्छावणके नाम ग्रामः । तत्रोदयनो नाम वत्सानां राजा  
 प्रतिवसति स्म । तस्यावन्तिराजपुत्री वासवदत्ता नाम पत्नी  
 दृढमपिप्रेता । एकदा तस्मिन्नाजनि मृगयानिष्क्रान्ते ग्रामदाहेन सा  
 वासवदत्ता दग्धेति प्रकमशतां गता वार्ता । वस्तुनस्तु कालक्रमेण  
 जगनः परिवर्तमाना चक्रारपंक्तिरिव गच्छति भाग्यपंक्तिरिति मन्य  
 भानो नृपतेरमात्यो यौगंधरायणो नृपस्य शत्रोरास्त्रोः स्वदेश  
 परिपालयितुकामस्तां वासवदत्तामादाय, मगधराजस्य महाराजदर्श-  
 कस्य भगिन्याः पद्मावत्या हस्ते तां न्यासीकृतवान् ।

अथैकदान्तरप्रयोजनेन मगधराजनगरं गतस्योदयनस्याभि  
 जनविज्ञानवयोरूपं दृष्ट्वा, मगधराजेनात्मनो भगिनी पद्मावती तस्मै  
 दत्ता । अत्रान्तरे नृपस्योदयनस्यापरोऽमात्यो स्मभ्रान्नहता  
 बलसमुदयेनारुणिमभिवातयितुमुपयातः । ततः स नृप आत्मन-  
 सैन्यबलेन, यौगंधरायणीत्या बद्धसौहृदस्य मगधराजस्य च  
 साहाय्येनारुणिं जित्रवान् । वन्सांश्च पुनर्लब्धवान् ।

अथैकदावन्तिराजस्य महासेनस्य सकाशाद् वसुन्धरा नाम  
वासवदत्ताघात्री काञ्चुकीयश्चागताविति श्रुत्वा राज्ञी पद्मावती  
नृपमुदयनमुक्तवती—

पद्मावती—आर्यपुत्र, प्रिय मे ज्ञातिकुलस्य कुशलवृत्तान्त श्रोतुम् ।

राजा—अनुरूपमेतद् भवत्याभिहित—वासवदत्तास्वजनो मे स्वजन  
इति । पद्मावति, आस्यताम् । किमिदानीं नास्यते ।

पद्मावती— आर्यपुत्र किं मया सहोपविष्ट एतौ जनौ द्रक्ष्यति ।

राजा—कोऽत्र दोष ।

पद्मावती—आर्यपुत्रस्यापर परिग्रह इत्युदासीनौ तौ भविष्यत ।

राजा—कलत्रदर्शनाहं जन कलत्रदर्शनात्परिहरतीति बहुदोष  
मुत्पादयति, । तस्मादास्यताम् ।

पद्मावती—यदायं पुत्र आज्ञापयति । (ततः प्रविशति काञ्चुकीयो घात्री च)

काञ्चुकीय —(उत्प्ले) नयतु भर्ता । दिष्ट्या परैरपहत राज्य  
पुन प्रत्यानीतमिति । कुत —

घातरा येऽप्यशक्ता वा नोत्साहस्तेषु जायते ।

प्रायेण हि नरेन्द्रघ्नी सोत्साहैरेव भुज्यते ॥१॥

राजा—आर्यं, सर्वमेतन्महासेनस्य प्रभाव । स राजा महासेन  
कुशात्री ।

काञ्चुकीयः—अयं किम् । कुशात्री महासेन । इहापि संगत कुशा  
दृष्ट्वा । दैव्या सन्देशमिहाप्रभवती घात्री वयमिष्यति ।

घात्री—नयतु भर्ता । अरोगा भद्रिनी भर्ताः सर्वगत कुशल दृष्ट्वा ।

राजा—सर्वगतं कुशलमिति । अग्व, ईदशं कुशलम् ।

धात्री—मेदानो भर्तातिमात्रं सन्तप्तुम् ।

काञ्चुकीचः—धारयत्वार्यपुत्रः । उपरताऽप्यनुपरता महासेन  
पुत्र्येवमनुकम्प्यमानार्यपुत्रेण । अथवा—

कः कं शक्तो रक्षितुं मृत्युकाले

रज्जुच्छेदे कं घटं धारयन्ति ।

एवं लोकस्तुल्यधर्मो वनानां

काले काले छिद्यते रक्षते च ॥२॥

राजा—आर्यं, मा मैवं—

महासेनस्य बुद्धिता शिष्या देवी च मे प्रिया ।

कथं स्ता न मया शक्या स्मर्तुं देहान्तरेऽपि ॥३॥

धात्री—आह भट्टिनी । उपरता वासवदत्ता । मम वा महासेनस्य  
वा यादृशौ गोपालकपालकौ, तादृश एव त्वं प्रथममेवामिप्रेतो  
जामातेति । एतन्निमित्तमुज्जयिनीमानीनः । अनग्निसाक्षिकं वीणा-  
व्यपदेशेन दत्ता । आत्मनश्चपलतयानिर्वृत्तविवाहमंगल एव गतः ।  
अथ चावाम्यां तव च वासवदत्तायाश्च प्रतिकृतिं चित्रफलकायामा-  
लिस्य विवाहो निर्वृत्तः । एषा चित्रफलका तव सकाशं प्रेषिता ।  
एतां प्रेक्ष्य निर्वृतो भव ।

राजा—अहो अतिस्निग्धमनुरूपं चामिहितं तत्रभवन्त्या ।

पद्मावती—आर्यपुत्र, चित्रगनं गुरुजनं प्रेक्ष्यामिवाद्यितुमिच्छामि ।

धात्री—पश्यतु पश्यतु भर्तृदारिका । ( चित्रफलकां दर्शयन्ति । )

पद्मावती—(दृष्ट्वात्नगतम् ।) हन्, अनिसदृशी खल्वियमायां



आवन्तिकाया । (प्रकाशम् ।) आर्यपुत्र, सदृशी खल्वियमार्याया ।

राजा—किं सदृशी । सैवेति मन्ये ।

पद्मावती--आर्यपुत्र, अस्या प्रतिकृत्या सदृशीहैव प्रतिवसति ।

राजा--किं वासवदत्ताया । पद्मावती--आम् ।

राजा--तेन हि शीघ्रमानीयताम् ।

पद्मावती--आर्यपुत्र, मम कन्याभावे केनापि ब्राह्मणेन मम भगि-  
निकेति न्यासो निक्षिप्त । सा च प्रोषितमर्तुका परपुरुषदर्शन  
परिहरति ।

राजा--यदि विप्रस्य भगिनी व्यक्तमन्या भविष्यति ।

परस्परगता लोके दृश्यते रूपतुल्यता ॥ (प्रविश्य ।)

प्रतिहारी-जयतु भर्ता । एष उज्जनीयो ब्राह्मणो, भर्तृन्या हस्ते मम  
भगिनिकेति न्यासो निक्षिप्तस्त प्रतिमहीतु प्रतीहारमुपस्थित ।

राजा--पद्मावति, किन्तु स ब्राह्मण । पद्मावती--भक्तिव्यम् ।

राजा--शीघ्र प्रवेश्यता स ब्राह्मण ।

प्रतीहारी--यद् भर्ताज्ञापयति । (निष्काता ।)

राजा--पद्मावति, त्वमपि तामानय ।

पद्मावती--यदायंपुत्र आज्ञापयति । (निष्कान्ता)

(तत प्रविशति योगधरायण ।)

योगधरायण -(उपसृत्य) जयतु जयतु भवान् ।

राजा--श्रुतपूर्वं इव स्वर । भो ब्राह्मण, किं भवत स्वसा पद्मावत्या  
दस्ते न्यास इति निक्षिप्ता ।

यौगन्धरायणः—अथ किम् ।

(ततः प्रविशति पद्मवत्यावन्तिकया सह ।)

पद्मावती—(उपसृत्य) जयत्वार्थपुत्र । एष न्यास ।

धात्री—(आवन्तिका निवेद्य) अग्नौ भर्तृदारिका वासवदत्ता ।

राजा—कथं महासेनपुत्री ।

यौगन्धरायणः—मम भगिनी खल्वेषा ।

राजा—भवतु पश्यामस्तावद् रूपसादृश्यम् । सक्षिप्यता यवनिका ।

यौगन्धरायणः—जयतु स्वामी ।

वासवदत्ता—जयत्वार्थपुत्र ।

राजा—अये असौ यौगन्धरायण । इयं च महासेनपुत्री ।

पद्मावती—अहो आर्या खल्वियम् । आर्यं, सखीजनसमुदाचारेणाना  
नन्त्यातिव्रान्तः समुदाचारः । तच्छीर्षेण प्रसादयामि ।

वासवदत्ता (पद्मावतीमुशोष्य) उत्तिष्ठोत्तिष्ठाविषवं ।

यौगन्धरायणः—स्वामिन्, देव्यपनयेन कृतापराधः खल्वहम् ।  
तत्सन्नुमर्हति स्वामी । (इति पादयोः पतति ।)

राजा—(उत्थाप्य) वयस्य यौगन्धरायण, देव्यपनये का कृता तत्र  
बुद्धिः ।

यौगन्धरायण—कौशान्त्रीमात्रं परिपालयामीति ।

राजा—सखे, पश्य । भवता—

मिथ्योन्मादेश्च युद्धैश्च शास्त्रहृष्टैश्च मन्त्रितैः ।  
भवतस्तैः खलु धर्मं भङ्गमानाः समुद्धृताः ॥

यौगन्धरायणः—स्वामिभाग्यानामनुगन्तारो वयम् । स्वामिन्,  
देव्या कुशलनिवेदनार्थमद्यैव प्रतिनिवर्ततामत्रभवान् रैभ्योऽत्र  
भवती च ।

राजा—न, न । सर्व एव वयं यास्यामो देव्या पद्मान्या सह ।

यौगन्धरायण —यदाज्ञापयति स्वामी । (निष्क्रान्ता सर्वे ।)

Notes—दृढमभिप्रेता—अतीवप्रिया । कालक्रमेण भाग्यपत्ति —  
Compare with नीचैर्गच्छत्युपरि च दशाध्वनेतिक्रमेण । (मिघदूत)

(१) प्रायेण भुज्यते—Compare with निवसन्ति पराक्रमाश्रया न  
विवादेन सम समृद्धय । (किरातार्जुनीयम् ।) चित्रकण्ठा—A picture  
board. प्रोषितभर्तृका—नानाकायवशाद्यस्या दूरदेश गत पति । सा मनो-  
भवदु खार्ता भक्तेप्रोषितभर्तृका ॥ A woman whose husband  
is abroad मिथ्योन्माद —A feign act of madness रैभ्य m.  
कञ्चुकी of महासेन

महाकविध्रीकालिदासविरचित

मालविकाग्निमित्रम् ।

विदर्भराजस्य यज्ञसेनस्य पितृव्यपुत्र कुमारो माधवसेन  
प्रतिश्रुतसम्बन्धो राज्ञोऽग्निमित्रस्योपान्तिकमुपसर्पन्नन्तरा विदर्भ  
राजस्यान्तपालेनावस्कच्य गृहीत । अतस्तस्योन्नूलनायाग्निमित्रेणा  
त्मनो महिष्या धारिण्या वर्णावरस्य भ्रातुर्वीरसेनस्य सेनादिष्टा ।  
तेन वीरसेनेन विदर्भनाथ वशीकृत्य बन्धनान्मोचित कुमारो  
माधवसेन । किन्तु तस्य कनीयसी भगिनी मालविका यदा  
दायादावश गतो माधवसेनस्तदा तस्यामात्येनार्यसुमतिना

गूढमपनीता ।

तत स सुमतिरग्निमित्रसम्बन्धाकाक्षया ता तयागतभ्रातृकामा  
दायपथिकसार्थं विदिशागामिनमनुप्रविष्ट । किन्तु मार्गं सार्थंवाहयो  
द्वारस्तस्करै पराङ्मुखीकृता । मालविका परीप्सु सुमतिश्च युद्धे  
हन् । तत सा मालविकाऽऽविकेभ्यो वीरसेन, वीरसेनाच्चाग्निमित्र  
स्य महिषीं धारिणीं गता ।

अथैकदा चित्रगताया देव्या धारिण्या परिजनगता ता  
मालविका दृष्ट्वा राजाग्निमित्रस्ता चकमे । तम्याश्च दर्शनायोत्सुको  
बभूव । एकदा सुखोपविष्ट विदूषक राजा त विषयमुद्दिश्याव्रवीत् ।  
राजा—वयस्य, कच्चिदुपेयोपायदर्शने व्याप्तं ते प्रज्ञाचक्षु ।

विदूषक—प्रयोगसिद्धिं पृच्छ । राजा—कथमिव ।

विदूषक—(कण्ठे ।) एवमिव ।

राजा—साधु वयस्य, निपुणमुपक्रान्तम् । इदानीं दुरधिगमसिद्धा  
वप्यस्मिन्नारम्भे वयमाशसामहे ।

(नेपथ्ये ।) अलमल बहु विकल्प्य । राज्ञ समक्षमेवावयोरधरोत्तर  
न्यक्तिर्भविष्यति ।

राजा—सखे, त्वत्सुनीतिपादपस्य कुसुममुद्भिन्नम् ।

विदूषक—फलमपि द्रक्ष्यसि ।

(तत प्रविशति कञ्चुकी ।)

कञ्चुकी—देव, एतौ हरदत्तगण्डासौ । राजा—प्रवेशय तौ ।

कञ्चुकी—यदाज्ञापयति देव । (इति निष्कम्य पुनस्ताभ्या सह प्रविश्य ।)

इत इतो भवन्तौ ।

हरदत्त — (राजानमवशेष्य ।) अहो दुरासदो राजमहिमा ।

गणदास — महत्त्वत्तु पुरुषाकारमिदं ज्योति ।

कञ्चुकी — एष देव । उपसर्पता भवन्तौ ।

उभौ — (उपसृत्य ।) विजयता देव ।

राजा — स्वागतं भवद्भ्याम् । (परिजन विलोक्य ।) आसने तावदत्र भवतो । (उभौ परिचनोपनीतयोरासनयाक्षयविष्टौ ।)

राजा — किमिदं शिष्योपदेशकाले युगपदाचार्ययोरुपस्थानम् ।

गणदास — देव, श्रूयताम् । मया तीर्याङ्गभिनयविद्या शिषिता ।

दत्तप्रयोगश्चास्मि । देवेन देव्या च परिगृहीत ।

राजा — दृढं जाने । तत किम् ।

गणदास — सोऽहममुना हरदत्तेन प्रधानपुरुषसमक्षमय न मे पादरजसापि तुल्य इत्यधिक्षिप्त ।

हरदत्त — देव, अद्यमेव मयि प्रथमं परिवादकर । अत्रभवत् किञ्च मम च समुद्रपल्लवयोरिवान्तरमिति । तदत्रभवानिमं मा च शास्त्रे प्रयोगे च विमृशतु । देव एव नौ विशेषज्ञं प्राश्निक ।

त्रिदूषकः — समर्थं प्रतिज्ञातम् ।

गणदास. — प्रथमं कल्प । अवहितो देव श्रोतुमर्हति ।

राजा — तिष्ठतु तावत् । पक्षपातमत्र देवी मन्यते । तत्तस्या पण्डितकौशिक्या सहिताया समक्षमेव न्याय्यो व्यवहार ।

विदूषकः — सुप्तु भवान् भणति ।

आचार्यौ—यद्देवाय रोचते ।

राजा—मौद्गल्य, असुं प्रस्तावं निवेद्य, पण्डितकौशिक्या सार्धमाहू-  
यतां देवी ।

कञ्चुकी—यद्गङ्गापयति देवः । (इति निष्कृत्य, सपरिव्राजिक्या देव्या  
सह प्रविश्य ।) इत इतो देवी ।

देवी—(परिव्राजिक्यं विलोक्य ।) भगवति, हरदत्तस्य गणदासस्य च  
संरम्भे कथं पश्यसि ।

परिव्राजिका—अलं स्वपक्षावसादशंक्या । न परिहीयते प्रतिद्वन्द्विनो  
गणदासः । देवी—यद्यप्येवं तथापि राजपरिग्रहोऽस्य प्रधानत्वमुपहरति ।

परिव्राजिका—अयि राज्ञीशब्दभाजनमात्मानमपि तावच्चिन्तयतु  
भवती ।

विदूषकः—अविहा अविहा उपस्थिता पण्डितकौशिकीं पुरस्कृत्य  
देवी ।

परिव्राजिका—(उपसृत्य ।) विन्यतां देवः ।

राजा—भगवति, अभिवाद्ये ।

परिव्राजिका—महासारथ्यसवयोः सहशक्षमयोर्द्वयोः ।

धारिणीभूतधारिण्योर्भवं भर्ता शरच्छतम् ॥१॥

देवी—जयत्वार्थपुत्रः ।

राजा—स्वागतं देव्यै । (परिव्राजिक्यं विलोक्य ।) भगवति, कियतामा-  
सनपरिमहः । (सर्वे यथाहमुपविशन्ति ।)

राजा—भगवति, अत्राभवतोर्हरदत्तगणदासयोः परस्परवित्ज्ञानमंत्रयो

जात । तदत्राभगवत्या प्राक्षिकपदमध्यासितव्यम् ।

परिव्राजिका—(सस्मितम् ।) अत्रमुपाख्येन । पत्तने विद्यमानेऽपि  
ग्रामे रत्नपरीक्षा ।

राजा—मा मैवम् । पण्डितकौशिकी खटु भगवती । पक्षपानि-  
नावनयोरहं च देवी च ।

आचार्यो—सम्यगाह देव । मध्यस्था भगवती गुणदोषौ न  
परिच्छेत्तुमर्हति ।

राजा—तेन हि प्रस्तूयतां विवादः ।

परिव्राजिका—देव, प्रयोगप्रधानं हि नाट्यशास्त्रम् । किमत्र  
वाग्व्यवहारेण ।

राजा—कथं वा देवी मन्यते ।

देवी—पदि मां पृच्छसि एतयोर्विवाद एव न मे रोचते ।

गणदास—न मां देवी समानविद्यत परिभवतीऽमनुमन्नुमर्हति ।

विदूषक—भवतु द्रक्ष्याम उरन्नसम्पातम् । किं मुधा वेतनदानेन ।

देवी—ननु कल्हप्रियोऽसि

विदूषक—मा तावत् । अन्योन्यकलहितयोर्मत्तहस्तिनोरेकतरस्मि  
न्ननिर्जिते कुत उपशम ।

राजा—ननु स्वांगसौष्ठवाभिनयमुभयोर्दृष्टवती भगवती ।

परिव्राजिका—अथ किम् ।

राजा—तदिदानीमत पर किमाभ्यां प्रत्याययितव्यम् ।

परिव्राजिका—तदेव वक्तुकामास्मि ।

शिष्टा क्रिया कस्यचिदात्मसंस्था  
 संक्रान्तिरन्यस्य विशेषयुक्ता ।  
 यस्योभयं साधु स शिक्षकाणां  
 धुरि प्रतिष्ठापयितव्य एव ॥२॥

विदूषकः—श्रुतं भगवत्या वचनमार्याम्याम् । एष पिण्डितार्थं ।  
 उपदेशदर्शनेन निर्णय इति ।

हरदत्त.—परमुचितं नः । गणदासः—देवि, एवं स्थितम् ।  
 देवी—यदा पुनर्मन्दमेघा शिष्योपदेशं मलिनयति तदा आचार्य-  
 स्य दोषो नु । राज्ञा—देवि, एवमुपपद्यते ।

गणदासः—विनेतुरद्वयपरिग्रहोऽपि बुद्धिलाघवं प्रकाशयति ।  
 देवी—(सगतम् ।) कथमिदानीम् । (गणदासं विलोक्य जनान्तिकम् ।)  
 अलमार्यपुत्रस्योत्साहकारणं मनोरथं पूरयित्वा । (प्रकाशम् ।) विरम  
 निरर्थकादारम्भात् ।

विदूषकः—सुष्ठु भवती भणति । भो गणदास, संगीतापदेशेन  
 सरस्वत्युपायनमोदकानि खादतः किं ते सुलभनिग्रहेण विवादेन ।  
 गणदासः—सत्यमयमेवार्थो देवीवचनस्य । श्रूयतामवसरप्राप्तमिदम्

लब्धास्पदोऽस्मीति विषादभोरो-

स्तितिक्षमाणस्य परेण निन्दाम्  
 यस्यागमः केषलजीविकायै

तं ज्ञानपथं वज्रिजं वदन्ति ॥३॥

देवी—अचिरोपनीता ते शिष्या । तदपरिनिष्ठितस्योपदेशस्यान्या-  
 र्थं प्रदर्शनम् ।



गणदासः—अत एव मे निर्वन्ध ।

देवी—तेन हि द्वावपि भगवत्या उपदेशं दर्शयन्म् ।

परिव्राजिका—देवि, नैतन्न्याप्यम् । सर्वज्ञस्याप्येकाकिनो निर्णयाम्युपगमो दोषाय ।

देवी—(आत्मगतम् ।) मध्ये, किं मां नागृतीमपि मुप्तामिव करोषि ।  
(इति सासूय परावर्तते ।)

विदूषक—(गणदास विलोक्य ।) दिष्ट्या कोपव्याजेन देव्या परित्रातो भवान् । मुशिक्षितोऽपि सर्व उपदेशदर्शने न निपुणो भवति ।

गणदासः—देवि, श्रूयताम् । एव जनो गृह्णाति । तद्विद्वानो विधादे दर्शयिष्यन्तं क्रियासंक्रान्तिमात्मन ।

यदि मां नानुजानासि परित्यक्तोऽस्म्यह त्वया ॥४॥

(आसनादुत्तिष्ठति ।)

देवी—(स्वगतम् ।) का गति । (प्रक्षाम् ।) प्रभवत्याचार्य शिष्यजनस्य ।

ततो नाट्यप्रयोगदर्शनव्याजेन नृपो गणदासशिष्यां मालविकाम् दृष्टवान् । तत प्रभृति क्लवत्क्लु तस्यां साभिलाषो बभूव । केवल देव्या धारिण्याश्चित्त रक्षन्नात्मन प्रमुत्त्व न दर्शितवान् । एकदा देवी धारिण्यशोकदोहदाधिकारे मालविकां नियुक्तवती । अशोककुसुमवृत्तान्तेन च तस्यां प्रसादसुमुखी बभूव । यदा च सा मालविका राजदारिकेति देवी धारिणी ज्ञातवती तदा कृतदेवीनाच्चा तां मालविकाम् देव्या धारिण्या अनुमन्या नृप परिणीतवान् ।



Notes—अन्तपालेन-सीमारक्षकेण । अवस्कथ-अभिपत्य hav-  
 ing assailed. वर्णावरः-वर्णेन अवरः of inferior caste;  
 born of a वैश्य or शूद्र woman. क्षत्रिण्याः पुत्रः । दायद m-  
 an heir, one entitled to a share of partimony.  
 परीप्सुः-परित्रातुमिच्छुः । उपेयोपायदर्शने-उपेयस्य साध्यस्य उपायाः  
 साधनानि तेषां दर्शने हाने । उपव्रान्तम्-आरब्धम् । दुरधिगमः-दुःखेन  
 प्राप्तिः । अधरोत्तरव्यक्तिः-अधरः अनुत्तमः उत्तरः उत्तमः तयोर्व्यक्तिः  
 निर्णयः-न्यूनाधिकस्पष्टता । उपस्थानम्-आगमनम् । तीर्यात्-उपाध्यायात्,  
 गुरोः । The teacher from whom something is learnt  
 is put in the ablative case. अभिनयविद्या-नाट्यविद्या । परि-  
 गृहीतः-अनुमहेण स्वीकृतः । अधिक्षिप्तः-अवमानितः । परिवादकरः-  
 निन्दाकरः । प्राश्निकः-परीक्षकः । समर्थ प्रतिज्ञातम्-A fair proposal.  
 प्रथमः कल्पः-the best course to follow. व्यवहारः-विवाद-  
 विषयपरीक्षा । प्रस्तावम्-प्रसंगम् । संरम्भे-विवादावेशे । कथं पश्यसि-  
 अनयोः कतरस्य पराभवकल्पयसीत्यर्थः । अगसादः पराजय । परिहीयते-न्यूनो  
 वर्तते । अविहा It is an interjection showing 'surprise';  
 the repetition shows 'respect', (१) सदशक्षमयोः-सदशा  
 क्षमाययोः । भूतधारिणी-पृथ्वी । पत्तन n. A town, a city. मज्जस्य-  
 impartial. परिच्छेतुम्-to pass judgment. प्रस्तूयताम्-आरभ्यनाम्  
 प्रयोगप्रधानम्-अभिनयप्रधानम् । उरप्रसम्प्रातम्-मेघपुद्गम् । a fight  
 of two rams. स्थाग &c the excellent acting exhibited  
 by them in person पिण्डितार्थः-gist-संक्षेपार्थ । सुलभनिग्रहः  
 -सुलभपराजयः । (२) आगमः-शास्त्राध्ययनम् । अपरिनिष्ठितस्व-स्वैर्यम-  
 प्राप्तस्य । उपदेशदर्शने-विद्यासंक्रमणकर्मणि ।

महाकविधीकालिदासविरचितं विक्रमोर्वशीयम् ।

पुरा किल सोमवंश्य पुरूरवा नाम राजा सूर्योपस्थानात्प्रति-  
निवर्तमानः परित्रायतां परित्रायतां य सुरपक्षपाती यस्य वाम्बर-  
तले गतिरस्तीत्यार्तरवं कुर्वन्नमप्सरसां गण दृष्ट्वात् । केशिना  
दानवेन च चित्रलेखाद्वितीयोर्वशी हृतेति ज्ञात्वा, प्रतिपालनाय  
हेमकूटशिखरं सकेतस्थानं विधाय, दैत्यहस्तादुर्वशीं चित्रलेखां  
च मोचयित्वा, कृतार्थो निवर्तमानः पुरूरवा रथस्थामुर्वशी  
मप्रतिबोध्यमानां विलोकयावदत् ।

राजा—सुन्दरि, समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।

गतं भयं भीरु सुरारिस्रभवं  
त्रिलोकरक्षी महिमा हि यज्जिण ।  
तदेतदुन्मीलय चक्षुरायतं  
महोत्पलं प्रत्युपसीध पद्मिनी ॥१॥

चित्रलेखा—अहो कथमुच्च्वसितमात्रसभावितजीविता अद्यापि  
सज्ञां न पतिपद्यते ।

राजा—चलवदन्नभवती परित्रस्ता ।

चित्रलेखा—मस्ति उर्वशि, पर्यवस्थापयात्मानम् । अनप्सरेत्र  
प्रतिभामि मे ।

( उर्वशी प्रत्यागच्छति । )

राजा—(सहयम् ।) अयि ! प्रकृतिमापद्यते ते प्रियसखी । पश्य

आधिर्भूते शशिनि तमसा मुच्यमानेय रात्रि-  
नैशस्याविर्हुतभुज इय च्छिन्नभूयिष्ठधृमा ।

मोहेनान्तर्धरतनुत्थिं लक्ष्यते मुक्तकल्पा

गंगा रोधःपतनकल्पा गृह्णीष्य प्रसादम् ॥२॥

चित्रलेखा—सखि, विथव्वा भव । पराभूताः खलु त्रिदशपरि-  
पन्नियो हताशाः ।

उर्वशी—(चक्षुषी उन्मील्य ।) किं प्रभावदर्शिना महेन्द्रेण ।

चित्रलेखा—न महेन्द्रेण । महेन्द्रसदृशानुभावेन अनेन राजर्षिणा  
पुरूरवसा ।

उर्वशी—(राजानमवलोक्य । आत्मगतम् ।) उपकृतं खलु दानवैः ।

राजा—(प्रकृतिस्त्र्यामुर्वशीं निर्दोष्य । आत्मगतम् ।) स्थाने खलु नारा-  
यणर्षिं विलोभयन्त्यस्तदूर्त्संभवामिमां दृष्ट्वा व्रीडिताः सर्वा अप्सरस  
इति । अथवा नेयं तपस्विनः सृष्टिर्भवितुमर्हति ।

अस्याः सर्गविधौ प्रजापतिरभूच्चन्द्रो नु काङ्क्षिप्रदः

शृंगारैकरसः स्वयं नु मदनो मासो नु पुष्पाकरः ।

वेदाभ्यासजडः कथं नु विषयव्यावृत्तकौतूहलो

निर्मातुं प्रभवेन्मनोहरमिदं रूपं पुराणो मुनिः ॥३॥

एवमुभयोः कामो लब्धावकाशो बभूव । अनन्तरं ते सर्वे  
यस्मिन्हेमकूटशिखरेऽप्सरसां गणः स्थितस्तत्र गताः । अत्रान्तरे  
केशिना हतामुर्वशीं नारदादुपश्रुत्य, प्रत्याहरणार्थमस्याः शतक्रतु-  
नादिष्टो गन्धर्वराजश्चित्ररथः पुरूरवसमेत्योवाच ।

चित्ररथः—सखे । पुरा नारायणेनेयमतिच्छुष्टा मरुत्वते ।

दैत्यहस्तादपाच्छिद्य सुहृदा संप्रति त्वया ॥४॥

राजा—मा मैवम् ।

ननु वसिष्ठ एव वीर्यमेतद्

विजयन्ते त्रिषदो यदस्य पश्याः ।

वसुधाधरकन्दराद्विसर्पी

प्रतिशब्दोऽपि हरेर्भिनत्ति नामान् ॥५॥

चित्ररथः—युक्तमेतत् । अनुत्सेकः खलु विक्रमालंकारः ।

राजा—सखे, नायभवसरो मम शतक्रतुं द्रष्टुम् । अतस्त्वमेवाश-  
भवतो प्रभोरन्तिकं प्रापय ।

चित्ररथः—यथा भवान्मन्यते । इत इतो भवत्यः । (निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

अथैकदा महेन्द्रसदने सरस्वतीकृतकाव्यबन्धे लक्ष्मीस्वयंवरे  
तेषु तेषु रसान्तरेषु दिव्या समा तन्मग्न्यासीत् । तस्मिन्काले  
लक्ष्मीभूमिकायां वर्तमानोर्वंशी वारणीभूमिकायां वर्तमानया मेनक्या  
पृष्टा । सखि, समागता एते त्रैलोक्यसुपुरुषाः सकेशवाश्वं  
लोकमालाः । कतमस्मिन्ने भावाभिनिवेश इति । ततस्तया पुरुषोत्तम  
इति भणितव्ये पुरुरवसीति निर्गता वाणी । तेन सा महर्षिणा  
भरतेन शप्ता । किन्तु प्रेक्षणावसाने लज्जावनतमुखी महेन्द्रेण  
भणिता । हे उर्वंशि, यस्मिन्त्वं बद्धभावासि तस्य मे रणसहायस्य  
राजपैः प्रियमत्र करणीयम् । सा त्वं यथाक्रमं पुरुरवसमुपनिष्ठस्य  
यावत्स त्वयि दृष्टसंतानो भवेदिति ।

अथ स्वनगरं निवृत्तो राजाप्यनंगपरवश उर्वंशीमेवानुदिनं  
ध्यायन्न कुत्रापि निवृत्तिं लेभे । किन्त्वन्ते स उर्वंशीं प्राप । सापि  
तं रतिसहायममात्येषु निवेशितरान्यपुरं राजापि गृहीत्वा, गन्धमा-  
दनमनं विहर्तुं गता । तत्र खलु मन्दाकिन्याः पुलिनेषु सिक्तापर्वत  
कैर्गर्भिः प्रीडन्ती विद्याधरदान्धिमेदयती नाम तेन राजर्षिणा

चिन्विद्यातेति कृपितोर्वशी । ततो भर्तुरनुनयमप्रतिपद्यमाना  
 गुह्यशापसंभृद्दृष्ट्या विस्मृतदेवतानियमा स्त्रीजनपरिहरणीय कुमारवत्  
 प्रविष्टा । प्रवेशानन्तर च काननोपान्तवर्तितताभावेन परिणतमस्या  
 रूपम् । पुरुरवा अपि तस्मिन्नेव कानने प्रियतमा विचिन्वन्वम्य  
 चिन्सुने प्रसादाह भगमनीयमणि प्रियानुकारिणीं काचिहतामा-  
 लिंगितावत्तस्यान एवोर्वशी प्रादुर्भूव । अनन्तर तथा सह  
 स्वनगर प्रति निवृत्ते ।

अथैकदोर्वशीलाभाद्राज्ञो बहुसेमतो दुकूलोत्तरच्छदे तान्श्रुन्ता  
 धारे निक्षिप्य केनापि परिजनेन नीयमान स सगमनीयमणिरामि  
 पशकिना गृध्रेणाक्षिप्त । यावद्राजा हस्तावापमहित शरामनमभ्यत,  
 तावद्वाणपथमतीत स ब्रव्यभोजन । पश्चाद्राज्ञ कञ्चुकी  
 सविद्रूपक राजानमागत्य, कस्यापि नामाङ्कितेनानेन वाणेन विद्ध  
 स विहगतस्कर समौलिरत्न पतित इत्यावेदितवान् । नृपोऽपि  
 नामाक्षराप्यनुवाच्यात्मन एवोर्वशीसम्भव्य पुनस्य स वाण इति  
 ज्ञात्वा विस्मय ययौ । अत्रान्तरे च्यवनाश्रमात्कुमार गृहीत्वा,  
 काचित्तापसी राजानमुपस्थिता । ता दृष्ट्वा राजावदत् ।

राजा—अम्ब, अभिवादये ।

तापसी—महामाग, सोमवशविलारयिता भव । (आमन्त्रम् ।)

अहो अनास्यातोऽपि विज्ञानोऽस्य राजर्षेरौत्स सम्बन्ध ।

(प्रकाशम् ।) ज्यत प्रणम ते गुरुम् ।

कुमारः—(चाप्यर्थमजलि करोति ।) राजा—अयुज्मान्भव ।

कुमार —(आत्मगतम् ।)

यदि हार्दमिदं श्रुत्वा पिता ममाय सुतोऽहमस्येति ।  
उत्सगवर्धितानां गुरुषु भवेत्कीदृश स्नेह ॥६॥

राजा— भगवति, किमागमनप्रयोजनम् ।

तापसी—शृणोतु महाराज । एष दीर्घायुरायुर्जातमात्र एव  
उर्वश्या किमपि निमित्तमवेक्ष्य मम हस्ते न्यासीकृत । यत्क्षत्रिय  
कुमारस्य जातकर्मादि विधानं तदस्य भगवता च्यवनेनाशेषमनुष्ठि  
तम् । गृहीतविद्यो धनुर्वेदेऽभिविनीत ।

राजा—सनाथ खलु संवृत्त ।

तापसी—अद्य पुष्पसमिदर्थमृषिकुमारके सह गतेनानेनाश्रमविर  
द्धमाचरितम् ।

त्रिदूषकः—(सावेगम् ।) किमिव ।

तापसी—गृहीतामिष किल गृध्र पादपशिक्वरे निरीयमानोऽनेन  
लक्ष्यीकृतो चाणस्य ।

त्रिदूषकः—( राजान्मररोक्षति । ) राजा—ततस्तत ।

तापसी—तत उपलभ्यवृत्तान्तेन भगवता च्यवनेनाहं समादिष्टा ।

निर्यांतय हस्तन्यासमिति । तच्छामि देवीमुदंशीं प्रेषितुम् ।

राजा—तेन हि आसनमनुगृह्णातु भगवती ।

तापसी—(उपनीत आसन उपविशति ।)

राजा—लानव्य, आह्वयतामुर्वशी ।

वन्धुकी—यदाज्ञापयति । (इति दिव्यम् ।)

राजा—(वनारगतं यय ।) एतेहि वस ।

सर्वांगीणः स्पर्शः सुतस्य किल तेन मामुपगतेन ।

आह्लादयस्य तावच्चन्द्रकरश्चन्द्रकान्तमिव ॥७॥

तापसी—जात, आनन्दय पितरम् ।

कुमारः—(राजानमुपगम्य पादग्रहणं करोति ।)

राजा—(कुमारं परिध्वज्य पादपीठे चोपवेदय ।) वत्स, इतस्तव पितुः प्रियसखं ब्राह्मणमशंकितो वन्दस्व ।

विदूषकः—किमिति शंकियते । ननु आश्रमवासपरिचित एव शास्त्राभ्याः ।

कुमारः—(सस्मितम् ।) नात, वन्दे ।

विदूषकः—स्वस्ति भवते । (ततः प्रविशत्युर्वशी कञ्चुकी च ।)

कञ्चुकी—इत इतो देवी ।

उर्वशी—(कुमारमवलोक्य ।) को नु खल्वेष सवाणासनः पादपीठे स्वयं महाराजेन संयम्यमानशिखण्डकस्तिष्ठति । (तापसीं दृष्ट्वा ।)

अहो सत्यवतीसूचितो मम पुत्रक आयुः । महान्खलु संवृत्तः ।

तापसी—(उर्वशीं दृष्ट्वा ।) जात, एहि प्रत्युद्गच्छ मातरम् ।

कुमारः—(उर्वशीं प्रत्युद्गच्छति ।)

उर्वशी—अम्ब, पादप्रणामं करोमि ।

तापसी—वत्से, भर्तुर्वहुमता भव ।

कुमारः—अम्ब, अभिवादये ।

उर्वशी—(कुमारसुप्रनितम्बं परिध्वज्य ।) इह, निराश्रानवस्ति मव । (राजानमुपेय ।) ज्यतु ज्यतु म्हातरः ।

राजा—स्वागतं पुत्रवत्यै । इव शम्भुनाम् । (उर्वशीं दृष्ट्वा)



उर्ध्वशी—( उपविशति । ) ( सर्वे यथोचितमुपविशन्ति । )

तापसी—एष गृहीतविद्य आयु सांप्रतं कवचहरः संवृत ।  
तदेतस्य ते भर्तुं समक्षं निर्यातितो हस्तनिक्षेप । तद्विसर्जयितुमि  
च्छामि । उपरुध्यते ममाश्रमधर्म ।

उर्ध्वशी—चिरस्यार्यां दृष्ट्वाधिकतरमवितृष्णास्मि । न शक्नोमि  
विरुप्सुम् । अन्याय्य पुनस्परोद्भुम् । तद्गच्छत्वार्यां पुनर्दर्शनाय ।

राजा—अम्ब, भगवते च्वनाय मां प्रणिपातय ।

तापसी—एव भवतु ।

कुमार—आर्यै, यदि सत्यमेव निवर्तसे, तदा मामप्याश्रम नेतुमर्हसि ।

राजा—अयि कत्स, उषित त्वया पूर्वस्मिन्नाश्रमे । द्वितीयमध्यासितु  
तव समय ।

तापसी—जात, गुरोर्वचनमनुतिष्ठ ।

कुमार—तेन हि,

य सुप्तधान्मदङ्के शिखण्डकण्डूयनोपलब्धसुख ।

तं मे जातकलापं प्रेषय मणिकण्डकं शिखिनम् ॥८॥

तापसी—(विहस्य ।) एवं करोमि । स्वस्ति भवतु युष्मभ्यम् ।

( इति निष्क्रान्ता । )

तत उर्वश्यैकपदेऽश्रुमुखीसंवृत्ता । नृपेण च पृष्टा सावदत् । महा  
राज, अहं पुरा महाराजगृहीतहृदया महेन्द्रेणाज्ञापिता । यदा स मम  
प्रियसखो राजर्षिस्त्वयि समुत्पन्नस्य वंशकरस्य मुखं प्रेक्षिष्यते  
तदा त्वया भूयोऽपि मम समीपमागन्तव्यमिति । ततो मया

महाराजवियोगभीस्तया जात्रमात्र एव विद्यागमनिमित्तं भगवन्श्वव  
नस्याश्रमपदे एष पुत्र आर्यायाः सत्यवत्या हस्तेऽप्रकाशं निक्षिप्तः ।  
अथ पितुराराधनसमर्थं. संगृह्य इति कल्यन्त्या नियांतितो मे  
दीर्घायुः । तदेतावान्मे महाराजेन संग्राह्य इति । तच्छ्रुत्वा राजा  
वनगमनाय कृतबुद्धिर्बभूव । किन्तु तस्मिन्नेव काले भगवान्नारद  
आगतः । श्रुतेन च पूजितः सोऽवदत् ।

नारदः—प्रभावदर्शी भवता वनगमनाय कृतबुद्धिं भवन्तमनुशास्ति ।  
राजा—किमाज्ञापयति ।

नारदः—त्रिकालदर्शिभिर्मुनिभिरादिष्टः सुरासुरसंगरो भावी ।  
भवांश्च सांयुगीनः सहायो न । तेन त्वया न शक्यं संन्यस्तव्यम् ।  
इयं चोर्वशी यावदायुस्तव सहधर्मचारिणी भवत्विति ।  
उर्वशी—(अपवार्यं ) अहो शल्यं मे हृदयादपनीतमिव ।

राजा—परवानस्मि देवेश्वरेण ।

नारदः—युक्तम् । किं ते भूयः पाकशासनं प्रियं करोतु ।

राजा—यदि मे भवता प्रसन्नः किमतः परमिच्छामि । तथार्पादमस्तु

( भरतवाक्यम् । )

परस्परविरोधिन्योरेकसंश्रयदुर्लभम् ।

संगतं श्रीसरस्वत्योर्भृतयेऽस्तु सदा सतान् ॥१॥

Notes:—प्रतिपालनाय-प्रतीक्षायै । (१) आयतम्-दीर्घम् ।  
प्रत्युपसि-प्रभाते । (२) नैशस्य-निष्ठासवन्धिनः । आचि-ज्वाला । रोध-  
तदस्य पतनेन कलुषा अविल्ला । त्रिदशपरिपन्थिनः-तिस्रः दशा' १' देयां ते-

त्रिदशा देवा तेषां परिपन्थिन क्षत्रव-दानवा । प्रभावदर्शिना-प्रभावेन  
 दैव्या शक्त्या द्रष्टुं पर्यालोचयितु इत्थिमस्य तेन । स्थानं 18 an  
 adverb It means 'it is but proper that' अथवा 'or  
 rather.' वा means 'or', but अथवा 18 is used to  
 correct or modify a previous statement (३) संगविधौ  
 निर्माणकर्मणि । (४) अतिसृष्टा-दत्ता । मरुत्वत्-इन्द्र । (५) प्रतिशब्द-  
 प्रतिध्वनिः । हरे-सिंहस्य । वसुधाधर-पर्वत । कन्दर-दरी । अनुत्सेक-  
 निरभिमान, अनवलेप । भूमिका-वेपपरिमह । भावाभिनिवेश-दृढप्रेम  
 बन्ध । आमिष-मांसखण्ड । हस्तावाप-हस्तत्राणम् । ऋयभोजन-  
 मासाशी (६) हार्दम्-प्रेम, स्नेह । विधानम्-विधि । अभिविनीत-  
 शिक्षित । (७) सर्वांगीण-सर्वांगव्यापी । शिखण्डक-शिखा । कवचहर-  
 कवचधारणक्षम । अवितृष्णा-सामिलाया । (८) जातकलापम्-जातबर्हम् ।  
 शिखिनम् मयूरम् । अप्रकाशम्-निभृतम् । सांयुगीन-सयुगे रणे साधु-  
 युद्धकुशल । पाकशासन-पाकनामकदैत्यस्य शासन हन्ता इन्द्र ।

महाकविश्रीकालिदासविरचितम् ।  
 अभिज्ञानशाकुन्तलम् ।

एकदा पौरवो राजा दुष्यन्तो मृगया कर्तुं गत । कम्बुस्या  
 श्रपदं च यात । तत्र देवमायामिव शकुन्तला दृष्ट्वा ता सोऽकामयत्,  
 तां चावदत्—

व्यक्तं राजन्यतनयां चेद्वद्यहं त्वां सुमध्यमे ।

महिं चेत पौरघाणामधर्मं रमते क्वचित् ॥ इति ॥१॥

अपरं च । सतां हि संदेहपदेषु वस्तुष्वन्तकरणस्य प्रवृत्तय  
 प्रमाणम् । मेनमायां जाता सा शकुन्तला विश्वामित्रस्यात्मजेति

यदा स ज्ञातवांस्तदा स तां रहसि गान्धर्वविधिना पर्यण्यत् ।  
कतिपयान्दिवसांश्च तथा सह नीत्वा स स्वनगरं न्यवर्तत ।

एकदोदने शकुन्तलैकाकिन्यासीत् । तस्मिन्काले सुलभकोपो  
महर्षिर्दुर्वासा आगतः । भर्तृगतया चिन्तया शून्यहृदया शकुन्तला  
तस्यागमनं न ज्ञातवती । अतः कुपितो दुर्वासा अबदत् ।  
आः अतिथिपरिभाविनि—

धिविचिन्तयन्ती यमनग्यमानसा

तपोधनं वेत्सि न मामुपस्थितम् ।

स्मरिष्यति त्वां न स बोधितोऽपि सन्

कथां प्रमत्तः प्रथमं कृतामिष ॥२॥

एवं शप्त्वा स महर्षिः प्रतिनिवृत्तः । किन्तु शकुन्तलायाः  
सख्या प्रियंवदया विज्ञापितो सोऽबदत् । मम वचनमन्यथा भवितुं  
नार्हति । किन्त्वभिज्ञानाभरणदर्शनेन शापो निवर्तिष्यत इति  
मन्त्रयन्स्वयमन्तर्हितः ।

अथ शकुन्तला दुष्यन्तेन परिणीता सा चापक्रसत्त्वेति  
ज्ञात्वा, महर्षिः कष्वः स्वशिष्यैः शार्ङ्गखमिश्रैः परिवृतां तां  
गौतम्या सह भर्तुः सकाशं व्यसर्जयत् । किन्तु दुर्वाससः शापेन  
राजा दुष्यन्तः शकुन्तलायाः स्वीकरणं नास्मरत् । अतो नृपोऽब-  
दत् । हे शकुन्तले,

व्यपदेशमाधिलयितुं किमीदृसे जनमिमं च पातयितुम् ।

कूलंकपेव सिन्धुः प्रसूत्रमम्मस्तटतर्हं च ॥३॥

शकुन्तला—भवतु । यदि परमार्थतः परपरिग्रहशंकिना त्वयैवं

वक्तुं प्रवृत्त, तदभिज्ञानेनानेन तवाशकामपनेध्यामि ।

राजा—उदार कल्प ।

शकुन्तला—(मुदास्थान परामृश्य) हा धिक् । अगुलीयकान्या मेऽङ्गुलि ।

गौतमी—नून ते शक्रावताराभ्यन्तरे शचीतीर्थसलिल वन्दमानाया प्रभ्रष्टमगुलीयकम् ।

राजा—(सस्मितम्) इदं तत्प्रत्युत्पन्नमति स्त्रीणामिति यदुच्यते ।

गौतमी—महाभाग, नार्हस्येव मन्त्रयितुम् । तपोवनसवर्धितोऽनभिज्ञोऽयं जन कैतवस्य ।

राजा—तापसवृद्धे । स्त्रीणामशिक्षितपटुत्वममानुषीषु  
सहृदयते किमुत या प्रतिबोधघत्यः ।  
प्रागन्यात्क्षिगमनात्स्वमपत्यजात-  
मन्यैर्द्विजैः परभृता खलु पोषयन्ति ॥४॥

शकुन्तला—अनार्यं, आत्मनो हृदयानुमानेन पश्यसि । क इदानीं मन्यो धर्मवञ्चुकप्रवेशिनस्तृणच्छन्नकूपोपमस्य तवानुकृतिं प्रतिपत्स्यते ।

राजा—(आमगतम्) सदिग्धबुद्धिं मा कुर्मन्नकैतव इवास्या कोपो लक्ष्यते । (प्रवाताम्) भद्रे, प्रथितं दुष्यन्तस्य चरितम् । तथापीदं न लक्ष्ये ।

शकुन्तला—सुप्तु तापदत्र स्वच्छन्दचारिणीं वृतास्मि याहमस्य पुराशप्रत्ययेन मुक्त्वमधोर्हृदयस्थितदिपस्य हस्ताभ्याशमुपगता । (इति पदान्ता सुप्तमाश्रय रोदिति ।)

शार्ङ्गरवः—इत्यमात्मवृत्तं प्रतिहतं चापलं दहति ।

अतः परीक्ष्य कर्तव्यं विशेषात्संगतं रहः ।

अज्ञातहृदयेष्वेवं घैरीभवति सौहृदम् ॥५॥

राजा—अयि भोः, किमत्रभवतीप्रत्ययादेवास्मान्भंगयुतदोषाक्षरैः  
क्षिण्युय ।

शार्ङ्गरवः—(सासुरम्) श्रुतं भवद्भिरघरोत्तरम् ।

आज्ञन्मनः शठयमशिक्षितो य-

स्तस्याप्रमाणं ध्वनं जनस्य ।

पररतिसन्धानमधीयते यै-

विद्येति ते सन्तु किलातवानः ॥६॥

राजा—भोः सत्यनादिन्, अभ्युपगतं तावदस्माभिरेवम् । किं  
पुनरिमामतिसंघाय लभ्यते ।

शार्ङ्गरवः—विनिपातः ।

राजा—विनिपातः पौरवैः प्रार्थ्येन इति न श्रद्धेयम् ।

शारद्वतः—शार्ङ्गरव, किमुत्तरेण । अनुष्ठितो गुणेः नन्देन ।

प्रतिनिवर्तामिहे वयम् । (राजानं प्रति ।)

तदेषा भवतः कान्ता एवज वैनां गृहाण या ।

उपपन्ना हि दारेषु प्रभुता सर्वोदुक्ता ।

गौतमि, गच्छाग्रतः । (इति प्रसिद्धः ।)

शकुन्तला—कथमनेन क्लानेन शिष्टव्यभिः शकुन्तला =

परित्यजय । (इत्युददिष्टे ।)

गौतमी—(स्त्रियता ।) वन्दु शार्ङ्गरव, अनुत्तरं न न

कर्णपरिदेविनी शकुन्तला । प्रत्यादेशपरपे भर्तारि कि वा मे  
पुत्रिका करोतु ।

शार्ङ्गरथ — (सरोष निवृत्य ।) किं पुरोभागे स्वातन्त्र्यमवलम्बसे ।  
( शकुन्तला भीता वेपते । )

शार्ङ्गरथ — शकुन्तले । यदि यथा यदति क्षितिपस्तथा  
त्वमसि किं पितुरुत्कलया त्वया ।  
अथ तु वेत्सि शुचि व्रतमात्मनः  
पतिकुले तव दास्यमपि क्षमन् ॥८॥

तिष्ठ । साधयामो वयम् ।

अथ परावृत्तेषु कण्ठशिष्येषु यदा सा शकुन्तला नृपस्य  
पुराहितेन सह गमनपरासीत्तदा स्त्रीसंस्थानमेकं ज्योतिस्तामुत्सि  
प्यागच्छत् ।

अथैवस्मिन्दिने राजा दुष्यन्त शकुन्तलाया प्रभ्रष्टमगुलीयक  
लब्धवान् । तस्य दर्शनेन स शकुन्तलाया प्रथमवृत्तान्तं स्मृतवान् ।  
प्रवृत्तिगम्भीरोऽपि स पर्यश्रुनयनश्चासीत् । पश्चादिन्द्रेणाहूतो  
दुष्यन्त स्वर्गं गत । स्वर्गञ्च प्रतिनिवर्तमानो मार्गे मारीचाश्रम  
द्रष्टुकाम स इन्द्रस्य सारथिं मातलिं पृष्टवान् । मातले, कतमस्मि  
न्प्रदेशे मारीचाश्रम ।

मातलिः—( हस्तेन दर्शयन् । )

घटमीकाग्रनिमग्नमूर्तिररसा सदष्टसर्पत्वचा

कण्ठे जीर्णलताप्रतानयलयेनात्यर्थसपीडितः ।

असव्यापि शकुन्तलीडनिचित विभ्रञ्जटामण्डलं

यत्र स्थाणुगिवाचने मुनिरस्माद्यभ्यर्कबिम्ब स्थितः ॥९॥

राजा—(निमित्त सूचयिवा ।)

मनोरथाय नाशसे रिं बाहो स्पन्दसे वृथा ।

पूत्रानधीरित श्रेयो बु ख द्वि परिवर्तते ॥११॥

मिन्वचिरात्तत्रात्मन पनीं शकुन्नाला पुत्र च दृष्टवान् ।

ततो भगवतो मारीचस्य दर्शनं कृत्वा, दुर्वासस शापादिय  
तपस्विनी तत्र सहधर्मचारिणी त्वया प्रत्यादिष्टा नान्यथा । स  
शापश्चागुलीयकदर्शनावसान इति शापवार्तां श्रुत्वा, मारीचाल  
व्यप्रसाद सपुत्र दारैः सहात्मनः पुरीमागतः । तत्र स जानन्नस्य  
परा कोटिं प्राप्य, सदैव प्रवृत्तिरिहाय प्रावर्ततः ।

Notes —(१) सान्ध्यतनया-सत्रियपुत्रा । 'श्रीमद्भाग०' (२)

प्रदत्तम्-It is used as an indeclinable. It means 'before', 'previously', 'already' (३) व्यपदेश बुलमादित्-  
द्वि तु मलिनकर्तुं किमीहसे अटसे । कृन्वपा-टसघदिणी । उदार

वत्य -An excellent proposal शकवतारभ्यन्तरे &c A holy  
place near शकवतार consecrated to शची, wife of इन्द्र ।

द्वैतवत्य-शाठ्यस्य । (४) प्रतिबोधवत्य -वागादिच्यहारकुशलाः । द्वैतः-  
प्रक्षिभि । परमृता-कोकिगः । धर्मकचुकप्रवक्षिन्-one putting on  
the garb of virtue स्वच्छ-दचारिणी-a wanton woman

अपरोक्षरम् १ late answer (६) परासिधायाम् परदहनम् ।  
रज्जवाचः-सत्यनचनाः । अतिसिधाय having deceived wilfully.

विनिपात m —अथ पात m —नरक m n (७) सर्वतोमुखी—  
Complete in every way पुरोभागे-दोषदर्शिनि-naughty,  
fault-finding पुरोभागे यस्याः छा-पुरोभागा । (c) उकुला उक्ताता



कुलात् or उत्क्रान्त कुल (i.e. कुलमर्त्यादा) यथा—disgrace to the family. क्षमम्-योग्यम् । स्त्रीसंस्थानम्-स्त्रिया इव संस्थान (shape, form) यस्य तत् । (९) मूर्ति—शरीरम् । लताप्रतानम्—वल्लीसमूह । शकुन्त&c-शकुन्तानां पक्षिणा नीड स्थान तेन निवृत्त व्याप्तम् । अर्चविम्बमभि लक्ष्मीकृत्य । (१०) अभिषेकक्रिया-स्नानविधि । उत्तम विणी-उपरि धावती । प्रस्तावः—the matter under discussion दुःख परिवर्तते—turns into misery.

### श्रीविशाखदत्तविरचितम् मुद्गराराक्षसम् ।

नन्दकुलविनाशजनितरोषो राक्षसः पितृवधामर्षितेन पर्वतक पुत्रेण मलयकेतुना सह सहाय चन्द्रगुप्तमभियोक्तुमुद्यत इति प्रकाशना गनोऽर्थं पौरैश्चिति ज्ञात्वा चाणक्य आत्मनश्चर पृष्टवान् । भद्र, अपि वृषलमनुरक्ता प्रवृत्तय इति ।

चरः—अथ किम् । विन्वमात्यराक्षसेन सह प्रथमं समुत्पन्नस्नेह बहुमानाख्य पुत्र्या देवस्य चन्द्रश्रियं श्रियं न सहन्ते । प्रथमं तावदार्यस्य रिपुपक्षे वद्धपक्षपात क्षणकौ जीवसिद्धिर्नाम ।

चाणक्यः—(स्वगतम् ।) जीवसिद्धिः । एष तावत्समत्प्रणितिः । (प्रकाशम् ।) भद्र, अयापरं क ।

चरः—आर्य, अपरोऽमात्यराक्षसस्य प्रियवयस्य शक्रदासो नाम । तृतीयश्चामात्यराक्षसस्य द्वितीयमिव हृद्य पुष्पपुरनिवासी मणिकारश्रेष्ठी चन्द्रनदासो नाम यस्य गेहे कञ्चन न्यासीकृत्या मान्यराक्षसो नगरात्पतान् । तत्र च मयेयमङ्गुलिमुद्रा दृष्टा ।

अमात्यराक्षसस्य च नामाङ्कितेत्यार्यस्य पादमूलं मया प्रापिता ।  
(इति मुद्रामर्षयति ।)

चाणक्य.—(मुद्रामवलोक्य गृहीत्वा ।) भद्र, अपसर । न चिरादस्य  
परिश्रमस्यानुरूप फलमधिगमिष्यसि ।

चरः—यदार्य आज्ञापयति । (इति निष्क्रान्तः ।)

चाणक्य — शार्ङ्गं रव शार्ङ्गं रव । (प्रविश्य)

शिष्य—उपाध्याय, आज्ञापय ।

चाणक्य — वत्स, मसीभाजनं पत्रं चोपनय ।

शिष्य — ( तथा करोति ।)

चाणक्यः—( पत्रं गृहीत्वा स्वगतम् ।) किमत्र लिखामि । अनेन  
खलु लेखेन राक्षसो जेतव्य ।

( प्रविश्य ।)

प्रतिहारी—नयत्वार्य । आर्य, देवश्चन्द्रश्रीरार्यं विज्ञापयति ।

इच्छाम्यार्येणाभ्यनुज्ञातो देवस्य पर्वतेश्वरस्य पारलौकिकं कर्तुम् ।

तेन च धारितपूर्वाण्याभरणानि ब्राह्मणेभ्य प्रतिपादयामीति ।

चाणक्य.—शोणोत्तरे, उच्यतामस्मद्वचनाद्वृषल । पर्वतेश्वरधृतपूर्वाणि

गुणवन्ति भूषणानि गुणवद्भ्य एव प्रतिपादनीयानि । तदहं

श्वमेव परीक्षितगुणान्ब्राह्मणान्प्रेषयामीति ।

प्रतिहारी—यदार्य आज्ञापयति (इति निष्क्रान्तः ।)

चाणक्यः—शार्ङ्गं रव, उच्यन्नामस्मद्वचनाद्विभावसुप्रभृतयस्त्रयो-

व्रातरः । वृषणात्प्रतिगृह्याभरणानि भवद्दिग्दृष्टव्य इति ।

शिष्य — यदाज्ञापयन्मुपाध्याय । (इति निष्कन्त ।)

चाणक्य — उत्तरोऽथ लेखार्थं । पूर्वं सर्वमनमिद्व्यक्तमेवास्ताम् ।  
(नाट्येन लिखित्वा ।) शार्ङ्गख ।

(प्रविश्य ।) शिष्यः—उपाध्याय, आज्ञापय ।

चाणक्य — यस्य श्रोत्रियाक्षराणि प्रयत्नलिखितान्यपि नियतमस्फु  
गानि भवन्ति । तदुच्यतामम्मद्वचनामिद्व्यर्थम् । एभिरक्षरै  
केनापि कस्यापि स्वयं वाच्यमिति अट्टवाह्यनामान् ऐस्त  
शकटदासेन लेखयित्वा मामुपतिष्ठन्व । न चारथेयमस्मै चाणक्यो  
लेखयतीति ।

शिष्य—तथा (इति निष्कन्त ।)

सिद्धार्थकेन तथानुष्ठिते चाणक्यस्तमन्वतीत् । बध्यस्थान  
गत्वा, शकटदासो बध्यस्थानादपनीय, राक्षसं प्रापयित्वा । राक्षस  
एव कञ्चित्कालं त्वया संवित्तय इति । ततश्चाणक्येन जीवसिद्धि  
नगराग्निमारित । किन्तु तस्याज्ञया बध्यस्थानं नीत  
शकटदासं सिद्धार्थकेन रक्षितम् । एव च चाणक्येन क्वचित् सर्व  
तेनानुष्ठितम् । ततश्चाणक्यः शिष्यमवदत् । वन्तः, मणिकारश्रेष्ठिन  
चन्दनदासं द्रष्टुमिच्छामीति ।

शिष्यः—तथा । ( इति निष्कन्त चन्दनदासेन सह प्रविश्य । )  
उपाध्याय, अथ श्रेठी चन्दनदासम् ।

चन्दनदास — नयन्वार्यम् ।

चाणक्य — श्रेष्ठिन्, स्वागतमिदमासनमाभ्यनान् ।

चन्दनदास — (प्रणम्य ।) किं न जानात्यायौ यथानुचित  
 उपचारो हृदयस्य परिभवादपि महद् स्वमुत्पादयति । तस्मादि  
 हौचित्याया भूमावुपविशामि ।

चाणक्य — भो श्रेष्ठिन्, मा मैवम् । सभादितमेवेदमस्मद्विधैर्भवत ।  
 तदुपविश्यतामासन एव ।

चन्द्र०—(स्वगतम् ।) उपक्षिप्तमनेन दुष्टेन किमपि । (प्रकाशम् ।)  
 यदार्यं आज्ञापयति । (इत्युपविष्ट ।)

चाणक्यः—भो श्रेष्ठिन् चन्दनदास, अपि प्रचीयन्ते सव्यवहाराणा  
 वृद्धिलाभा ।

चन्द्र०—(स्वगतम् ।) अत्यादरं शङ्कनीयं । (प्रकाशम् ।) अथ  
 किम् । आर्यस्य प्रसादेन अखण्डिता मे वणिज्या ।

चाण०—न ह्येतु चन्द्रगुप्तदोषा अतिक्रान्तपार्थिवगुणानधुना  
 स्मरन्ति प्रवृत्ती ।

चन्द्र०—(वर्णं विधाय ।) शान्तं पापम् । शारदनिशासमुद्भूतेनेन  
 पूर्णिमाचन्द्रेण चन्द्रत्रिमाधिकं नन्दन्ति प्रवृत्तयः ।

चाण०—भो श्रेष्ठिन्, यद्येव प्रीताभ्यः प्रकृतिभ्यः प्रतिप्रियमिच्छ  
 न्ति राजान ।

चन्द्र०—आज्ञापयत्वार्यं । किं कियदस्माज्जनाद्विद्यत इति ।

चाण०—भो श्रेष्ठिन्, चन्द्रगुप्तरान्यामिदं न नन्दरान्यम् ।  
 यतो नन्दम्यैवार्थरचेर्यसम्बन्धे प्रीतिमुत्पादयति, चन्द्रगुप्तस्य तु  
 भक्ततामपरिमलेश एव ।

चन्द्र०—(पश्यन् ।) आर्यं, अनुगृहीतोऽस्मि ।

चाण०—भोः श्रेष्ठिन्, स चापरिक्लेशः कथमाविर्भवतीति ननु  
भवता प्रष्टव्याः स्मः । चन्द्रः—आज्ञापयत्वार्यः ।

चाण०—संक्षेपतो राजनि अविलम्बाभिर्वृत्तिभिर्वर्तितव्यम् ।

चन्द्र०—आर्य, कः पुनरक्षन्वो राजो विदुः इत्यार्येणावगम्यते ।

चाण०—भवानेव तावत्प्रथमम् ।

चन्द्र०—(कर्म विवाय ।) शान्तं पापं शान्तं पापम् । कीदृशास्तृणा-  
नामग्निना सह विरोधः ।

चाण०—अयमीदृशो विरोधो, यत्त्वमद्यापि राजापत्यकारिणोऽमा-  
त्यराक्षसस्य गृहजनं स्वगृहे रक्षसि ।

चन्द्र०—आर्य, अत्यक्रमेतत्केनाप्यनभिज्ञेन आर्यस्य निवेदितम् ।

चाण०—भोः श्रेष्ठिन्, अष्टमाशङ्कया । भीताः पूर्वरान्जपुरपाः  
पौराणामनिश्चितामपि गृहेषु गृहजनं निक्षिप्य देशान्तरं भ्रजन्ति ।  
नस्तत्प्रच्छादनं दोषमुत्पादयति ।

चन्द्र०—एवं नु इदम् । तस्मिन्समये आसीदस्मद्गृहेऽमान्यराक्षसस्य  
गृहजन इति ।

चाण०—पूर्वमनृतमिदानीमासीदिति परस्परविरोधिनी वचने ।

चन्द्र०—एतावदेवास्ति मे वाङ्मूलम् ।

चाण०—भोः श्रेष्ठिन्, चन्द्रगुप्तं राजन्यपरिभ्रष्टञ्छानाम् ।  
तत्समर्पय राक्षसस्य गृहजनम् । अच्छलं मनु भवतः ।

चन्द्र०—आर्य, ननु विज्ञापयाम्यासीदस्मद्गृहेऽमान्यराक्षसस्य गृहजन  
इति ।

चाण०—अथेदानीं क्व गतः । चन्द्र०—न जानामि ।

चाण०—(स्मितं कृत्वा ।) कथं न ज्ञायते नाम । मोः श्रेष्ठिर्, शिरसि भयमतिदूरे तत्प्रतिकारः ।

ततो गृहीतगृहसारः सपुत्रकच्छत्रश्चन्द्रनदासो निगृहीतः । नृपश्चन्द्रगुप्तश्च चाणक्येनादिष्टः कृतककच्छत्रं कृत्वा स्वतंत्रेण किञ्चित्कालान्तरं व्यवहर्तव्यमिति ।

एकदा नृपवचनादाचोपितः कुसुमपुरे कौमुदीमहोत्सवः किञ्च चाणक्येन स प्रतिपिद्धः । अतो राजा चन्द्रगुप्तश्चाणक्यमाहूतवांस्त च पृष्टवान् ।

राजा—आर्य, कौमुदीमहोत्सवप्रतिषेधस्य किं फलमार्यः पश्यति । न कदाचिदार्यस्य निःप्रयोजना प्रवृत्तिः ।

चाण०—घृषल, सम्यग्गृहीतवानसि न प्रयोजनमन्तरा चाणक्य स्वप्नेऽपि चेष्टत इति ।

राजा—आर्य, अत एव शुश्रूषा मां मुखरयति ।

चाण०—घृषल, श्रूयताम् । इह स्वस्वर्थशास्त्रकारास्त्रिविधां सिद्धिमुपवर्णयन्ति राजायत्तां सचिवायत्तामुभयायत्तां चेति । ततः सचिवायत्त सिद्धेस्तव किं प्रयोजनान्वेषणेन । यतो वयमेवात्र नियुक्ता वत्स्यामः ।

राजा—(सकोपं मुखं परावर्तयति ।) (नेपथ्ये वैतालिकौ पठतः ।)

भूषणाद्युपभोगेन प्रभुर्भवति न प्रभुः ।

परैरपरिभृताज्ञस्त्वमिदं प्रभुरुच्यते ॥

राजा—आर्य वैहीनरे, आम्यां वैतालिकाम्यां सुवर्णशतसहस्रं दापय ।

कञ्चुकी— यदाज्ञापयति देवः । (इति उत्थाय परिक्रामति ।)

चाण०—(सक्रोधम् ।) वैहीनरे, तिष्ठ न गन्तव्यम् । वृषल, किम्य-  
मस्थाने महानर्थोत्सर्गः ।

राजा—(सक्रोधम् ।) आर्येणैवं सर्वत्र निरुद्धचेष्टाप्रसरस्य मे  
बन्धनमिव राज्यं न राज्यमिव ।

चाण०—वृषल, स्वयमनभियुक्तानां राज्ञामेते दोषाः संभवन्ति ।  
तद्यदि न सहसे ततः स्वयमभियुज्यस्व ।

राजा—एते वयं स्वकर्मण्यभियुज्यामहे ।

चाण०—प्रियं नः । वयमपि स्वकर्मण्यभियुज्यामहे ।

राजा—यद्येवं तर्हि कौमुदीमहोत्सवप्रतिषेधस्य तावत्प्रयोजनं  
श्रोतुमिच्छामि ।

चाण०—वृषल, कौमुदीमहोत्सवानुष्ठानस्य किं प्रयोजनमित्यहमपि  
श्रोतुमिच्छामि ।

राजा—प्रथमं तावन्ममाज्ञाऽऽयाथातः ।

चाण०—वृषल, ममापि तवाज्ञाव्याघात एव कौमुदीमहोत्सवप्रति-  
षेधस्य प्रथमं प्रयोजनम् । कुनः । या तवाज्ञा नृपतिशतैः शिरोभिरुद्धते  
सा मय्येव स्तल्लतीति तव विनयालंकृतं प्रभुत्वं कथयति ।  
अपरं च । राक्षसोपदेशप्रवणो मलयकेनुरस्मानभियोक्तुमुद्यतः ।  
सोऽयं व्यायामकालो नोत्सवकाल इति दुर्गसंस्कारे प्रारब्धव्ये किं  
कौमुदीमहोत्सवेनेति प्रतिषिद्धः ।

राजा—आर्यं, सर्वस्यानर्थस्य हेतू राक्षस इहैव वर्तमान आर्येण  
कस्माद्विकल्प्य न गृहीतः ।

चाण०—राक्षस खल्वसौ । विज्ज्य गृह्यमाणो युग्मद्वगनि  
बहूनि नाशयेत्स्यथ वा विनश्येत् । एव सत्युभयथापि दोष ।

राजा—न शत्रुमो वयमार्यस्य वाचा वाचमतिशयितुम् । सर्वथा  
मात्यराक्षस एव प्रशस्यतर ।

चाण०—(सकोधम् ।) न भवानिति वाच्यशेष । मा तावत् ।  
भो वृषल, तेन किं कृतम् ।

राजा—यदि न ज्ञायते तदा श्रूयताम् । तेन खलु महात्मना ।  
लब्धायां पुरि यावदिच्छन्नुपितं कृत्वा पदं नो गले  
व्याघातो जयधोपणादिषु थलादस्मद्वलानां कृतः ।  
अत्यर्थं विपुलैः स्वनीतिविभधै समोहमापादिता  
विश्वास्येष्वपि विश्वसन्ति मतयो न स्वेषु धर्मेषु न ॥

चाण०—(विहस्य ।) एतत्कृत राक्षसेन । वृषल, मया पुनर्ज्ञात  
नन्दमिव भवन्तमुद्धृत्य भवानिव भूतले मलयकेतू राजाधिराजपदे  
नियोजित इति ।

राजा—अन्येनैवेदमनुष्ठित, किमत्रार्यस्य ।

चाण०—आ केन । राजा—नन्दकुलविद्वेषिणा दैवेन ।

चाण०—दैवमविद्वास प्रमाणयन्ति ।

राजा—विद्वासोऽप्यविकत्यना भवन्ति ।

चाण०—(सकोपम् ।) वृषल, भृत्यमिव मामारोद्धुमिच्छसि ।

राजा—(सावेगमात्मगतम् ।) अये कथं सत्यमेवार्यं कुपित ।

चाण०—(कृतकधोष सह्य ।) वृषल, वृषल, अलमुत्तरोत्तरेण ।  
यद्यस्मत्तो गरीयात्राक्षसोऽवगम्यते तदिदं शक्यं तस्मै दीयताम् ।



(इति शक्यमुत्सृज्य निष्क्रान्त ।)

राजा—आर्यं वैहीनरे, अत प्रभृत्यनाट्य चाणक्य चन्द्रगुप्त  
स्वयमेव राज्यं करिष्यतीति गृहीतार्थां त्रियन्ता प्रकृतय ।

शकुन्तल—(आमगतम् ।) कय निरपपञ्चमेव चाणक्यमिति नार्यचाण  
क्यमिति । इन्त सगृहीतोऽधिकार अथवा न खल्वत्र वस्तुनि  
देवदोष । कुत ।

स दोष सचित्रस्येव यदमत्कुरुते नृप ।

याति यस्तु प्रमादेन गजो व्यालत्प्रयाच्यताम् ॥

राजा—आर्य, किं विचारयसि ।

शकुन्तल—देव न किञ्चित् । पित्र्या देव इदानीं देवः समृत्तः ।

(इति निष्क्रान्त ।)

राजा—(आमगतम् ।) एवमसासु गृह्यमाणेषु मन्त्रार्थसिद्धिदाम  
समामो भरचार्यं । (प्रवादम् ।) शैणोत्तरे, जनेन शुष्ककल्हेन  
शिरोपेटना मा वाधने । शयनगृहमादेशाय ।

प्रतिहारी—एतु एतु देव ।

राजा—(आमगतम् ।) जायांशधेन मम अधितगौरवस्य  
युद्धि प्रनेटुमिष भूषिवरं प्रवृत्ता ।  
ये सत्यमेव हि गुण्यतिपातयन्ति  
तेषां कथं तु हृदयं न भिनत्ति लज्जा ॥

मलयवेतोर्वले सुश्रितोऽभूद्वाणम्यप्रयोग । तद्यथा-सिद्धार्थकम्य  
 प्रार्थनया राक्षसस्य मित्रेण शकटदासेन लिखितो लेखो यो चाण-  
 क्यस्याज्ञया चराहव्यया राक्षसनामाङ्कितया मुद्रया मुद्रित आसीत्  
 स लेख, पर्वतेश्वरेण धृतपूर्वाणि विभावसुप्रभृतिभ्यश्च दत्तानि  
 भूषणानि यानि चाणक्यप्रयुक्तेन वणिग्जनेनामात्यराक्षसे विक्रीतानि  
 तानि भूषणान्यन्यानि च वस्तूनि मलयवेतोर्दृष्टिगोचर गतानि ।  
 येन स शङ्कितहृदयो बभूव । अमात्यराक्षस च सहता  
 धिकारं कृतवान् । ततोऽमात्यराक्षस आत्मनो मित्र चन्द्रन  
 दास मोचयितु गत । किन्तु नीतिनिपुणबुद्धेश्चाणक्यस्य वश  
 यात् । अत्रान्तरे मलयकेतुश्चाणक्यस्य भागुरायणादिभिर्बद्ध ।  
 अन्ते चाश्रयनीत्या राक्षसश्चन्द्रगुप्तस्य साचिव्यग्रहणेन सानुग्रह  
 कृत । मलयकेतवे च पित्र्यमेव राज्य दत्तम् ।

Notes — उपाध्याय - उपेत्याधीयतेऽस्मात्-आचार्य । पारलौकिकम्  
 परलोकाय हितम्-That which secures a good position  
 for the dead in the next world, the religious rites  
 to be performed on one's death. वाञ्छनाम्-The name  
 of the addressee स्मरयन्ति-Causal of स्मृ-Cause to  
 remember with regret शान्त पापम्-God forbid.  
 This expression indicates a wish that some evil  
 should be averted. वाक्यम्-Contradiction in words  
 वीसुदीमहोत्सव -The festival on the full moon day of  
 वसतिः । पुरम्-शुद्धः । कसुही He is described as-अन्त पुर-

चते राज्ञं वृद्धो विप्रो गुणान्वितः । सर्वकारार्थिकुशलः कञ्चुकीत्यभिधीयते ॥  
अर्थशास्त्रम्—अर्थते गम्यते इत्यर्थः, तस्य शास्त्रम्—The science of  
polity; politics, वैतालिकः—विविधेन तालेन चरति इति वैतालिकः—  
A bard, एवं वृद्धनागेषु—Understood to be such.

### श्रीभट्टनारायणप्रणीतं वेणीसंहारम् ।

कौरवस्त्रीणाममुक्तेषु केशेषु नाहं मम केशान्संयंस्यामीति  
यद्यपि द्वौपद्या प्रतिज्ञातं तथापि प्रतिपन्नदौत्यो मगवान्वासुदेवो  
महाराजदुर्योधनशिविरं प्राप्तवान् । तत्र च पाण्डवपक्षपाताभर्षितेन  
सुर्योवनेन संयंतुमारब्धः । ततः स महात्मा दर्शितविश्वरूप-  
तेनःसंपातमूर्च्छितमवधूय कुल्कुलं पाण्डवशिविरसन्निवेशमनुप्राप्तः ।  
ततः कुल्केन यौधिष्ठिरं क्रोधन्योतिरजृम्भत । कौरवपाण्डवानां च  
तुमुलं युद्धं समापेदे । एकदा राजा दुर्योधनो राज्ञीं मानुमतीं  
गतः । तदानो प्रतिहारी तं सोद्वेगमुपश्ल्यान्नवीत्—

प्रतिहारी—जयतु जयतु महाराजः । महाराज, एषा खलु जामातुः  
स्तिन्धुरानस्य माता दुःशला च प्रतिहारमूमौ निष्ठति ।

राजा—( विश्विद्विचिन्त्यात्मगतम् । ) किं जयद्रथमाता दुःशला चेति ।  
क्वचिदभिमन्युवधामर्षितैः पाण्डुपुत्रैर्न विश्विद्वत्याहितमाचेष्टितं भवेत् ।  
(प्रद्युम्नम् । ) गच्छ । प्रवेशाय शीघ्रम् ।

प्रतिहारी—यन्महाराज आज्ञापयति । (इति निष्क्रान्ता । ) ( ततः  
प्रविशति संभ्रन्त्या जयद्रथमाता दुःशला च । ) (उन्ने सप्तं दुर्योधनस्य  
शरयोः पततः । )

माता—परिनायता परिनायता कुरुनाथ । (दुःखं रोदिति ।)

राजा—(ततश्चमसुत्वाप्य ।) अन्ध, समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।  
 किमत्याहितम् । अपि कुशलं समस्तङ्गणध्वप्रतिरथस्य नयद्रथस्य ।

माता—जात, कुत कुशलम् । राजा—कथमिव ॥

माता—(अश्रुम् ।) अद्य खलु पुत्रवधामर्षोद्दीपितेन गाण्डीविना-  
 स्तमिते दिवसनाथे तस्य वध प्रतिज्ञात ।

भानुमती—आर्यपुत्र, यद्यप्येवं तथापि गुल्कृत्प्रतिजाभौ घनत्रयः  
स्यान् खलु शङ्कायाः ।

माता—जाते, सायु काञ्चैचितं त्वया मन्त्रतम् ।

राजा—आः ममापि नाम दुर्योधनस्य शङ्काम्यानं पाण्डनाः । अपि  
च भानुमति, विज्ञातपाण्डवप्रभावे, किं त्यन्येवमाशंकसे । पश्य ।

दुःशासनस्य हृदयक्षतशाशुपाने

दुर्योधनस्य च यथा गदयोदमङ्गे ।

तेजस्वितां समरमूर्धनि पाण्डवानां

क्षेया जयद्रथवयेऽपि तथा प्रतिज्ञा ॥२॥

कः केऽत्र भोः । जैत्रं मे रथमुपकलय तावत् । यावद्दह  
मपि तस्य प्रगल्भपाण्डवस्य जयद्रथपरिरक्षणेनैव मित्याप्रतिज्ञा  
त्रैलोक्यसंपादितमशास्त्रसूतं मरणमुपदिशामि । देवि, प्रदिश त्वम  
म्यन्तरमेव । (इति निष्क्रान्ताः सर्वे)

स्मिन्त्वन्तेऽर्जुनेन स्मिन्पुराणवधः कृतः । (ततः प्रादिशय'त्यथामा)

अश्वरथामा—महामलयमारुतशुभितपुष्करायतक-

प्रचण्डघनगर्जितप्रतिरधानुष्णी मुहुः ।

रथः ध्वजभैरवः स्थगितरोदसोरुन्दरः

कुतोऽथ समरोदधेरथमभूतर्जुवः पुरः ॥३॥

(विचिन्त्य ।) घुवं गाण्डीविना सात्यकिना घृक्नेदेरेण वा यौवन-  
दर्पादितिक्रान्तमयां देन परिकोपितस्तातः समुल्लंघ्य शिष्यप्रियतामा  
त्मप्रभावसदृशमाचेष्टते । (नरन्वे ।) कुतोऽग्राणि ते तातः ।

अश्वरथामा— (पुत्रः) किं घ्नय-कुतोऽग्राणि ते तात इति ।

माता—परित्रायतां परित्रायतां कुरुनाथः । (दुःखला रोदिति ।)

राजा—(ससध्रममुत्थाप्य ।) अम्ब, समाश्रसिहि समाश्रसिहि ।  
किमत्याहितम् । अपि कुशलं समराङ्गणेष्वप्रतिरथस्य जयद्रथस्य ।

माता—जात, कुतः कुशलम् । राजा—कथमिव ॥

माता—(सशङ्कम् ।) अद्य खलु पुत्रवधामर्षोद्दीपितेन गाण्डीविनाम-  
स्तमिते दिवसनाथे तस्य वधः प्रतिज्ञातः ।

राजा—( सस्मितम् । ) इदं तदश्रुकारणमन्वाया दुःशीलायाश्च । पुत्र  
शोकादुन्मत्तस्य विरीटिनः प्रलापैरेवमवस्था । अहो मुग्धत्वमदला-  
नाम् । अम्ब कृतं विषादेन । वत्से दुःशीले, अलमश्रुपातेन ।  
कृतश्चायं तस्य धनंजयस्य प्रभावो दुर्योधनबाहुपरिघरक्षितस्य  
महारथजयद्रथस्य विपत्तिमुत्पादयितुम् ।

माता—जात, यतश्च बन्धुवधामर्षोद्दीपितकोपानला अनपेक्षितशरीरा  
वीराः परिक्रामन्ति ।

राजा—(सोपहासम् ।) एवमेतत् । सर्वजनप्रसिद्धमेवामर्षित्वं पाण्ड-  
वानाम् । पश्य । हस्ताकृष्टविलोलकेशवसना दुःशासनेनाज्ञया  
पाण्डवाली मम राज्ञश्चक्रपुरतो गौगौरिति ध्याहता ।

तस्मिन्नेव स किंनु गाण्डिवधरो नाक्षीत्वृथानन्दनो

यूनः क्षत्रियवंशजस्य कृतिनः क्रोधास्पदं किं न तत् ॥१॥

माता—असमाप्तप्रतिज्ञाभरस्यात्मवधोऽस्य प्रतिज्ञातः ।

राजा—यद्येवमलमानन्दस्यानेऽपि तं विषादेन । ननु वक्तव्यमु-  
त्सन्नः सानुनो युधिष्ठिर इति । अन्यच्च मातः, का शक्तिरस्ति  
धनंजयस्यान्यस्य वा कुरुशनपरिवारार्थितमहिम्नो नामापि प्रहीतुं  
तं तनयस्य ।

भानुमती—आर्यपुत्र, यद्यप्येवं तथापि गुरुकृतप्रतिज्ञामरौ धनत्रयः  
स्यानं खलु शङ्कायाः ।

माता—जाते, साधु कायेचित्तं त्वया मन्त्रितम् ।

राजा—आः ममापि नाम दुर्योधनस्य शङ्कान्वानं पाण्डवाः । अपि  
च भानुमति, विज्ञातपाण्डवप्रभावे, किं त्वनन्येवनाशं कसे । पश्य ।

दुःशासनस्य हृदयक्षतशान्धुपाने

दुर्योधनस्य च यथा गदयोहभङ्गे ।

तेजस्विनां समरमूर्धनि पाण्डवानां

क्षीया जयद्रथत्रयेऽपि तथा प्रतिज्ञा ॥२॥

कः कोऽत्र भोः । जैत्रं मे स्वमुपकलय तावन् । यावद्दह  
मपि तस्य प्रगल्भपाण्डवस्य जयद्रथपरिरक्षणेनैव मिय्याप्रतिज्ञा  
वैलक्ष्यसंपादितमशास्त्रमूतं मरणमुपदिशामि । देवि, प्रदिश त्वम-  
म्यन्तरमेव । (इति निष्क्रान्ताः सर्वे)

किन्त्वन्तेऽर्जुनेन तिन्दुरानवधः कृतः । (ततः प्रदिशयन्त्यामा)

अम्बरथामा—महामलयमारुतश्रुभितपुष्करावतंक-

प्रचण्डधनगजितप्रतिरथानुष्कारी मुहुः ।

रथः ध्वजधैर्यः स्वगिरिरोदसोरुन्दरः

कुतोऽद्य समरोदधेरथमभूतदुर्वः पुरः ॥३॥

(विचिन्त्व ।) घुवं गाण्डीविना सात्यकिना धृक्नेद्रेण वा यौवन-  
दर्पादतिक्रान्तमयां देन परिकोपितस्तातः समुल्लंघ्य शिष्यप्रियनामा  
त्मप्रभावसदृशमाचेष्टने। (नेपथ्ये) कुतोऽग्रापि ते तानः ।

अम्बरथामा— (पुत्रा) किं वृथ-कुतोऽग्रापि ते तान इति ।

(सरोपम्) आ क्षुद्रा समरभीरव, कथमेव प्रलपता व सहस्रवा  
न दीर्घपनया जिह्वया । (प्रविश्य सप्रान्त सप्रहार )

सूत —परित्रायता परित्रायता कुमार । (इति पादयो पतति ।)

अश्वत्थामा—(वित्रोक्थ ।) अये कथं तातस्य सारथिरश्वसेन ।  
आर्यं, ननु त्रैलोक्यत्राणक्षमस्य सारथिरसि । किं भक्त शिशुजना  
त्परित्राणमिच्छसि ।

सूत —(उत्थाय सकृणम् ।) कुतोऽद्यापि ते तात ।

अश्वत्थामा—(सावेगम् ।) किं तातो नामास्तमुपगत ।

सूत —अथ किम् । अश्वत्थामा—हा तात । (इति मोहमुपगत ।)

सूत —कुमार, समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।

अश्व०—(लब्धसङ्ग साहम् ।) आर्यं, कथय कथय । कथ ताट  
भुनवार्यसागरस्तातोऽपि नामास्तमुपगत ।

सूतः—(अग्रणि विमुच्य ।) श्रूयताम् ।

अश्वत्थामा हत इति पृथाखनुना स्पष्टमुक्त्वा

स्त्रैर श्रोत्रे गज इति किल व्याहृतं सत्यथाचा ।

तच्छ्रुत्वासौ दयिततनय प्रत्ययात्तस्य राज्ञः

शस्त्राण्याजो नयनसलिलं चापि तुल्यं मुमोच ॥५॥

अश्व०—हा तात हा सुतवत्सल हा युधिष्ठिरपक्षातिन् ।

(इति रोदिति ।) (तत प्रविशति कृप ।)

कृपः—(उपसृत्य सखभ्रमम् ।) वत्स, समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।

अश्व०—(आकाशे ।) युधिष्ठिर युधिष्ठिर,

आजन्मनो न यितयं भवता किलोक्तं

न प्रेक्षि यज्जनमतस्त्वमजातदात्र ।



ताते गुरौ द्विजधरे मम भाग्यदोषा—  
त्सर्वं तदेकपद एव कथं निरस्तम् ॥५॥

सूतः—कुमार, एष तं मातुलः शारद्वनः पार्श्वे तिष्ठति ।

अश्व०—(पार्श्वे विनोक्ष्य । तदाप्यम् ।) मातुलः मातुलः, येन सह  
त्वमद्य रणभुवं गतः स ते स्वसुः श्लाघ्यो मनां क्व नु खलु गतः ।

कृपः—परिगतपरिगन्तव्य एव भवान् । तदलमन्यन्तशोकावेगेन ।

(नेपथ्ये ।) आचार्यस्य त्रिभुवनगुरोर्न्यस्तशस्त्रस्य शोकाद्  
द्रोणस्याज्ञौ नयनसलिलक्षालिताद्गान्धिनरय ।

भौलौ पाणि पलितघषले न्यस्य कृत्वा नृशंसं

धृष्टद्युम्नः स्वशिबिरमयं याति सर्वं सहघ्यम् ॥६॥

अश्व०—(सशोधं सकम्पं च कृपसूतो दृष्ट्वा ।) किं नामेदम् ।

कृपः—वत्स, एवं क्लिप्त मनः कथयति ।

अश्व०—आः दुरात्मिन्याञ्चालापसदः,

तातं शस्त्रप्रदण्डिमुखं निघ्नयेनोपलभ्य

त्यक्त्वा शंकां खलु विदधतः पाणिमस्त्रोत्तमाङ्गे ।

अश्वत्यामा परधृतघनुः पाण्डुपाश्यालसेना-

खण्डोत्क्षेपप्रलयपथनः किं न यातः स्मृतिं ते ॥७॥

कृप०—वत्स, अन्दयप्रतिकर्तव्येऽस्मिन्द्रास्त्रे परिभवाग्नां सर्वपाद-  
स्माकं कोऽन्यस्यामन्तरेण शक्तः प्रतिकर्तुम् । किन्तु—

अश्व०—किमतः परम् ।

कृपः—सैनापत्येऽभिपिक्तमत्रमन्त्रमिच्छामि समरभुवमवनारपितुम् ।

अश्व०—मातुलः, परतन्त्रमिदमकिञ्चिन्करं च ।

रूप—वत्स, न खतु परतन्त्र नाकिञ्चित्कर च । पश्य ।

भवेद्भीष्ममद्रोण धृतराष्ट्रयत्न कथम् ।

यदि तत्तुल्यकर्मात्र भवान्धुरि न युज्यते ॥८॥

कृतपरिकरस्य भवादृशस्य त्रैलोक्यमपि न क्षम परिपन्थीभवितु  
कि पुनर्युधिष्ठिरत्वम् । तदेव मन्ये परिकल्पिताभिपेक्षोपकरण  
कौरवराजो न चिरात्त्वामेवाभ्यपेक्षमाणस्तिष्ठतीति ।

अश्व०—यदेव त्वरते मे परिभ्रानलदह्यमानमिदं चेतस्तत्प्रतिकार  
जलावगाहनाय । तदहं गत्वा तातवधविपण्णमानसं कुरुर्ति  
सैनापत्यस्वयग्रहणप्रणयसमाश्वासनया मन्दस्तन्ताप करोमि ।

कृप —वत्स, एवमिदम् । अतस्तमेवोद्देशं गच्छाव । (इति परिक्रमत् ।)

( तत प्रविशत कणदुर्याधनौ । )

तेजस्वी रिपुहतदग्धुदुत्तपार

बाहुभ्या ब्रजति धृतायुधप्लवाभ्याम् ।

आचार्यं सुतनिधनं निशम्य सख्ये

किं शस्त्रमदणसमये निशस्त्र आसीत् ॥९॥

अथवा सूक्तमिदमभियुक्तैः प्रकृतिर्दुस्त्यजेति । यत शोकान्धमनसा  
तेन विमुच्य क्षात्रवर्गकार्कश्य द्विजातिधर्मसुलभो मार्दवपरिग्रह कृत ।

वर्ण —राजन्कौरवेश्वर, न खल्विदमेवम् । दुर्यो०—कथं तर्हि ।

वर्ण —एव तिल द्रोणस्याभिप्राय आसीत् । यथाश्वत्थामा मया  
पृथिवीराज्येऽभिपेक्षतव्य इति । तस्याभानाद्बुद्धस्य मे ब्राह्मणस्य  
पृथा शस्त्रमदणमिति तथा कृतवान् ।

दुर्यो०—(सशिरःकम्पम् ।) एवमिदम् ।

दर्श०—एतदर्थं च कौरवपाण्डवपक्षपातप्रवृत्तमहास्यमस्य राज्ञ-  
स्य परस्परक्षयमपेक्षमाणेन तेन प्रदानपुरपक्ष उपेक्षा कृता ।

दुर्य०—एवमेतत् । क सन्देह ।

दशमभय सोतिरथी पथ्यमान किरीटिना ।

सिन्धुराजमुपक्षेत नैव दैत्वथमन्यथा ॥१०॥

दृष०—(विलोक्य ।) वत्स, एष दुर्योधन सूतपुंण सहास्या  
न्यग्रोधच्छायायामुपदिष्टान्तप्लुति । तदुपसर्पत् ।

(तथा श्रुत्वा ।) उभौ—विजयता कौरवैश्च ।

दुर्य०—(दृष्ट्वा) अये वय दृषोऽश्वत्यामा च । (असनादवतीर-  
ह्य प्रति ।) गुरौ, अभिवाटये । (अश्वत्थामानमाश्रित्य पार्थ उपवेशयति  
अश्वत्थामावाप्सु मृचति ।)

कर्ण—द्रोणायने, अलमन्यर्थमात्मान शोकानले प्रक्षेप्तुम् ।

दुर्य०—आचार्यपुत्र, को विशेष आदयोरग्निमन्यसनमहार्णवे ।

अश्व०—राजन् एव पक्षपातिनि त्वयि युक्तमेव शोकभार लघू-  
कर्तुम् । किन्तु—

मयि डीयति यत्तात केशप्रहमराजधान् ।

दथमन्ये करिष्यन्ति पुत्रेभ्य पुत्रिणः स्पृहाम् ॥११॥

फलं—द्रोणायने, किमत्र क्रियते यदा तेनैव सर्वपरिभ्रमराणहेतुना  
शस्त्रमुत्खनना तादृशीमवस्थामात्मान नीत ।

अश्व०—अङ्गराज, किमाह भवान् किमत्र क्रियते इति । श्रूयता-  
पत्क्रियते ।

यो य शस्त्रं विमर्ति स्वभुजगुरुमश्च पाण्डवीना चमनां

यो यः पाञ्चालगोत्रे शिशुरधिकवया गर्भशय्यां गतो वा ।  
 यो यस्तत्कर्मसाक्षी चरति मयि रणे यश्च यश्च प्रतीपः  
 क्रोधान्धस्तस्य तस्य स्वयमपि जगतामन्तकस्यान्तकोऽहम् ॥१२॥  
 दुर्यो०—आचार्यपुत्र, तस्य तथाविवस्थानन्यसाधारणस्य ते वीर-  
 भावस्य किमन्यत्सदृशम् ।

कृप०—राजन्, सुमहान्बलु द्रोणपुत्रेण घोडुमध्यवसितः समरभारः  
 तदहमेवं मन्ये भवता कृतपरिकरोऽयमुच्छेतुं लोकरयमपि समर्थः  
 किं पुनर्युधिष्ठिरबलम् । अतोऽभिपिच्यतां सेनापत्ये ।

दुर्यो०—सुष्ठु युज्यमानमभिहितं युष्माभिः । किन्तु प्राक्प्रतिपन्नोऽ-  
 यमर्थाऽङ्गराजस्य ।

कृप०—राजन्, असदृशपरिभवशोकसागरे निमज्जन्तमेनमङ्गराज-  
 स्यार्थे नैत्रोपेक्षितुं युक्तम् । अस्यापि तदेवारिकुलमनुशासनीयम् ।  
 अतः किमस्य पीडा न भविष्यति ।

अश्व०—राजन् कौरवेश्वर, किमद्यापि युक्तायुक्तविचारणया ।

प्रयत्नपग्बोधितः स्तुतिभिग्ध शेषे निशा-  
 मकेशवमपाण्डयं भुवनमद्य निःसोमकम् ।  
 इयं परिसमाप्यते रणकथाद्य द्योःशालिता  
 व्यपैतु नृपकान्तातिगुरुरद्य भारो भुधः १३॥

कर्णः—(विहस्य) वक्तुं सुकरमिदं दुष्करमध्यवसितुम् । बहवः  
 कौरवबलेऽस्य कर्मणः शक्ताः ।

अश्व०—अङ्गराज, एवमिदम् । बहवः कौरवबलेऽत्र शक्ताः ।  
 किन्तु दुःखोपहतः शोकावेगवशाद् ब्रवीमि न पुनर्वीरजनाधिकक्षेपेण ।

यदनेन मौलिदलनेऽप्युदासितं  
सुधिरं त्रियेव नृपचक्रसंनिधौ ॥१८॥

अश्व०—(सक्रोध सकम्पं च ।) दुरात्मन् राजवल्लभ, सूतापसद-  
कथमपि न निपिद्धो दुःखिता भीरुणा वा  
द्रुपदतनयपाणिस्तेन पित्रा ममाद्य ।  
तव भुजवलदर्पाध्मायमानस्य धामः  
शिरसि चरण पप न्यस्यते वारथैनम् ॥१९॥

(इति तथाकृतमुत्तिष्ठति ।)

घृपदुर्योधनो—गुरुपुत्र, मर्षय मर्षय । (इति निवारयतः ।)  
(अथत्वाना चरणप्रहारं नाटयति ।)

कर्णः—(सक्रोधमुत्थाय खड्गमकृष्य ।) अरे दुरात्मन् ब्रह्मदन्धो-  
जात्या काममवध्योऽसि चरणं त्विदमुद्धतम् ।  
अनेन लूनं खड्गेन पतितं द्रक्ष्यसि क्षितौ ॥२०॥

अश्व०—अरे मूढ किं नाम जात्याकाममवध्योऽहम् । इयं सा  
जातिस्त्यक्ता । (इति सङ्गोपवीतं छिनत्ति । पुनश्च सकोधम् ।)

अथ मिथ्याप्रतिज्ञोऽसौ किरीटी क्रियते मया ।

शस्त्रं गृह्णाण वा त्यक्त्वा मौलौ धारय्याञ्जलिम् ॥२१॥

(उभावपि खड्गनाकृष्यान्वयोः प्रहर्तुमुद्यतौ । घृपदुर्योधनो निवारयत ।)

दुर्योधनः—सखे आचार्यपुत्र, शस्त्रग्रहणेनालम् ।

कृपः—वत्सं सूतपुत्र, शस्त्रग्रहणेनालम् ।

अश्व०—मातुल मातुल, किं निवारयसि । अयमपि तातनिन्दाप्रगल्भः  
सूतापसदो घृष्टद्युम्नपक्षपात्येव ।

कर्णः—राजन् न खल्वहं निवारितव्यः ।

Notes—१ गौर्गौरिति व्याहृता was addressed as 'Oh the cow, the cow' Here 'गौ' is used in the sense of 'an object of pity'. तस्मिन्, i.e. तस्मिन्काले or राजवर्णे । २ तत्रस्विनाम्—the word is used ironically समरमूर्धनि—in the thick of the battle प्रगल्भ boastful ३ पुष्करवर्तका—the largest and most formidable clouds They appear at the time of the destruction of the world पुष्करवर्तकास्तेन कारणेनेह शब्दिता । कल्पात्ते वृष्टिकर्ताः सवर्तान्नेनियामकाः । ४ स्वैरम्—in a low voice indistinctly ५ अजातशत्रु न जातशत्रु । शारद्वतः—कृप । परिगत&c—you already know what is to be known ६ वृक्षसम्—नृक्षस कार्यम् । १० अतिरथी—in unrivalled warrior. १३ सोमः—son of सहदेव, king of मगध । The quarrel between अश्व and कर्ण is a creation of the fancy of नारायणभट्ट In the महाभारत we read thus—आचार्यपुत्रो मेघार्या चाक्रशतो चाक्रयमाददे । वर्णमेवाभिप्रेक्ष्याम सैनापत्येन भारत । एष हातिवत् शूरः वृतालो युद्धदुर्मद ॥ It shows that अश्व himself recommends the appointment of कर्ण as the next commander-in-chief after द्रोण,

श्रीजयदेवकविरचित प्रसन्नराघवम् ।

न सद्यधिधा न च राजलक्ष्मीस्तथा यथेव क्वचिता क्वचीनाम् ।  
लोपोत्तरे पुंसि निवेश्यमाना पुत्रीय ह्यं हृदये करोति ॥१॥

मौर्षी धनुस्तनुरियं च विभर्ति मौञ्जो  
 याणाः कुशाश्च विलसन्ति करे सितत्याः ।  
 धारोज्ज्वलः परशुरेण कमण्डलुश्च  
 तद्गीरशान्तरसयोः किमर्थं विकारः ॥२॥

आर्यं, किं पुनस्त्विं ब्रह्मक्षत्रवर्णांश्च चित्रमिव स्फुरति ।

रामः—वत्स, न विदितं ते । नन्द्यं स भगवान्मार्गवः ।

लक्ष्मणः—नहिं विस्मयनीयशीलोऽयं भगवान् ।

रामः—विस्मयनीयशीलानां शिखामणिरिति वक्तव्यम् ।

(उभो परिक्रान्तः ।)

रामः—(अञ्जलिं बद्ध्वा) भगवन्, भृगुकुलमौलिमाणिक्य, एष  
 मानुसस्य मे प्रणामः ।

जामदग्न्यः—समरविजयी भूयाः ।

राम —भगवन्, अनुगृहीतोऽस्मि ।

भार्गवः—(स्वगतम् । सकृदगम् ।)

रामे चन्द्राभिरामे विनयवति शिशौ किं प्रकुप्यातिमात्रं  
 (विमृश्य । सकोधम् ।)

हुं चापं चन्द्रमौलेश्चपलमतिरस्ताविभुदण्डं यमञ्ज ।

(पुनः सानुष्कोशम् ।)

बाला वैभन्वदीक्षां जनकृपसृता नार्हतीयं मदघ्नात्

(पुनर्विचिन्त्य । सानर्पम् ।)

आः शान्तो मे कुठारः कथमथमधुना रेणुककम्पशनुः

(प्रक्षयम् ।) दादारथं, इयमतौ मे त्वयि ससुदाचारासुसारिणी

वाग्वृत्तिरेव ।

रामः—(निहस्य ।) मनोवृत्तिस्तु कीदृशी ।

भार्गवः—तय बाह्योर्मधुना समानै रुधिरैः कठिनं कुठारमाराधयामि

रामः—भगवन् , निघ्नहानुग्रहयोः स्वाधीनोऽयं जनः । परं ते कोप  
धीजं ज्ञातुमिच्छामि ।

भार्गवः—अहो दर्पान्वता । ननु रे न भग्नं त्वया जगद्गुरुशारासनम् ।

रामः—भगवन् , अलीकलोकवार्तया निरपराधे मयि मुधा कोप-  
कलंकितोऽसि ।

भार्गवः— तर्त्तिक स्वस्ति हरकामुंकाय । रामः—नहि नहि ।

भार्गवः— तत्कथं निरपराधोऽसि ।

रामः—मया स्पृष्टं न या स्पृष्टं कामुंकं पुरथैरिणः ।

भगवन्नात्मनैवेदमभज्यत करोमि किम् ॥४॥

भार्गवः—आ कथं रे चन्द्रमदिग्धं नाराचं निधाय हृदयं मे  
शीतलयसि । तदलमनेन । (कुठारमुद्यम्य ।)

हे राम कामरिपुकामुंककर्मघात—

संजातपातक दक्षैष कठोरधारः ।

सीताकरव्यतिकरप्रतिकूलबन्धुः

कण्ठं पुरा विशतु निरहृदयः कुठारः ॥५॥

तत्प्रवीरो भव ।



जामदग्न्य —आ कथ मामपि प्रणतिपात्र ब्राह्मणमात्रमिव  
मन्यसे । कथ क्षत्रियजातिगर्वितो ब्राह्मणजाति तुणाय मन्यसे ।  
तदिदानीमावयो वा गरीयसीति सग्रामतुलैव निर्णय्यते ।

रामः—भो ब्रह्मन्भयता सम न घटते सग्रामवार्ताऽपि न ।  
सव हीनबला वय बल्यता यूय स्थिता मूर्धनि ।

लक्ष्मण —जामदग्न्य, एवमेतत् ।

यस्माद्वेकगुण शरासनमिदं सुव्यक्तमुर्वीभुजा-  
मस्माकं भवता पुनर्नरगुणं यज्ञोपवीतं धलम् ॥७॥

राम —वत्स, अलमिह माननीये मुनौ दुर्विनयवैदग्ध्येन ।

जामदग्न्यः—अस्य को दोष ।

दारैर्मुक्तकुचाशुकैः परिवृतं प्राचीनमेपा नृप  
नादिसीघदसो वुठारदत्तकस्तस्यैतदुज्जृम्भितम् ।

दध्नारीत्रयचान्धयप्रणयिना क्षत्राधमात्तामिमा  
दुर्याचः प्रविशन्ति मे श्रवणशार्धिद् क्षत्रगोत्रे कृपाम् ॥८॥

राम —अत्रमिह क्षीरकण्ठे कठोरकोपतया । तत्क्षम्यताम् ।

जामदग्न्य —आ, किन्नुच्यते क्षीरकण्ठ इति । विपकण्ठं खल्वमो

लक्ष्मण —भगवन्, शित्तिरुण्ठशिष्येण विशेषतः क्षन्तव्यम् ।

जामदग्न्य —आ, कथं विपकण्ठनामसाम्येन त्वमपि मे गुरु ।

लक्ष्मण —(वदस्य) भगवन्, अन्यामिसन्त्रानेन मयेऽमुस्तम् ।

यत्किञ्च । विगीटमधिरुष्टेऽपि याले प्रालेयरोचिषि ।

शित्तिकण्ठस्य विं चित्ते धत्ते षोपाहुर वदम् ॥९॥

नद्ववस्तदन्तेरामीनि विशेषतः क्षन्तुमर्हति ।

जामदग्न्यः—(स्वगतम् ।) अहो अस्य क्षत्रियवटोवाक्परिपाटीपाट-  
वम् । भवतु । (प्रकाशम् ।) तदिदं क्षान्ममेव मया । अयं तु न क्षमते  
प्रकृतिकठोरः कुठारः । शीलं न वेत्सि कथमस्य परशोः ।

यत्र क्रामति संगरांगणभुयं दुर्वारधाराञ्चल-  
क्षुण्णक्षत्रकिशोरकण्ठरुधिरैर्नीरेणुका भूरभूत् ।  
तादृग्धीरवरस्वसंवरपरस्थलोक्कन्याकर-  
क्रीडापुष्करदामरेणुभिरभृद् धीरेद्य रेणूत्कटा ॥१०॥

लक्ष्मणः—भगवन्, एतत्सत्यम् । यत्किल भवत्कुठारधारांचलविल-  
मितेन नीरेणुका भूरभूदिति ।

जामदग्न्यः—(स्वगतम् ।) आः कथं रेणुकाश्रुत्तान्तेन मर्म विध्यति ।  
भवतु । (प्रकाशम् ।) अये क्षत्रियपौत, अहमिह निरपराधे भवति  
मुधा परश्वधपातेन । तदयं मे प्रकृतिकठोरमापिणं भवत्कण्ठमेव  
शातयति कुठारः । (नेपथ्ये ।)

अये जामदग्न्य, कथमनिप्रगल्भसे । तदिदमिदानीं भवच्छा-  
सनाय शरासनमानीयते ।

जामदग्न्यः—(विहस्य ।) कथमयं जनकः । (उच्चैः ।) अये याज्ञवल्क्य-  
शिष्य, किं भवतः शरासनेन । पञ्चासनेमेवावलम्बस्व । अलं भवता  
एतावेव तावत्क्षत्रियस्फुल्लिगौ निर्वापयामि ।

रामः—प्रसीद त्वं रोपाद्विरम कुरु मे चेतसि गिरं

चिरं यच्चयास्यैर्बहुभिरिह वारैर्जितमभूत् ।  
यशोवित्तं वृत्तं कितव इव विक्षोभतरलं  
तदेतस्मिन्वारे भृगुतिलक मा हारय मुधा ॥११॥

जामदग्न्य — कथं रे हारयिष्यामि (विमृश्य ।) अथवा ।  
 किं नाम चाभ्यस्त्ररपण्डितेषु शुभमासु घाणी प्रचुराः प्रयुञ्जे ।  
 वागान्निरपुत्राणहरान्मदीया-सर्वेऽपि यूयं सहिता सहध्वम् ॥१२॥  
 रामः—स्मिन्मन्यैर्नन्वहमेव सहिये ।

जामदग्न्य — बालोऽसि त्वम् । तव गुरु कौशिकोऽपि मन्नाराचप  
 याद्भगवत पत्रासनाद् ब्राह्मा तनूमयाचत ।  
 रामः—कथं भगवन्त विश्वामित्रमधिक्षिपसि । तदत् परं न सहिष्ये ।  
 अये जामदग्न्य,

तत्कोदण्ड कुलिशकठिन भग्नमेतेन भग्न  
 भग्न शल्य तव हृदि महद्भ्रममेतावता किम् ।  
 इत्यक्ष वा भवतु यदि वा नाम नारायणीय  
 नैतत्किञ्चिद्गणयति स मे दुर्मदो दुर्धिलास ॥१३॥

जामदग्न्यः—(सहयम् ।) साधु रे क्षत्रियपोत, साधु । यत्किल जाम  
 दग्न्यनाम्नश्चण्डघाम्न पुरत खद्योत इव विद्योतसे । किमात्य रे,  
 किमात्य ।

राम — (तदेव पठति ।) नन्दिद भूयोऽप्युच्यते । (पुनस्तदेव पठति ।)  
 जामदग्न्य — साधु स्मारितोऽस्मि । रामः—किं तत् ।

जामदग्न्यः—इदं तद्विष्णो कामुंक्म् ।

राम — करपंपेरुहकोढे धीदित येन शार्ङ्गिण । तदेतत् ।  
 जामदग्न्य — अथ किं यदि शक्तोऽसि गृहाण विगृहाण वा ॥१४॥  
 राम — गृहामि ।

ततः परशुरामेण दत्त भगवतो गरुडधनस्य कामुंक्मपि

रामेण सहेलं चक्रीकृतम् । तेन सन्नुष्टः परशुरामो वनं जगाम ।

यदा सदारो रामः स्वजनैः सहायोध्यां गतस्तदा तमभिपैक्तुं  
कृतमनोरथं दशरथमेत्य कैकेयी प्रथमं तावदिदमुक्तवती ।

इदमेष नरेन्द्राणां स्वर्गद्वारमनर्गलम् ।

यदात्मनः प्रतिज्ञा च प्रजा च परिपास्यते ॥१५॥

चरमं च-त्वया देयं यन्मे द्वयमभिहितं देहि तद्दिदं

वनं कौसल्येयो विशतु युवराजोऽस्तु भरतः ।

इतीदं कैकेय्या वचनमधिगम्याकुलमतेः

पितुः पादौ नत्वा मुदितहृदयोऽसौ वनमगात् ॥१६॥

तदानीं सीतालक्ष्मणावपि रामेण सह वनं गतौ । तत्र रावण-  
कापट्येन सीतां हतवान् । किन्तु—

प्रायो दुरन्तपर्यन्ताः संपदोऽपि दुरात्मनाम् ।

भवन्ति हि सुखोदकां विपदोऽपि महात्मनाम् ॥१७॥

ततः सीताविरहविह्वलो रामभद्रः सौमित्रिणा धार्यमाण ऋष्य-  
मूकं गतः । तत्र रामचन्द्रेणात्मानं सुग्रीवं च समर्पयता हनूमता  
नया व्यवसितं यथा बालिपालितापि कपिरान्दलक्ष्मीः सुग्रीवमनुसं-  
ब्रजन्ता । ततः सुग्रीवेणापि स्थाने स्थाने दिनमणैर्वच्युर्षीं सीतां विचिनु-  
नेत्यादिश्य दिशि दिशि कपिमय निधुक्ताः । तेषामेकतमो हनूमान-  
शोभने दुःखिनां सीतां दृष्टवान् । स रावणस्य कुमारमक्षं हत्वा,  
लंकां च दग्ध्वा रामं समागतः ।

अथैकदा विर्माणस्य कटाक्षकौतुकं लिखिताक्षरपत्रमेकं  
गृहीतं लंकाधरेण वाचिनं च—

उदर्कभूतिमिच्छद्भि सद्भिः खलु न दृश्यते ।

चतुर्थाचन्द्रलेखेव परस्त्रीभालपट्टिका ॥ १८ ॥

ततो विहस्यैव लक्ष्मिणेणोक्तम्—नून केनापि भीरुणा भाषित  
मेतन् । स्यात् हि यत्किञ्च—

परस्त्रीभालपट्टेषु कुम्भेषु परदन्तिनाम् ।

निपतन्ति न भोरूणा दृष्टय शरवृष्टयः ॥इति॥१९॥

नात्र विस्मय कार्यः । यतो निमचित्तृप्तिभित्तिभूमिकानुसारिणी  
वाक्चित्राणि लोकम्य । ततो विभीषणेन लक्ष्मिण विहाय राम एव  
समाश्रित । तत समरे वीर कुम्भकर्ण समरकणकौतुकी मेघनादश्च  
दशरथसुनयोर्दारुणे बाणवह्नौ पतगाविव पञ्चन्व गतौ, धूलीच्छ  
यापरिधूसरो दशमुखश्च भूमौ पतित । तत्र सीतया लक्ष्मणेन च  
सह कपिकुञ्जरै राक्षसशार्दूलैश्च परिवृतो रामोऽयोध्यामागत ।  
एव रामेण—

प्राप्ता निर्भरमुन्नतिर्निजगुणैराज्ञा पितु पालिता

सुग्रीवश्च विभीषणश्च परमां राज्यश्रिय प्रापितौ ॥

सग्रामे दशकन्धरः सुररिपुर्नीतो यशःशेषता

दष्टो बन्धुजनश्च हयचिगलदाप्पोहसहोच्चन ॥ २० ॥

Notes —मौर्वी—ज्या—A bow string मौञ्जीक—The triple  
cord of munja grass. मौलि m—मस्तक n । निग्रह m—  
दण्ड m । अनुग्रह m—कृपा f (४) पुरवैरिण—शिवस्य । प्रगति—  
नमस्कृत, नमस्वृति । (७) उर्वीभुताम्—नृपाणाम् । (८) नारीकरच-  
सूर्यदस्यो रूप—A grand son of श्रीदास, and a son of अश्वक

स्वागत तपोधनाया । (ततः प्रविशत्यध्वगवेया तापसी ।)

तापसी—अये वनदेवतेय फलकुसुमपल्लवाभ्येण मामुपतिष्ठते ।

(प्रविश्य ।) वनदेवता—(अर्घ्यं विकीर्यं ।)

यथेच्छं भोग्यं वो वनमिदमथ मे सुशिवसः

सतां सद्भिः संगं कथमपि हि पुण्येन भवति ।

तरुच्छाया तोयं यदपि तपसो योम्यमशनं

फलं वा मूलं वा तदपि न पराधीनमिदं यः ॥४॥

तापसी—किमत्रोच्यते ।

प्रियप्राया वृत्तिर्विनयमधुरो वाचि नियम ।

प्रकृत्या कल्याणी मतिरनवगीतः परिचयः ।

पुरो वा पश्चाद्वा तदिदमविषयांसितरस

रहस्यं साधूनामनुपधि विशुद्धं विज्ञयते ॥५॥

(उपविशत ।)

वनदेवता—कां पुनरत्रभवतीमवगच्छामि ।

तापसी—आत्रेयस्मि ।

वनदेवता—आर्ये आत्रेयि, कुत पुनरिहागम्यते । किं प्रयोजनं वा

दण्डकारण्यप्रवेशस्य ।

भाषेयी—

अस्मिन्नगस्त्यप्रमुखाः प्रदेशे

भूयांस उद्वीथयिदो घसन्ति ।

तेभ्योऽधिगन्तुं निगमान्तविषां

धाल्मीकिपाश्वर्वादिह पर्यटामि ॥६॥

वनदेवता—यदा तावदन्येऽपि मुनयस्तमेव हि पुराणब्रह्मनादिन प्रा-  
चेतसमृषिं ब्रह्मपारायणायोपासते तत्कोयमार्याया दीर्घप्रवासप्रयास ।

आग्नेयी—तत्र महानध्ययनप्रत्यूह इत्येष दीर्घप्रवासोऽङ्गीकृतः ।

घनदेयता—कीदृशः ।

आग्नेयी—तस्य भगवतः केनापि देवनाविशेषेण सर्वप्रकाराद्भुतं  
मन्यत्यागमात्रके वयसि वर्तमानं दारकद्भन्नुपनीतम् । तयैव च  
देवतया तयोः कुशलवाचिति नामनी प्रभावश्चाल्यातः ।

घनदेयता—कीदृशः प्रभावः ।

आग्नेयी—तयोः किल सरहस्यानि जृम्भकास्त्राप्याजन्मसिद्धानि ।  
न ह्येताम्यामतिप्रदीप्तप्रज्ञामेघाम्यामस्मदादेः सहाध्ययनयोगोऽ-  
स्ति । यतः—

शितरति गुह्यः प्राज्ञे शिष्यां यथैव तथा जडे  
न च खलु तयोस्तानि शक्तिं करोत्यपहन्ति वा ।  
भवति च पुनर्भूयान्भेदः फलं प्रति तद्यथा  
प्रभवति शुचिर्चिन्म्यप्राप्ते मणिर्न मृदां चयः ॥७॥

तस्माद्गोचं तत्र हि महानध्ययनप्रत्यूह इति ।

घनदेयता—युन्यते ।

आग्नेयी—दिश्रान्तास्मि भद्रे । संप्रत्यगस्तथाश्रमस्य दन्यानें ब्रूहि ।

घनदेयता—इतः पञ्चवटीमनुप्रविश्य गम्यतामनेन गोदावरीतीरेण ।

आग्नेयी—(साम्भारम् ।) अप्येतत्तपोवनम् । अप्येषा पञ्चवटी । अपि  
परिदियं गोदावरी । अपि जनस्थानघनदेवता वासन्ती त्वम् ।

घनदेयता—अत्येतत्संभारम् । आग्नेयी—हा वरसे जानकि ।

स पप ते वसुभयश्चुयर्गः

प्रामंगिकीनां शिष्यः कथानाम् ।

त्वां नामशेषामपि दृश्यमानः

प्रत्याक्षदृश्यमिद्य नः करोति ॥८॥

वासन्ती—(सभयम् । स्वगतम् ।) कथं नामशेषामित्याह । (प्रकाशम्  
आर्यं किमत्याहितं सीतादेव्याः ।

आत्रेयी—न केवलमत्याहितं सापवादमपि । (कर्म ।) एवमेवम् ।

वासन्ती—अहह दारुणो दैवनिर्वातः । आर्ये आत्रेयि, अय तस्मा-  
दरण्यात्परित्यज्य निवृत्ते लक्ष्मणे सीतादेव्याः किं घृतमिति  
काचिदस्ति प्रवृत्तिः ।

आत्रेयी—नहि नहि ।

वासन्ती—अय स राजा किमाचारः संप्रति ।

आत्रेयी—तेन राज्ञा क्रतुरश्वमेघः प्रकान्तः ।

वासन्ती—हा विक्र परिणीतमपि ।

आत्रेयी—शान्तं पापम् । नहि नहि ।

वासन्ती—का तर्हि यज्ञे सहधर्मचारिणी ।

आत्रेयी—हिरण्ययी सीताप्रतिकृतिः ।

वासन्ती—हन्त भोः । वज्राश्वि कठोराणि मूवूनि कुसुमादपि  
लोकोत्तराणां चेतांसि को नु विज्ञातुमर्हति ॥९॥

आत्रेयी—विसृष्टश्च वामदेवाभिमान्त्रितो मेध्योऽश्वः । उपकल्पिताश्च  
तस्य यथाशास्त्रं रक्षितारः । तेषामविन्नाता च लक्ष्मणात्मजधन्द्र-  
केतुर्नुप्रहितः ।

वासन्ती—(एतेहकांतुकरम् ।) कुमारलक्ष्मणस्यापि पुत्रः । हन्त  
मातर्जीवामि ।



आग्नेयी—अत्रान्तरे ब्राह्मणेन मृतं पुत्रमुत्सिष्य राजद्वारे सोरस्ता-  
 इन्द्रप्रहस्यसुद्वोषेणम् । ततो न राजापचारमन्त्रेण प्रजास्वकालमृत्युः  
 मंचरतीत्यान्मद्रोषं निरूपयति कल्पामये रामध्रे सहसैवाशरीरिणी  
 रामुदचत् ।

शम्भुको नाम धृपलः पृथिव्यां तप्यते तपः ।

शीर्षच्छंषः स ते राम सं हत्या जीयय द्विजम् ॥१०॥

वासन्ती—शम्भुके नाम धूमनः शुद्रोऽस्मिन्नैव जनस्थाने तपभरति।  
 नदीति नाम रामध्रः पुनरर्पादं वनमलंकुर्यात् ।

आग्नेयी—ध्रे गम्यतेऽधुना ।

वासन्ती—आर्ये, एवमस्तु । कठोरीभूतस्तु दिवसः । (इति परिक्रम्य  
 निष्कन्ते ।) (ततः प्रविशति पुष्करस्थो रामः ।)

रामः— हे हस्त दक्षिण मृतस्य शिशोर्द्विजस्य  
 लीपातये शिष्टञ्च शुभ्रमुनौ कृपाणम् ।  
 रामस्य धाहुरसि निर्भरगर्भसिद्ध-  
 सीतादिपासनपटोः कदना कुतस्ते ॥११॥

शम्भुकः—यदेव आज्ञापयति (इति निष्क्रान्तः ।)

(प्रविश्य सभ्रान्ताः ।) वासन्ती—कथं देवो रघुनन्दन । जयतु जयतु देव ।

राम —(निरूप्यः ।) कथं देव्या प्रियसखी वासन्ती ।

वासन्ती—ददतु तत्र पुष्पैरर्घ्यं फलैश्च मधुक्षुपुत.

स्फुटितकमलामोक्षप्रायं प्रवान्तु वनानिला ।

कलमधिरल रत्युत्कण्ठाः कणन्तु शकुन्तयः

पुनरिदमथ देवो राम स्वयं वनमागतः ॥१३॥

रामः—एहि सखि वासन्ति नन्वित स्थीयताम् ।

वासन्ती—(उपविश्य साक्षम् ।) महाराज, अपि कुशल कुमार-  
लक्ष्मणस्य ।

रामः—(अश्रुतिमभिनीयः ।) फलकमलप्रितीर्णैरम्बुनीवारशर्पै-

स्तरुशकुनिकुरङ्गाङ्गुलि यानपुष्यत्

भषति मम त्रिकारस्तेषु हृष्टेषु वीर्ये

द्रव इव हृदयस्य प्रसारोद्भेदयोग्यः ॥१४॥

वासन्ती—महाराज, ननु वृच्छामि अपि कुशल कुमारलक्ष्मणस्येति ।

राम —(आनगतम् ।) अथ महाराजेति निष्प्रणयमामन्त्रणपद,

सौमित्रमात्रे च बाष्पस्खलिताक्षर कुशलप्रश्नः । तथा मन्ये विदित

सीतानृत्तान्तेयमिति । (प्रकाशम् ।) आ कुशल कुमारस्य ।

वासन्ती—(हृदती ।) अथ देव, किं परं दारुणं खल्वसि ।

एव जीवितं तत्रमसि मे हृदयं द्वितीयं

त्वं वीरुदी नयनयोरमृतं त्यमङ्गे ।

इत्यादिभिः प्रियशतैरनुसृत्य मुधा

तामेव ज्ञातमथवा विभिद्योत्तरणः ॥१५॥ (इति मूर्च्छति)

धासन्ती—महानयं व्यतिकरोऽस्माकं प्रसादः। गमनं पुनर्यथा  
कार्यहानिर्न भवति तथास्ताम् ।

रामः—अथिविमानराज इत इतः। (इति निष्क्रान्तः ।)

अथ यदा लक्ष्मणो रामस्याज्ञया सीतां वने त्यक्त्वास्तदा  
रामस्य गुरुजन ऋष्यशृङ्गाश्रम आसीत् । ऋष्यशृङ्गस्य द्वादशवार्षिकं  
सत्रं परिसमाप्तम् । तेन च संपूज्य विसर्जिता गुरवः। ततो भगवत्य-  
रुन्धती नाहं वधूविरहितामयोध्यां गमिष्यामीत्याह । तदेव राममातृ-  
भिरनुमोदितम् । तदनुरोधाद्भगवतो वसिष्ठस्य परिशुद्धा वाचो  
वाल्मीकितपोवनं गत्वा तत्र वत्स्याम इति । ततोऽरुन्धतीपुरस्कृता-  
न्महाराजदशरथस्य दारानधिष्ठाय भगवान्वसिष्ठो वाल्मीकेराश्रमं  
प्राप्तः । राजा जनकोऽपि चिरंतनप्रियसुहृदं भगवन्तं प्राचेतसं द्रष्टुं  
तत्रागतः । तत्र ते सर्वे सम्बन्धिनो मिलिता आश्रमस्थे लवं च  
दृष्टवन्तः । तत्राश्रमस्याभोगे बटुभिः सह राममागेन लवेन राम-  
स्याश्रमेधीयस्तुरगो बद्धः । स च लवश्चन्द्रकेतोः सैनिकानां प्रमाथं  
कृत्वा 'किं नु भवतस्तातप्रतापोत्कर्षेऽप्यमर्ष' इति वदन्तं चन्द्रकेतुमाह।  
लवः—यत्पुनश्चन्द्रकेतो वदसि किं नु भवतस्तातप्रतापोत्कर्षेऽप्य-  
मर्ष इति तत्पृच्छामि किं व्यवस्थितविषयः क्षत्रधर्म इति ।

सुमन्त्रः—नैव खलु जानासि देवमैश्वाकं येनैवं वदसि । तद्वि-  
रमातिप्रसंगात् ।

सैनिकानां प्रमाथेन सत्यमोजायितं स्वया ।

जामदग्न्यस्य दमने नहि निर्यग्धमहंसि ॥२०॥

लवः—(सहाम् ।) आर्यं जामदग्न्यस्य दमनः स राजेति कोऽय-  
मुच्चैर्वादः ।

सिद्धं धेतद्वाचि धीर्यं द्विजानां  
 बाह्वीर्धार्यं यत्तु तत्क्षत्रियाणाम् ।  
 शस्त्रग्राही ब्राह्मणो जामदग्न्य—  
 स्तस्मिन्दान्ते का स्तुतिस्तस्य राज्ञः ॥२१॥

चन्द्रकेतुः—(सोन्मायमिव ।) आर्यं सुमन्त्र, कृतमुत्तरोत्तरेण ।

कोऽप्येष संप्रति नवः पुरुषाधतारो  
 धीरो न यस्य भगवान्भृगुनन्दनोऽपि ।  
 पर्याप्तसप्तभुवनाभयदक्षिणानि  
 पुण्यानि तातचरितान्यपि यो न वेद ॥२२॥

लवः—कोहि रघुपतेश्चरितं महिमानं च न जानाति । यदि नाम  
 किञ्चिदस्ति वक्तव्यम् । अथवा शान्तम् ।

वृद्धास्ते न विचारणीयचरितास्तिष्ठन्तु किं वर्ष्यते  
 सुन्दह्नीमथनेऽप्यकुण्ठयशसो लोके महान्तो हि ते ।  
 यानि प्रीण्यपराङ्मुखाग्यापि पदान्यासन्ध्वरायोधने  
 यद्वा कौशलमिन्द्रसूनुनिधने तत्राप्यभिज्ञो जनः ॥२३॥

चन्द्रकेतुः—आः तातापवादभिन्नमर्यादं, अति हि नाम प्रगल्भसे ।

लवः—अये मय्येव भ्रुकुटीधरः संवृत्तः । तदेहि विमर्दक्षमां  
 भूमिमवतराव । (इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

ततस्तयोः कुमारयोर्दारुणं युद्धं समापेदे । किन्तु शम्बूक-  
 वधात्प्रतिनिवृत्तो रघुपनिर्दूरत एव मधुरस्निग्धवचनप्रतिपिद्ध्युद्ध-  
 व्यापारस्तयोः कुमारयोरन्तरे विमानवरमवातारयत् ।

(ततः प्रविशति रामो लवः प्रगनचन्द्रकेतुश्च ।)

रामः—(पुष्करादवतीर्थं, सस्नेहासं परिष्वज्य । ) चन्द्रकेतो, अपि  
नाम कुशलं तव दिव्यास्त्रवरदेहस्य ।

चन्द्रकेतुः—कुशलमत्यद्भुतक्रियस्य प्रियदर्शनस्य लवस्य लाभाम्यु-  
द्येन । तद्विज्ञापयामि मामिव विशेषेण वा मत्तः स्निग्धेन चक्षुषा  
पश्यत्वमुं तातः ।

रामः—(लवं निरूप्य) दिष्ट्या अतिगम्भीरमधुरकल्याणाकृतिरयं  
वयस्यो वत्सस्य । तत्किमयमेकपद एव मे दुःखविश्रामं ददात्युप-  
स्नेहयति च कुतोऽपि निमित्तादन्तरात्मानम् । अथवा स्नेहश्च  
निमित्तसव्यपेक्ष इति विप्रतिषिद्धमेतत् । तथाहि

व्यतिषजति पदार्थानान्तरः कोऽपि हेतु—  
मं खलु बहिर्हपाधीन्प्रीतयः संश्रयन्ते ।  
विकसति हि पतङ्गस्योदये पुण्डरीकं  
द्रवति च हिमरश्माधुद्रते चन्द्रकान्तः ॥२४॥

लवः—चन्द्रकेतो, क एते । चन्द्रकेतुः—प्रियवयस्य, ननु तातपादाः।  
लवः—ममापि तर्हि धर्मतस्तथैव यतः प्रियवयस्य इति भवतोक्तम् ।  
विन्दु चत्वारः खलु भवतामेवंव्यपदेशभागिनस्तत्रभवन्तो रामायण-  
कथापुरुषाः । तद्विशेषं ब्रूहि ।

चन्द्रकेतुः—ननु ज्येष्ठतातपादा इत्यवेहि ।

लवः—(सौल्लासम् ।) कथं रघुनाथ एव । दिष्ट्या सुप्रभातमद्य  
यद्यं देवो दृष्टः । (सविनयञ्चोक्तं निर्वर्ण्य ।) तात, प्राचेतसान्तेवासी  
वरोऽभवाद्यते ।

रामः—आयुष्मन्, एहोहि । (इति सस्नेहाश्रित्य ।) अयि वत्स, कृतं

कृतमतिविनयेन । अनेकवारमपरिश्रथं परिष्वजस्व माम् ।

(ततः प्रविशति कुशो विक्रं च परिक्रमति ।)

रामः—कोऽप्यस्मिन्सत्रियपोतके पौरुपातिरेकः ।

दृष्टिस्तृणीकृतजगत्त्रयसत्त्वसारा

धीरोद्धता नमय तीक्ष्ण गतिर्धरिशीम् ।

फौमारकंऽपि गिरिषद्वरुतां दधानो

धीरो रसः किमयमेत्युत दर्पं पत्र ॥२५॥

लघुः—अयमसौ मम न्यायानार्यः कुशो नाम भरताश्रमात्प्रति-  
निवृत्तः । (कुशमुपसृत्य) जयत्वार्यः ।

कुशः—नन्वायुष्मन्, किमियं वार्ता युद्ध युद्धमिति ।

लघुः—यत्किञ्चदेतत् । आर्यस्तु दृप्तपादमुत्कृज्य विनयेन वर्त-  
तान् । यतोऽत्र देवो रघुपतिस्तिष्ठति । स च स्निह्यत्यावयोरु-  
त्कृष्टं च युष्मत्संनिकर्षस्य ।

कुशः—(निर्वर्ण्य) अहो प्रासादिकं रूपमनुभावश्च पावनः ।

स्थाने रामायणकविर्द्वीं याचमवीवृधत् ॥२६॥

(उपगत्य ।) तात प्राचेतसान्तेवासी कुशोऽपिवादयते ।

रामः—एह्येहायुष्मन् ।

अमृताध्मातञ्जीमूतस्निग्धसंहननस्य ते ।

परिष्वङ्गाय घत्सल्याश्चयमुत्कण्ठते जनः ॥२७॥

(इति परिष्वजते ।)

अत्रान्तरे वसिष्ठो वाल्मीकिर्दशरथमहिष्यो जनकश्च दिशुकल-  
ह्माकर्ष्यास्त्वत्या सह सभयास्त्वरिनमनसस्तत्रागच्छन् । रामं च  
कुशालवाम्यां सह दृष्टान्तः । तत भगवता वाल्मीकिना स्वर्गनिम-

पसरोभिः प्रयुन्यमानां द्रष्टुं सन्नद्धशत्रुपौरनानपदाः प्रनाः सह रामा  
दिभिरुपनिमन्त्रिताः । तत्र नाटके—

सूत्रधारः—विश्वंभरात्मजा देवी राशा त्यक्ता महायने ।

प्राप्तप्रसवमात्मानं गङ्गादेव्यां विमुच्यति ॥२८॥

(इति निष्पन्नः ।)

[ततः प्रविशत्युत्सृजितैर्द्वारकाभ्यां पृथिवीगङ्गाभ्यामवलम्बिता सीता ।]

देव्यो—समाश्वसिहि कल्याणि दिष्ट्या वैदेहि वर्धसे ।

अन्तर्जले प्रसूतास्मि रघुवंशधरो सुतो ॥२९॥

सीता—(समाश्वस्य ।) दिष्ट्या दारकौ प्रसूतास्मि । भगवति, कात्व-  
मियं च । पृथिवी—इयं ते श्वशुरकुलदेवता भागीरथी ।

सीता—भगवति नमस्ते । भागीरथी—इयं तु जननी ते विश्वंभरा ।

सीता—हा अम्ब ईदृश्यहं त्वया दृष्टा ।

पृथिवी—एहि पुत्रि । (इति सीतामालिङ्ग्य मूर्च्छति ।)

भागीरथी—विश्वंभरापि नाम व्यथत इति नितमपत्यस्नेहेन । देव  
भूतधात्रि, वत्से वैदेहि, समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।

पृथिवी—देवि, सीतां प्रसूय कथमाश्वसिमि ।

सौदधिरं राक्षसमध्यवास-

स्त्यागो द्वितीयश्च सुदुःसहोस्याः ।

भागीरथी—को नाम पाकाभिमुखस्य जन्तो—

द्वाराणि देवस्य पिधातुमीष्टे ॥३०॥

पृथिवी—भगवति, युक्तमेतद्रामभद्रस्य ।

न प्रमाणीकृतः पाणिर्वाल्मेक्यालेन पीडितः ।

नाहं न जनको नाग्निर्नानुवृत्तिर्न संततिः ॥३१॥

भागीरथी—भगवति वसुंधरे, शरीरमसि संसारस्य । तत्किमसंविदानेन  
नामात्रे कुप्यसि ।

पृथिवी—देवि, नित्यं प्रसन्नास्मि वः । किन्त्वापातदुःसहस्नेहसंवेगे-  
नैवं ब्रवीमि । न पुनर्न जानामि सीतास्नेहं रामभद्रस्य ।

दह्यमानेन मनसा दैवाहृत्सां विहाय सः ।

लोकोत्तरेण सर्वेण प्रजापुण्यैश्च जीवति ॥३२॥

सीता—(रुदती कृताञ्जलिः ।) नयतु मामात्मनोऽङ्गेषु विलयमम्बा ।

पृथिवी—एहि वत्से, पवित्रीकुरु रसातलम् । अथवा मन्त्रियोगनः  
स्नान्यत्यागं याक्त्वुत्रयोरवेक्षस्व । परेण तु यथा ते रोचिष्यते ।

भागीरथी—एवं तावन् । (इति निष्चान्ते देव्यो सीता च ।)

रामः—कथं विलय एव वैदेह्याः संपन्नः । (इति मूर्च्छति ।)

लक्ष्मण—भगवन्वाल्मीके, परित्रायस्व परित्रायस्व । एष ते काव्यार्थः ।  
(नेपथ्ये ।)

अपनीयतामातोद्यम् । भो भोः सजङ्गमस्थावराः प्राणभृतो  
मर्त्यामर्त्याः पश्यतेदानीं महर्षिणा भगवता वाल्मीकिनाऽभ्यनुज्ञातं  
पवित्रमाश्चर्यम् ।

लक्ष्मणः—(तिलोत्थ ।) मन्यादिव क्षुम्पति गाङ्गमम्भो  
व्याप्तं च देवर्षिभिरन्तरिक्षम् ।

आश्चर्यमायां सह देवताभ्यां

गङ्गामहीभ्यां सलिलादुदेति ॥३३॥ (पुनर्नेपथ्ये ।)

अरुन्धति जगद्गन्धे गङ्गापृच्छ्यौ जुपस्य नौ ।

अर्पितेयं तथावाभ्यां सीता पुण्यप्रता वधूः ॥३४॥

(ततः प्रविशत्यम्भुषी सीता च ।)



- अरन्धती—एवमन्व यत्नं यैत्रेदि मुखं शालीनशीलताम् ।  
एहि जीषय मे वाम प्रियश्वाश्रितं पाणिना ३३॥
- सीता—(एवमन्व एवशास्त्री ।) समाश्रितु समाश्रित्वायं पुत्र ।
- राम—(गणधस्य सानन्दम् ।) भो रिमेतत् । (एषा गदशाङ्कम् ।)  
कथं देवी । (तच्छम् ।) अये अश्वा मेऽश्वती सर्वं च प्रहृष्यन्  
नृप्यशृङ्गशान्तादयोऽम्मदुख ।
- अरन्धती—भगवन्नारमीके, उपनीयेतामिमौ सीनागर्भसंभवौ राम  
मद्रम्य पुत्रकौ कुशत्र्यौ । (इति निष्पाता ।)
- रामलक्ष्मणी—दिष्ट्वा तथैवेतत् ।
- सीता—(एवाप्पाबुला ।) कुत्र तौ पुत्रकौ मम । (तत प्रविशति  
वाल्मीकि कुशल्यौ च ।)
- वाल्मीकि—वत्सौ कुशत्र्यौ, एष वारद्युपति पिता । एष लक्ष्मण  
कनिष्ठनात । एषा सीता जननी । एष राजर्षिर्जनको मातामह ।
- सीता—(सहर्षं कृत्वा हित दिलोक्य ।) कथं तात ।
- कुशल्यौ—हा तात हा अम्ब हा मातामह ।
- रामलक्ष्मणी—(सहर्षं मालिग्य ।) ननु वत्सौ पुण्यै प्राप्तौ स्थ ।
- सीता—एहि जात कुश, एहि जात लव, चित्तस्य मा परिध्वजेया  
पुनर्जन्मान्तरगता जननीम् ।
- कुशल्यौ—(तथा कृत्वा ।) धन्यौ स्व ।
- सीता—भगवन्, एषाहं प्रणमामि ।
- वाल्मीकि—वत्से, ईदृश्येव चिर भूया । (राम प्रति ।) रामभद्र,  
उच्यता किं ते भूय प्रियमुपकरोमि ।

राम—अतः परमपि प्रियमस्ति । तयार्पाटमस्तु—

पा-भ्रम्यश्च पुनातु धर्षयतु च श्रेयासि तय तथा  
 माङ्गल्या च मनोहरा च जगता मातव गङ्गे च ।  
 तामता परिभाषयन्त्यभिनयेर्विन्यस्तरूपा गुधा  
 शब्दप्रह्वयिदः कवेः परिणतप्रज्ञस्य राणीमिमाम् ॥३६॥



Notes - १ रक्षागृहम्—रामगृहावस्थाननाम मूल दोषकथन-  
 हेतु । २ भालर्कम्—शुक्लवर्षि । ५ अनवर्गीत—अनिन्दित । अनुपवि  
 निर्व्याजम् । ५ 'ओमित्युद्गायमुपासीत' इति वचनात्परस्मिन् द्रव्यं  
 उद्गायदृष्टि कुर्वन्त । द्रव्यपारास्यगय ददान्तादक्षादक्षनाथ । रामपचार  
 -राजदोष । ११ निर्भर पूर्ण । १३ मधुक्षुतः—मधूनि क्षातगन्ति  
 धरतीति । १५ अनुहस्य—अनुनीय । १८ कृन्तति—छिनत्ति । १९  
 परिवन्तर—सवन्तर । व्यतिहर—सनाम । २० प्रमयेन प्रहृष्टविला  
 नन । निर्दय—स्ववाद । २३ अकुञ्चयशास—अप्रतिहतवर्तिव । भुङ्क्ते  
 दापर—काषप्रयुक्तभूमङ्गयुक्तवदन । विमर्दक्षमा युद्धयोग्य । निमित्तस  
 प्त—हतुसप्तः । २४ पतङ्गस्य सूर्यस्य । चन्द्रकान्त—सिलामिदम् ।  
 २७ अमृताम्भत &c.—सूक्ष्माभितमेषवस्तिगध रहनन गात्र दस्य । ३०  
 पिघातुमाष्ट रोडु समर्थो भवति । ३१ वृत्ति—शीलम् । सतति—वस ।  
 आतोषम्—नृत्तगीतसमुदाय । ३३ मन्थान् मन्यमान् ३४ लुप्त-  
 जनहि । ३५ दार्ढ्यशीलता—अघृष्टस्वभावव्यम् । ३६ पानभ्य—  
 दुरितभ्य । अभिनय\* &c—अभिनयदिशिष्टा दो दिवाया रचना  
 वैशिष्ट्य च प्रतिपादकरूप विन्ध्यस्त दिव्यात्तेन निर्णयं यस्याभ्युत्थाम्  
 -cast in the form of a drama ; e made fit to  
 be represented on the stage.



The following drama is an introduction to the study of Kumārasambhava for which purpose the words of Kalidās are used as far as possible. In the regular form of a connected drama, diligent care has been taken to select such words as might least interrupt the effect of the charming Sanskrit tongue in which he wrote.

## अथ शिवप्रसादम् ।

अथ प्रथमोऽङ्कः ।

कथयत कथमेवा मेनया विप्रदत्ता  
शिव शिव गिरिपुत्री घृद्धकापालिदाय ।  
इति पदति पुरन्ध्रीमण्डले सिद्धिलेश-  
व्ययकृतधरयेयः पातु यः धीमहेशः ॥ १ ॥

(नान्यन्ते ।) सूत्रधारः—(नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) प्रिये, इतस्तावत् ।  
(प्रदिस्य ।)

नटी—आर्यपुत्र, इयमस्मि । आज्ञापयतु नायः ।

सूत्रधारः—प्रिये, अभिहितोऽस्मि विद्वज्जनसमुदायेन शिवप्रसादं  
नाम नाटकमस्मिञ्जिवरात्रीमहोत्सवे प्रयोक्तव्यमिति । तदारभ्यतां  
भगवन्तं महेश्वरमधिकृत्य काचित्स्तुतिः ।

(नेपथ्ये ।)

नमस्त्रिमूर्तये तुभ्यं पापसृष्टेः केवलात्मने ।

गुणत्रयविभागाय पद्माङ्गेदमुपेयुषे ॥ २ ॥

नदी—(श्रुतिमभिनीय ।) आर्यपुत्र, केऽपि कचिद् देव स्तुवन्तीति श्रूयते ।

सुरधारः—(विचिन्त्य ।) भवतु । ज्ञातम् । तारकाख्येन रक्षसा विप्रकृता इन्द्रादयो दिवौक्सो भगवन्त ब्रह्माण स्तुवन्ति । तदावा मपि महर्षेर्भरतस्य तपोबलेन तत्र गन्ध्याव । (इति निष्कातो ।)

### प्रस्तावना ।

(तत प्रविशति ब्रह्माञ्जलिभिरिन्द्रादिभिर्देवैः स्तूयमान आसनस्थो ब्रह्मा ।)  
देवा — नमस्त्रिमूर्त्ये तुभ्य प्राप्सृष्टे केरलात्मने ।

गुणत्रयविभागाय पश्चान्नेऽसुपेयुपे ॥ २ ॥

त्वामामनन्ति प्रकृतिं पुरुषार्थप्रवर्तिनीम् ।

तद्दर्शिनमुदासीन त्वामेव पुरुष चिदु ॥

त्वमेव हृद्य होता च भोज्य भोक्ता च शाश्वत ।

वेध च वेदिता चासि ध्याता ध्येय च यत्परम् ॥ ४ ॥

ब्रह्मा—भो दिवौक्स, स्वागत युष्मभ्यम् । हे वत्सा, युष्माक मुखानि पुरेवात्मीया द्युतिं किं न विभ्रति । एतद्दिन्द्रस्य कुलिश कुण्ठिता श्रीव लक्ष्यते । प्रचेतस पाणौ पाशो मन्त्रेण हतवीर्यस्य पणिनो दैन्यमाश्रित । त्यक्तगदो भग्नशाखो द्रुम इव कुवेरस्य बाहु पराभव शसतीव । निस्तेजस्केन दण्डेन यमोऽपि भृभिर्दिलिखत मोघेऽप्यस्मिन्दण्डे निर्वाणालातलाघव कुरते । लब्धप्रतिष्ठा अमी आदित्या, मरतो, सद्वा, अन्ये देवाश्च चिन्त्यस्ता इव प्रकामा लोकनीयता गता । अतो हे वत्सा, द्रुत । केन दुग्धेन यय दुखिता । किं च प्रयोजन युष्माकमागमनेन ।

वाचस्पति — हे पितामह, प्रयेऽ विनियुक्तात्मा गत्वान्सर्वं वेत्ति  
तथाप्यहं व्रवीमि यदस्माकं पदं शत्रुभिरामृतम् । यत् —

भयहृन्धरोदीर्णस्तारवारयो महासुरः ।  
उपगुघाय लोकाणां धूमयतुरियोत्थित ॥१॥  
तत्कृतानुग्रहापेक्षी तं मुहुर्दूतदारितैः ।  
अनुकृत्यतीन्द्राऽपि कल्पद्रुमत्रिभूषणैः ॥६॥  
इत्यमाराध्यमानोऽपि क्लिश्नाति भुवनत्रयम् ।  
शान्त्येतप्रत्युपकारेण नोपकारेण दुर्जनः ॥३॥

तद् हे विभो, तस्य तारकस्य शान्तये सुरसैन्यानां गोप्तार  
सेनान्धं स्रष्टुमिच्छाम ।

ब्रह्मा—भो देवा, अयं व कामं सपत्स्यते । कश्चित्कालं प्रतीक्ष्य  
ताम् । अपरं च—अस्य सेनान्यो विषयेऽहं सर्गव्यापारं न  
यास्यामि । यत् —

इतं स दैत्यं प्राप्तञ्चीनेत एवार्हति क्षयम् ।  
धिषवृक्षोऽपि सघर्षं स्वयं छेत्तुमसाम्प्रतम् ॥८॥

तथापि तस्य राक्षसाधमस्य नाशायोपायं व कथयामि ।  
श्रूयताम् । शिववीर्यसमुत्पन्नं पुत्रं एनं हनिष्यति । अतः —

उमाहृषेण ते यूयं सयमस्तिमितमनः ।  
शभो र्यत्तच्चमाप्रष्टुमयस्त्वान्तेन लोहयत् ॥९॥

अननैवोपायेन युष्माकं कार्यसिद्धिर्भविष्यति ।

महेन्द्रः—भगवन्, भवतो वचनं प्रमाणम् । वयमेव करिष्याम ।  
आज्ञापयतु भवान्नो गमनाय ।

ब्रह्मा—गच्छन्तु कार्यासिद्धये । (इति निधान्ताः सर्वे ।)

इति प्रथमोऽङ्कः ।

अथ द्वितीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशतो देवदूतो ।)

प्रथमः—भद्र, श्रुतं त्वया यत्तारक्षेण पीडिता दिवोकमस्तुरासाहं  
पुरोधाय स्वायंभुवं धामागच्छन्निति ।

द्वितीयः—सखे श्रुतपूर्वोऽयं वृत्तान्तो मया । किन्तु न जानेऽस्मा-  
राधितो भगवान्स्वयंमूर्त्नं वेति ।

प्रथमः—न केवलं विरंचिराराधितस्तस्य तारकहनकस्य विनाशायो-  
पायोऽपि निर्दिष्टस्तेन भगवता ।

द्वितीयः—कीदृशोऽयमुपायः ।

प्रथमः—कथितं भगवता स्वयंभुवा । हे देवाः, शिववीर्यसमुत्पन्नः  
पुत्र एनं हनिष्यति । अत उमारूपेण शम्भोर्मन आक्रष्टुं यत-  
घमिति ।

द्वितीयः—उमारूपं क्वं शिवमनो हरिष्यतीति न ज्ञायते मया ।  
यतः स्वात्मारामं महेशं विषयभृगुकृष्णा न भ्रमयति ।

प्रथमः—यद्भावि तद्भक्तु । किन्तु कामदेवस्य साहाय्येन सर्वं सिद्धं  
भवित्यतीति मन्यते देवैः । अपरं च—

प्रमथति मनसि धिचेको विदुषामपि शास्त्रसम्मचस्त्रायन् ।

निपतन्ति हृष्टिधिशिखा यायन्तेन्दीश्वराक्षीगाम् ॥ १ ॥

द्वितीयः—एवमेव । तथापि स महेशो हि तमः पारं व्यवस्थितं

परं ज्योतिः । अतः कामद्वितीयमुमासौन्दर्यं शिवमनो हरिष्यती-  
त्याशामोदकैरियं तृप्तिर्देवानाम् ।

प्रथमः—यद्वा तद्वा भवतु । मया तु यच्छ्रुतं तत्तुभ्यं कथितम् ।

(नेपथ्ये ।)

आज्ञापय ज्ञातविशेषं पुंसां लोकेषु यत्ते करणीयमस्ति ।

अनुग्रहं संस्मरणप्रवृत्तमिच्छामि संवर्धितमाज्ञया ते ॥ २ ॥

द्वितीयः—सखे, कस्यायं स्वरः ।

प्रथमः—वयस्य, महेन्द्रेण स्मृतः पुष्पधन्वा तमुपतिष्ठत इति मे  
तर्कः । अत आवामपि तत्र गच्छाम । (इति निष्क्रान्तौ ।)

(इति शुद्धविष्कम्भः ।)

(ततः प्रविशति देवसभायामासनस्थो महेन्द्रः कृताञ्जलिश्च कामः ।)

कामः—(प्रणिपत्य ।)

आज्ञापय ज्ञातविशेषं पुंसां लोकेषु यत्ते करणीयमस्ति ।

अनुग्रहं संस्मरणप्रवृत्तमिच्छामि संवर्धितमाज्ञया ते ॥ २ ॥

हे देवेश, वद, तवासम्मतः कः पुनर्भवकलेशभयान्नुक्तिमार्गं  
प्रपन्नः । येन सः सुन्दरीणां कटाक्षैर्बद्धश्चिरं तिष्ठतु । हे वीर,

प्रसीद । वज्रं विश्राम्यतु । मदीयैः शरैर्मावीकृतबाहुवीर्यैः कतमः

सुरारिः कोपस्फुरिताधराम्यः स्त्रीभ्योऽपि विभेतु । यतः—

तव प्रसादात्कुसुमायुधोऽपि सहायमेकं मधुमेव लब्ध्वा ।

कुर्यात्हरस्यापि पिनाकपाणेर्धैर्यच्युतिके मम धन्विनोऽन्ये ॥ ३ ॥

महेन्द्रः—कामदेव,

सर्वं सखे त्वय्युपपन्नमेतदुभे ममाद्ये कुलिशं भणंश्च ।

वसं तपोशीर्षमहन्सु कुण्ठं त्वं सर्वतोगामि न्य साधकं न्नाशं ।

अपरं च—

अथैमि ते सारमतः खलु त्वां कार्यं गुरुष्यात्मसम नियोक्ष्ये ।  
व्यादिश्यते मृधरतामवेक्ष्य कृष्णेन देहोद्बहनाय शेष ॥

काम—यद्येवं तदा कथयतु भवान्कम्य घमांथीं पीडयामि ।

महेन्द्रः—वृषाङ्के बाणगतिमाशम्ना त्वया न कार्यं प्रतिपन्नमल्यम् ।

इदानीमुच्चैर्द्विषा यज्ञाशामुजामीप्सितमेतदेव निवेव । वमी हि  
देवा जयाय मनस्य वीर्यप्रपवं मेनान्दसुशन्ति । यत्नात्मने तम्मै मत्रात्र

हिमाद्रेस्तनुजा पार्वती रोचयितु यन्म्व । अपरं च—

मुरा समभ्यर्थयितार एते कार्यं त्रयाणामपि दिष्टपानाम् ।

चापेन ते कर्म न चातिद्विष्टमहो व्रतासि स्पृहणीयवीर्यः ॥

नम्मास्तिद्वये गच्छ । देवकार्यं च कुम् ।

कामः—(श्रन्व ।) यवाज्ञापयति महेन्द्र । यतिष्ये व कार्यमिच्छये ।

(इति निष्प्रत्य सर्वे ।)

(एत प्रसिद्धि स्थान्दाश्रमस्य दिव । त च एतत्त पार्वती  
दूर बाधिज्जपन्वा काम ।)

कामः—(एतत्तम् ।) अये शिवस्य चित्तवाञ्छल्यमिति दृग्वि  
गोतिणी म आशा । अथवा किन्तुशक्य मम बाणनिपातेन ।

(निरीक्ष्य ।) उच्ये, इय पार्वती मूर्ध्ना वृषभध्वनाय प्रशामे करोति ।  
शक्यश्च चन्द्रोदयारम्भेऽम्बुराशिरिव किञ्चिन्परिलुप्तदैव्यो विम्ब  
फलावरोष्ठ उमानुक्ते लोचनानि व्यापारयति । उवमरोऽयं मम  
बाणनिपातस्य । (इति शिवे स्मोहन नाम बा सुञ्चति ।)

शिव—(एतत्तम् ।) ये हेतुर्महेन्द्रिस्तोभस्य । (दूरस्थ वामं दृष्ट्वा



प्रकाशम् ।) रे दुष्टस्मर, अनुभव तव कर्मणः फलम् । (इति तृतीय-  
नेत्राग्निना तं दहति । पश्चाद्यादृश्यो भवति । पार्वती च पितृर्षूहं गच्छति ।)

इति द्वितीयोऽङ्कः ।

अथ तृतीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशतो मुनिकुमारौ ।)

प्रथमः—भद्र, श्रुतं मया यत्पार्वत्यधुनास्मिन्वने तपः करोति । मृगा-  
लिकापेलवांग्यास्तस्यास्तपसः किं कारणम् ।

द्वितीयः—सखे, एवं किल श्रूयते । यत्पार्वती शंकरं वरीन्मिच्छति ।  
किन्तु स्थाण्वाश्रमे मनोभवं दहता पिनाकिना भग्नमनोऽ  
मनसात्मनः सौन्दर्यं निन्दितवती ।

इति शुद्धयिष्कम्भः ।  
(नेपथ्ये ।)

स्वागतमतिथये ।

(ततः पविशति जटिलः ।)

जटिलः—अये आतिथेयी पार्वती बहुमानपूर्वेण फलकुसुमफलवा-  
र्घ्येण मामुपतिष्ठते ।

(प्रविश्य सखीद्वितीया पार्वती ।)

पार्वती—(अर्घ्यं दिक्षीर्यं ।) स्वागतमतिथये । किं प्रयोजनमत्रभवतो-  
ऽत्रागमनेन ।

जटिलः—हे पार्वति, रूपं पापवृत्तये नेति यदुच्यते तद्वचोऽव्यभि-  
चारि । तथा हि । हे उदारदर्शने, मृणालिकापेलवं स्वमंगं व्रतैरहर्निशं  
म्लपयन्ती त्वं कठिनैः शरीरैरुपाजितं तपस्विनां तपो दूरमध-  
करोषि । तव शीलं चाधुना तपस्विनामप्युपदेशतां गतम् । अतस्तव  
दर्शनमेव ममागमनस्य प्रयोजनम् । अपरं च । तव तपो दृष्ट्वा वर्तते  
मे मनसि महत्कौतुकम् । यतः—

कुले प्रसूतिः प्रथमस्य वेधसन्निलोकसौन्दर्यमिषोदित षपुः ।  
अमृग्यमैश्वर्यसुखं नर्षं वयस्तपःफलं स्यात्किमतः परं षद् ॥  
भयत्यनिटादपि नाम दुःसहान्मनस्विनीनां प्रतिपत्तिरीदृशी ।  
विचारमार्गप्रहितेन चेतसा न दृश्यते तच्च कृशोदरे त्वयि ॥  
अलभ्यशोकाभिभवेयमाकृतिर्विमानना सुभ्रु कुतः पितुर्गृहे ।  
पराभिमर्शो न तथास्ति कः करं प्रसारयेत्पन्नगरत्नसूचये ॥  
किमित्यपास्याभरणानि यौवने धृतं त्ययावार्धकशोभिषल्कलम् ।  
षद् प्रदोषे स्फुरच्चन्द्रतारका विभायरी यचरुणायकल्पते ॥

प्रकाशम् ।) रे दुष्टस्मर, अनुभव तव कर्मणः फलम् । (इति वृद्धी-  
नेप्राग्निना तं दहति । पथाचादृश्यो भवति । पार्वती च विमृष्टं गच्छति ।)

इति द्वितीयोऽङ्कः ।

अथ तृतीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविरातो मुनिकुमारो ।)

प्रथमः—भद्र, श्रुतं मया यत्पार्वत्यधुनास्मिन्नने तपः करोति । मृगा-  
लिकापेलवांग्यास्तास्यास्तपसः किं कारणम् ।

द्वितीयः—सखे, एवं किल श्रूयते । यत्पार्वती शंकरं वरिष्ठमिच्छति ।  
किन्तु स्थाष्वाश्रमे मनोमवं दहता पिनाकिना भग्नमनोरया कृता सा  
मनसात्मनः सौन्दर्यं निन्दितवती । यतश्चारता प्रियेषु सौभाग्यफलानि

प्रथमः—ततस्ततः ।

द्वितीयः—ततस्तं शंकरं तपःसाध्यं मत्वा, विविधान्यामरणानि  
वस्त्राणि च त्यक्त्वा, बल्कलं घृत्वा, मौञ्जीं बद्ध्वा पितुराज्ञया  
सास्मिन्नरण्ये तपः करोति । तत्तपो मुनीनामपि दुष्करम् । सा  
ग्रीष्मे दीप्तानामग्नीनां मध्ये, वर्षासु स्थण्डिले तिष्ठति, शीते च  
भवति सोदवास्तत्परा । ऋषयोऽपि तां दिदृश्वः सर्वदा तस्या  
उदङ्गं गच्छन्ति । यतो धर्मकृद्वेषु वयो न समीक्ष्यते ।

प्रथमः—भद्र, त्वया सत्यं कथ्यते । पश्य, कश्चिदग्निनापादधरो  
ब्रह्ममयेन तेजसा न्वलन्निव जटिलः पार्वत्या उदङ्गं गच्छति ।  
(उग्री पश्यत ।)

द्वितीयः—एवमेव । आदामपि गुरोराश्रमं गच्छाव । (इति निष्क्रान्ती ।)

इति शुद्धविष्कम्भः ।

(नेपथ्ये ।)

स्वागतमतिथये ।

(ततः पविशति जटिलः ।)

जटिलः—अये आतिथेयी पार्वती बहुमानपूर्वेण फलकुसुमफलवा  
र्घ्येण मामुपतिष्ठते ।

(प्रविश्य सखीद्वितीया पार्वती ।)

पार्वती—(अर्घ्यं विकीर्य ।) स्वागतमतिथये । किं प्रयोजनमत्रभवतो  
ऽत्रागमनेन ।

जटिलः—हे पार्वति, रूपं पापवृत्तये नेति यदुच्यते तद्वचोऽव्यभि-  
चारि । तथा हि । हे उदारदर्शने, मृणालिकापेलवं स्वमंगं त्रैरहर्निश  
श्लपयन्ती त्वं कठिनै शरीरैरुपार्जितं तपस्विनां तपो दूरमथ  
करोषि । तव शीलं चाधुना तपस्विनामप्युपदेशतां गतम् । अतस्तव  
दर्शनमेव ममागमनस्य प्रयोजनम् । अपरं च । तव तपो दृष्ट्वा वर्तते  
मे मनसि महत्कौतुकम् । यतः—

कुले प्रसूतिः प्रथमस्य चेधसखिलोकसौन्दर्यमियोदित धपुः ।  
अमृग्यमैश्वर्यसुखं नयं ययस्तप फलं स्यात्किमतः परं वद ॥  
भवत्यनिरादपि नाम दुःसहान्मनस्विनीनां प्रतिपत्तिरीदृशी ।  
विचारमार्गप्रहितेन चेतसा न दृश्यते तच्च कृशोदरि त्वयि ॥  
अलभ्यशोकाभिभवेयमाहृतिर्धिमानना सुध्रु कुनः पितुर्गृहे ।  
पराभिमर्शो न तथास्ति कः करं प्रसारयेत्पन्नगरस्नसृचये ॥  
किमित्यपास्याभरणानि यौग्नेधृतं त्ययायार्धकशोभिषल्कलम् ।  
वद प्रदोषे स्फुटचन्द्रतारका विभायरी यथरुणायकल्पते ॥

अपर च—

दिष्ये यदि प्रार्थयसे वृथा श्रमः पितुः प्रदेशास्तत्र देवभूमयः ।  
अथोपयन्तारमल समाधिना न रत्नमन्धिष्यति मृगयते हि तत् ॥

पार्वती—(परिपार्श्ववर्तिनी सखी पश्यति ।)

सखी—(श्रणम्य ।) हे साधो, तव कुतूहलं चेन्मम सख्यास्ताप-  
प्रवृत्तिकारणं श्रूयताम् ।

इयं महेंद्रप्रभृतीनाधिष्ठियद्यतुदिगीशामथमस्य मामिनी ।  
अरूपदार्थ्यमदनस्य निग्रहात्पिनाक्षपाणिं पतिमाप्तुमिच्छति ॥  
असद्यद्भुयारनिघर्तितं पुरा पुरारिमप्राप्तमुखः शिलीमुखः ।  
इमां दृष्टिं घ्यायतपातमक्षिणोद्दिशीर्णमूर्तेरपि पुष्पधन्वनः ॥

यत्र तस्येश्वरस्याधिगमेऽन्यं विधिं विचिन्वती नापश्यत्तदेयं  
पितुरनुज्ञया तपसे तपोवनमागतवती । अत्र हि—

द्रुमेषु सख्या वृत्तजन्मसु स्वयं फलं तपसाक्षिपुं दृष्टमेष्वपि ।  
न च प्ररोदाभिमुखोऽपि दृश्यसे मनोरथोऽस्याः शक्तिमौलिसंभयः ।

कर्तुं नोत्सहे । यतः—

अथस्तुनिदंघपरे कथं नु ते करोऽयमासुक्तविवाहकौतुकः ।  
 करेण शंभोर्वलयीकृताहिना सहिष्यते हृत्पथमावलम्बनम् ॥  
 त्वमेव तावत्परिचिन्तय स्वयं कदाचिदेते यदि योगमर्हतः ।  
 यधृदुष्टले कलहंसलक्षणं गजाजिनं शोणितविन्दुवर्षि च ॥  
 इयं च तेऽन्या पुरतो विदग्धवना यदृढया वारणराजहार्यया ।  
 विलोम्य वृद्धोक्षमधिष्ठितं त्वया महाजनः स्मेरमुखो भविष्यति ॥  
 द्वयं गतं सम्प्रति शोचनीयतां समागमप्रार्थनया पिनाकिनः ।  
 कला च सा कान्तिमती कलावतसवमस्य लोकस्य च त्रेप्रकौमुदी ॥  
 यपुर्विरूपाक्षमलक्ष्यजन्मता दिग्म्बरत्वेन निघेदितं घसुः ।  
 वरेषु यद्वालयमृगाक्षि मृग्यते तदस्ति किं व्यस्तमपि त्रिलोचने ॥

अतो हे गौरि, अस्मादसदीप्सितान्मनो निवारय । अमंगल-  
 शीलो महादेवः क पुप्यलक्षणा त्वं च क । साधुजनेन श्मशान-  
 शूलस्य वैदिकी यूपसत्क्रिया नापेक्ष्यते ।

पार्वती—(सकोपम्) हे ऋक्षचारिन्, त्वमेवं हरं नूनं परमार्यतो न  
 वेत्सि । यतो मामेवमात्य । मन्दा अलोकसामान्यमचिन्त्यहेतुकं  
 महात्मनश्चरितं द्विपन्ति । अपरं च—

विषत्प्रतिषारपरेण मंगलं निषेव्यते भृतिसमुत्सुकेन वा ।  
 जगच्छरण्यस्य निराशियः सतः क्रिमेभिराशोपहतान्मवृत्तिभिः  
 अकिञ्चनः सम्प्रभयः स सम्पदां त्रिलोकनाथः पिमृसन्नगोचरः ।  
 स भीमरूपः शिष्य इत्युदीर्यते न सन्ति याथाार्थं विदः पिनाकिनः  
 विभूदणोद्भासि पिनद्धभोगि वा गजाजिनालम्बि दुष्टलघारि वा  
 कपालि वा स्यादथ येन्दुशेगरं न विश्वमृतं रचधायते यष्ट ॥

तद्गसंसर्गमवाप्य कल्पते धुक् चिताभस्मरजो विशुद्धये ।  
 तथा हि नृत्याभिनयक्रियाच्युतं विलिप्यते मौलिभिरम्वरौकसाः  
 असम्पदस्तस्य घृषेण गच्छतः प्रभिन्नदिश्वारणयाहनो घृषा ।  
 करोति पादावुपगम्य मौलिना विनिद्रमन्दाररजोरुणाङ्गुली ॥  
 वियक्षता दोषमपि च्युतात्मना त्ययैकमीशं प्रति साधु भाषिता  
 यमामनन्त्यात्मभुयोऽपि कारणं कथं स लह्यप्रभवो भविष्यति ।

अथवा विवादेनालम् । त्वया तावद्यथा सः शिवः श्रुतस्तथा-  
 विधोऽशेषमस्तु । मम मनस्तु तस्मिन्नीश्वरे भावैकरसं स्थितम् । काम  
 वृत्तिर्वैचनीयं नेक्षते । (सखी प्रति) हे सखि, अयं बटुः पुनर्विवक्षुः  
 अतोऽहमन्यत्र गमिष्यामि । यतो न केवलं यो महतोऽपभापते स  
 पापभागभवति किन्तु तस्माद्यः शृणोति सोऽपि पापभागभवति ।  
 (इति चलितुमिच्छति । जटिलस्य रूपं च त्यक्त्वा शंकर आत्मनो रूपं  
 दर्शयति । तां च समालम्बते ।)

शंकरः—हे पार्वति, अद्य प्रभृति तव तपोभिः क्रीतस्तव दासोऽहम् ।  
 अतो वरं वृणीष्व ।

पार्वती—त्वयि महेश्वरे प्रसन्ने, सर्वं मे सिद्धम् । यथाप्यस्त्विदं  
 भरतवचनम् ।

पौरस्त्यानां प्रतीक्षां च सहकारः सदा भवेत् ।

सुमार्गं प्रस्थितानां च बुद्धिर्भवतु सिद्धिदा ॥

इति तृतीयोऽङ्कः ।

प्रथमोऽङ्कः

Notes:—पुत्नी—स्त्री. An elderly woman. १. सिद्धि &c.-  
 तिस्रोऽंशस्तस्य व्ययेन कृतो वरः श्रेष्ठो वेदो रूपं येन सः । नान्यन्ते-After

the benediction. नान्दी is the stanza or stanzas of benediction. सूत्रधार m. The manager. नेपथ्य n. The part of the stage behind the curtain; decoration; dress. आर्यपुत्र m. A title used by a woman in addressing her husband २. केवलात्मने-एकरूपाय । गुणत्रय-विभागाय-गुणानां सत्त्वादीनां त्रयमेव विभागो यस्य तस्मै । उपेयुरे-प्राज्वलते । विप्रकृताः-उपश्लुताः । दिवोद्भयः-देवाः । ३. आमनन्ति-कथयन्ति । उदासीनम्-कूटस्थम् । ४. इव्यम्-हविः । भोज्यम्-अभ्यवहार्यमन्नम् । वेशम्-साक्षात्कार्यम् । कुलिश m. n.-वज्र m. n. कुण्ठिता-र्थाव-कुण्ठितकोटि इव । अलात n.-A fire-brand. प्रद्यमालोदनीद-ताम्-प्रद्यमनत्वन्तमालोकनीयतां दृश्यताम् । The word स्वागत n. (=welcome) is generally used with the dative of a person greeted. प्रत्येकम् प्रतिपुरयम् विनियुक्त्या प्रवेशित-स्वरूपः-सर्वान्तर्दानीत्यर्थः । आमृष्टम्-आक्षिप्तम् । ५. भव &c-भवत-स्वतो सन्धेन वरेणोदीर्ण उदतः । घूमकेतुः-'A comet', उत्पातविशेषः । उपप्लवाय-उपद्रवाय । ६. शूतहारितैः-शूतप्रापितैः । ७ संयमस्तिमितम्-समाधिनिधलम् । अयस्कन्त m-मणिविशेष m. 'Loadstone'.

द्वितीयोऽङ्कः—Notes—१. विशिखाः-बाणाः । इन्दीवराक्षीणाम्-ह्रस्वक्षीणाम् । २. ज्ञानविशेष-ज्ञानसार । अनुग्रहः-प्रसादः ३. धैर्यच्युतिः-धैर्यहानिः । ४. कुण्ठम्-प्रतिषेधप्रसरम् । ५. आमसनम्-मत्तुल्यम् । भूरता-भूषणशक्तिः । आशंसता-कथयता । प्रतिपन्नकल्पम्-अत्रोदितप्रायम् । ६. समभ्यर्थयितारः-वाचितारः ।

तृतीयोऽङ्कः—Notes—P. 82. अजिनाशदधरः-अजिनं कृष्णमृगवत्, आशदः-शालाशदण्डः; तयोर्धरः । P. 83 आतिवेशी-अतिथिषु छावी । पापवृ-त्तये-पानावरणाय । प्रद्यमस्य वेषसः-हिरण्यगर्भस्य । प्रतिपत्तिः=प्रवृत्तिः । भक्तभ्यशोकाभिमत-incapable of the humiliation of grief.



विमानना-अवमान । पन्नगरलसूचये-पणिशिरोमणिशलाकां प्रहीतुम् ।  
 अपास्य विहाय । प्रदोषे-रजनीमुखे । विभावरी-रात्रिः । P 84, उपयता  
 रम् वरम् । अधिश्रियः-अधिकैश्वर्यान् । पिनाम्पाणि-पिनाम् पाणौ  
 यस्य स-हर । पुरारिम् शबरम् । शिलीमुख-वाण । व्यायतपातम्  
 भाक्षिणोत्-व्यायत सुदूरावगाढ इति यावत् । तादृक् पात प्रहारो यस्मि  
 न्वर्मणि तत्तथाक्षिणोत् struck her with a cruel blow विशीर्ण  
 मूर्ते-नष्टशरीरस्य । स्वय कृतचन्मसु स्वय रोपितेषु । शशिमौलिसंश्रय-  
 चन्द्रशेखरविषय । प्ररोहाभिमुख-अङ्कुरोन्मुख । उच्चै पदलघनोत्सुका-उच्चै  
 पदस्य उन्नतस्थानस्य लडघने आक्रमणे उत्सुका P 85 अवस्तुनिर्वन्धपरा अव  
 स्तुनि तुच्छवस्तुनि निर्वन्धोऽभिनिवेश पर प्रधानयस्या सा । आमुक्तविवाह  
 कौतुक-आमुक्तमासञ्जित विवाहे कौतुकं हस्तसूत्र यस्य स -One with  
 the nuptial string tied round it अवलम्बनम्-ग्रहणम् ।  
 योग-संगति । बलहसलक्षणम्-बलहसचिह्नम् । विडम्बना-परिहास ।  
 ऊढया परिणीतया । अधिष्ठितम्-आरूढम् । स्मेरमुख-स्मितमुख ।  
 कलावत-चन्द्रस्य । व्यस्ताम्-एकम् । भूतिसमृत्सुकै-ऐश्वर्यवामेन ।  
 निराशिय-निरभिलाषस्य । आशो &c.-आशया तृष्णयोपहता  
 दूषितामश्रुतिरन्त करणवृत्तिर्येषा तैः । पितृसन्नगोचर-इमशानाश्रय ।  
 शिव-सौम्यरूप । उदीर्यते-उच्यते । विश्वमूर्ति-विश्व मूर्तिर्यस्य स-  
 अष्टमूर्ति शिव । P 86 अभिनय अर्थ-व्यङ्गकचेष्टाविशेषः । च्युतम् पतितम् ।  
 प्रभिन्न &c-प्रभिन्नो मदहावी दिग्वारणो दिग्गजो वाहनं यस्य स ।  
 दृषा-देवेन्द्र । विनिद्राणां विनसिताना म-दाराणां कल्पतरुकुसुमानां रजोभि  
 परागौरवणा अगुल्यो ययोस्तौ । आत्मभुव-प्रक्षण । कामवृत्ति-  
 स्वेच्छाभ्यवहारी ।

### पुत्रप्राप्ति ।

शुद्धिमति सूर्यप्रभवे शशे क्षीरनिघाविन्दुरिव राजेन्दुर्दिलीपो

जातः । स पुत्रप्राप्त्यर्थं वसिष्ठस्य धेनुं नन्दिनीमसेवत । सा धेनु-  
 हितैर्दुर्धरेषति मत्वा, स एकदा वनेऽद्रिशोभायां दत्तदृष्टिरासीत्तदा स  
 धनुर्धरो धेनोराक्रन्दितमशृणोत् । गवि तस्थिवांसं केसरिणं च ददर्श ।  
 ततः स नृपो वध्यस्य मृगेन्द्रस्य वधाय तूणीराच्छस्मुद्धर्तुमैच्छत् ।  
 किन्तु तस्य दक्षिणकरः सायकस्य पुंख एव सक्तांगुलिः सन्नवतस्ये ।  
 तदानीं निगृहीतधेनुः सिंहस्तं दिर्लपं मनुष्यवाचा निजगाद । हे  
 नृप, मां कुम्भोदरं नाम शंकरस्य किकरमवेहि । अतः—

अलं महीपाल तव श्रमेण प्रयुक्तमप्यस्त्रमितो वृथा स्यात् ।  
 न पादपोन्मूलनशक्ति रंहः शिलोच्चये मूर्छति मारुतस्य ॥  
 अमुं पुरः पश्यसि देवदारुं पुत्रीकृतोऽसौ वृषभध्यजेन ।  
 यो हेमकुम्भस्तननिःसृतानां स्कन्दस्य मातुः पयसां रसज्ञः ।  
 कण्डूयमानेन कटं कदाचिद्भ्रन्याद्विपेनोन्मथिता त्यगस्य ।  
 अथैनमद्रेस्तनया शुशोच सेनान्यमालीढमिषासुरास्रैः ॥  
 तदाप्रभृत्येष वनद्विपानां त्रासार्थमस्मिन्नहमद्रिकुक्षौ ।  
 व्यापारितः शूलभृता विधाय सिंहत्यमंकागतसत्वयुक्ति ॥  
 तस्यालमेपा ध्रुधितस्य तृप्त्यै प्रदिष्टकाला परमेश्वरेण ।  
 उपस्थिता शोणितपारणा मे सुरद्विषध्वान्द्रमसी सुधेष ॥  
 स त्वं निवर्तस्व विहाय लज्जां गुरोर्भयान्दर्शिताशिष्यभक्तिः ।  
 शस्त्रेण रक्ष्यं यद्दशन्यरक्षं न तद्यशः शस्त्रभृतां क्षिणोति ॥  
 इति प्रगल्भं मृगाधिराजस्य वचः श्रुत्वा नृपः प्रत्यब्रवीत् ।  
 मान्यः स मे स्थावरजंगमानां सर्गस्थितिप्रत्ययहारहेतुः ।  
 गुरोत्पीडं धनमाहिताग्नेर्नश्यत्पुरस्तादनुपेक्षणीयम् ॥  
 स तं मदीयेन शरीरयुक्तिं देहेन निवर्तयितुं प्रसीद ।

दिनारस्तानो सुकथालयत्सा विवृज्यतां धेनुरिय महर्षेः ॥

तत सिंहो नृप मूयो वभाषे ।

एकातपत्र जगतः प्रभुत्वं तव वयः कान्तमिदं धपुष्य ।

अपस्य हेतोर्विहु हातुमिच्छन्विचारमूढः प्रतिभासि मे त्वम् ॥

भूतानुवम्पा तव चेदिय गौरिका भवेत्स्वस्तिमती त्वदन्ते ।

जीवन्पुन शश्वदुपप्लवेभ्यः प्रजाः प्रजानाथ पितेष पासि ॥

अथेनधेनोरपराधचण्डाद्गुरो वृशानुप्रतिमाङ्घ्रिभेपि ।

शक्योऽस्य मन्दुर्भवता विनेतु गा कोटिशः स्पर्शयता घटोष्णी ॥

तद् गामुपेक्ष्याऽऽत्मदेह रक्ष ।

अथ नृप प्रत्युवाच । भो सिंह, अहं क्षत्रिय । क्षतात्रायत

त्युद्यक्षस्य शब्दो भुवनेषु रूढ । तस्य क्षत्रशब्दस्य विपरीत

वृत्ते पुंसो राज्ञेन किम् । अतो हे सिंह, मम यश शरीरे दयालु

र्षेण । यतो मद्भिधानामेकान्तदिध्वसिषु भौतिकेषु पिण्डेष्वनास्था ।

तथेति गामुक्तवते सिहाय न्यस्तशस्त्रो दिर्लीप स्वदेहं सम

र्पितवान् । तस्मिन् ण उग्र सिंहनिपातमुत्पश्यतोऽधोमुखस्य नृपस्यो

पयःशशात्पुष्पवृष्टिं पपात । हे वत्स, उच्छिष्टेति वचो निशम्यो

त्थित सन्म राजा गा ददर्श । किन्तु सिंहं न ददर्श । त

त्रिम्मितं शिरीषं धेनुरवाच । हे साधो, मया मायामुद्भाव्य त्वं

परीक्षितोऽसि । ऋषिप्रभानामप्यन्तरोऽपि प्रहर्तुं न प्रभु,

स्मिन्तान्यस्मिन् । अपरं च ।

मत्तया गुरो मय्यनुपम्पया च प्रीताऽस्मि ते पुत्र वरवृणीष्य ।

न देयलानां पयसा प्रगृप्तिमपेति मां वामदुघा प्रसन्नाम् ॥

ततः म राजा हस्तौ समानीय, स्वपत्न्यां मुद्राक्षिणायां  
वंशस्य क्तादं' तनयं यथाचे । घेनुनापि भवतु तवानन्तकीर्तिः  
पुत्र इति वरस्नस्मै दत्तः । (रघुसंज्ञे द्वितीयः सर्गः ।)

Notes-P.89.द्विस्रैः-द्विस्रैः by savage animals व्यघ्रादिभिः ।  
अङ्गन्दितम्-आर्तघोरणम् । तृणीरुत्-निपङ्गात् cr इधुषेः from the  
quiver मायानार्थी. पुंस्त् m. n The feathered part of an  
arrow. निगृहीत-पीडित । न पादपोन्मूलनरक्षि &c -पादपोन्मूलने  
शक्तिर्यस्य तत्तथोक्तं भारुनस्य रक्षो वेगः शिलोद्धये पर्वते न मूर्च्छति न  
प्रनरति । आर्ताटम्-धतम् । पारण n.-व्रतान्तमोजन्म् । इरीरवृत्तिम्-  
जीवनम् । निर्वन्विदुम्-सगदकितुम् । P.90 भवेत्स्रक्षिमाती &c.-तव नाशे  
पंवेत् । मृतानुकम्पा &c -स्वभ्रातृन्ययेनैकपेनुरक्षणाद् वरं जीवितेनैव  
शब्ददाखिलजगत्प्राणनिन्दयः । बुधालुप्रदिमात्-अनिद्वल्यत् । दृक्कोऽस्य &c.  
-अस्य गुरोर्मन्युः क्रोधः घटा इवोर्षासि दासां ता घटोष्णीः षोडशोगः  
स्वर्षयना प्रनिपादयता भवता दिनेतुनपनेतुं शक्य । उदमः-उद्वतः । सद्रय-  
धत्रवर्णस्य । एकदन्तविष्वसिपु-भवश्यविनाशिपु । अनाहया-अनपेया ।  
गामुच्छवते-कापीमुच्छवते । हस्तौ समानीय-अंजलि वक्ष्या ।

### तुरगहरणम् ।

नृपो दिलीप एकोनशतमधमेघांश्वकार । ततः शततममधमेधे  
कर्तुं तानमुतैरनुद्रुतमान्मनः पुत्रे रघुं होमतुंगरक्षणे नियुन्य, तम  
नगलमधे स उन्मुष्टवान् । किन्तु तं तुंगं पतुर्भूतां रक्षिगाम्भ्रत  
एव गूढविग्रहः शको जहार ।

अथ नन्दिनीप्रभावाद् दिलीपनन्दनोऽतीन्द्रियेष्वप्युपपन्नदर्शनो बभूव । पूर्वस्यां दिशि च सोऽथं हरन्तमिन्द्रं दृष्ट्वा, गगनसृशा धीरेण स्वरेण रघुरेणमुवाच ।

मखांशभाजां प्रथमो मनीषिभिरत्यमेव देवेन्द्र सदा निगद्यसे ।  
अज्ञसदीक्षाप्रयत्तस्य महुरोः क्रियाविघाताय कथं प्रवर्तसे ॥  
त्रिलोकनाथेन सदा मखद्विषस्तपया नित्यम्या ननु दिव्यचक्षुषा ।  
स चेत्स्थयं कर्मसु धर्मचारिणां त्वमन्तरायो भवसि च्युतो विधिः  
तदंगमद्रयं मघधन्महाकतोरमुं तुरंगं प्रसिद्धोक्तुमर्हसि ।  
पथः श्रुतेर्दर्शयितार ईश्वरा मलीमसामाद्दते न पद्धतिम् ॥

इति रघुणा स्मीरित प्रगल्भं वचो निशम्य, सविस्मयो देवेन्द्रो  
रय निवर्तयामास । उत्तरं च प्रतिवक्तुं प्रचक्रमे ।

यदात्थ राजन्यकुमारदत्तथा यदास्तु रक्षयं परतो यशोधनैः ।  
जगत्प्रवाशं तदशेषमिड्यया भवद्गुरुर्लघयितुं ममोद्यतः ॥

हरियथैकः पुरुषोत्तमः स्मृतो महेश्वरस्ययम्वक एव नापरः  
तथा विदुर्भीमुनयः शतमनुं द्वितीयगामी नदि शब्द एव नः ॥  
अतोऽयमश्वः कपिलानुकारिणा पितुस्त्वक्षीयस्य मयापहारितः  
अलं प्रयत्नेन तद्याज मा निधाः पदं पद्व्यां सगरस्य संततेः ॥

तच्छ्रुत्वाऽपभयो रघु प्रहस्य पुनर्बभाषे । हे देवेन्द्र, यद्येष  
ते सर्वान्निर्दिशयं गृहाण । भवान्मां रघुमनिर्नित्य, शृती न । स  
रघुस्तदानीमुन्मुन मन् मयवन्नमेवमुस्त्वा, शरासनं सशरं करिष्य  
माण आलीनाम्येन स्वानमेदेन त्तोपशोभिना वपुःप्रकर्षेणातिष्ठत् ।  
रघोः पद्मिणा हृदि क्षतो गौरभिदपि दिव्ये धनुष्यमोर्ध सायवं  
समपत्त । ततो भीमागुरशोणिर्नोपित स इन्द्रगुप्तः सामभे

मुनिवनतरुच्छाया देव्या तया सह शिश्रिये  
 गलितवयसामिश्वकृणामिदं हि कुलव्रतम् ॥  
 (रघुवशे तृतीय सर्ग १)

Notes-P 91 अनर्गलम्-अप्रतिबन्धम्, धव्याहृतस्वैरगतिम् । P 92  
 उपपन्नदर्शन -सपन्नसाक्षात्कारशक्ति । इन्द्र वृषभन् देवेन्द्र-हरि गोप्रभिक्ष-  
 मघवन् शतक्रतु बिडौनस मातलिसारथि शक्र m the Lord of gods  
 विधि -अनुष्ठानम् । च्युत -क्षत । मलीमसां मलिनां पद्धतिं मार्गं नदवृत्त  
 न स्वीकुर्वते । राजन्यकुमार-क्षत्रियकुमार । परत -शत्रुत । इत्यया-  
 यागेन । हरि -विष्णु । आलीढ n A particular attitude in  
 shooting. P 93 सोपाननां परम्परां पत्तिमिव । विषयेभ्यो व्यावृत्तमा  
 निवृत्तचित्त । वृषतिकुटुदम्-राजचिह्नम् । क्षितात्पवारणम्-क्षेत्-छत्रम् ।  
 P 94 गलितवयसाम्-वृद्धानाम् ।

### सीतात्यागः ।

एकदा विशुद्धवृत्तो रामभद्रो भद्रनामकमपसर्पं स्ववृत्तमुद्दिश्य  
 किंवदन्तीं पप्रच्छ । निर्बन्धेन च शृष्ट स चरो जगाद् । हे मानवदेव,  
 रक्षोभवन उपिताया देव्या सीताया परिग्रहं वर्जयित्वा त्वदीय  
 सर्वं चरितं पौरा स्तुवन्ति । तच्छ्रुत्वा कलत्रनिन्दागुरुणा कीर्ति  
 विपर्ययेण रामस्य हृदयं विदीर्णम् । किमात्मनिर्वादकयामुपेक्षे,  
 जायामदोषामुत संत्यजामीति स एकपक्षाश्रयविमलवत्वात्कचित्कालं  
 दोलाचउचित्तमृत्तिरासीत् । अन्तेऽपि स्वदेहात्किमुतेन्द्रियार्थाद्यशो  
 धननां हि यशो गरीय इति निश्चित्य, पत्न्यास्त्यागेन वाच्यं परि  
 माष्टुंमैच्छत् । ततः स रामोऽवरनान्सनिपात्य, आत्माश्रयं कौलीन  
 तेष्य आचक्षते । उवाच च ।

राजपिचंशस्य रथिप्रसूतेरुपस्थितः पश्यत कीदृशोऽयम् ।  
 मत्तः सदाचारशुचेः कलंकः पयोदवातादिव दर्पणस्य ॥  
 पौर्यु सोऽहं बहुलीभयन्तरूपां तरंगेष्विव तैलविन्दुम् ।  
 सोऽहं न तत्पूर्वमवर्णमीशे आलानिकं स्थाणुमिव द्विपेन्द्रः ।  
 तस्यापनोदाय फलप्रवृत्तायुपस्थितायामपि निर्व्यपेक्षः ।  
 न्यस्यामि वैदेहसुतां पुरस्तात्समुद्रनेमि पितुराज्ञयेथ ॥  
 अद्यैमि चैनामनवेति किन्तु लोकापवादो यलघान्मतो मे ।  
 छाया द्वि भूमेः शशिनो मलत्वेनारोपिता शुद्धिमत्तः प्रजाभिः  
 रक्षोवधान्तो न च मे प्रयासो व्यर्थः स धैरप्रतिमोचनाय ।  
 अमर्षणः शोणितकांक्षया किं पदा स्पृशन्तं दशति द्विजिह्वः ॥  
 तदेष सर्गः करुणार्द्रचित्तैर्न मे भवद्भिः प्रतिपेधनीयः ।  
 यद्यपिना निहृतवाच्यशल्यान्प्राणान्मया धारयितुं चिरं वः ॥

इत्युक्तवन्नं रामं तेषु भ्रातृषु कश्चन निपेद्रुमनुमोदितुं वा शक्तो  
 नासीत् । ततः स लक्ष्मणमवदत् । हे सौम्य, तव भ्रातृजायां सीतां  
 वाल्मीकिपदं प्रापय्य तत्रैनां त्यजेति । गुल्फामाज्ञा ह्यविचारणीयेति  
 मन्वा, गुरोर्नियोगान्मुमित्रातनयोऽपि तां सार्द्धी वनितां सीतां  
 वनान्तं त्यम्वा, कथंचिद् व्यवस्यापिनवाग् महीपतेः शासनं तस्यै  
 कथयामास । तच्छ्रुत्वा सा सीता भूमौ पपान कंचिन्कालं च लुप्त-  
 भंजा बभूव । यदा सा संज्ञां प्राप तदा लक्ष्मणस्तां सतीमाश्वास्य,  
 यमापे । हे देवि, निग्नय मम भर्तृनिदेशरौक्ष्यं क्षमस्वत्युक्त्वा  
 नम्रो बभूव । ततः सीता तं लक्ष्मणमुत्थाप्य वाक्यं जगाद् । हे  
 सौम्य, प्रीतस्मि ते । चिराय जीव । विडौनता दिष्णुरिगग्रजेन  
 भ्रात्रा त्यमित्यं परवान्मस । अपि च—

मुनियनतरुच्छायां देव्या तया सह शिश्रिये  
 गलितवयसामिक्ष्वाकूणामिदं हि कुलव्रतम् ॥  
 (रघुवशे तृतीय सर्ग. 1)

Notes-P 91 अनर्गलम्-अप्रतिबन्धम्, अग्राह्यतस्वैरगतिम् । P 92  
 उपपन्नदर्शन -सपन्नसाक्षात्कारशक्ति । इन्द्र-शुभ्रहन्-देवेन्द्र-हरि-गोप्रभिर्-  
 मधवन्-शतक्रतु विडोजस्-मातलिसारथि शक्र m the Lord of gods  
 विधि -अनुष्ठानम् । च्युत -क्षत । मलीमसां मलिना पद्धतिं मार्गं नाद्वृत  
 न स्वीकुर्वते । राजन्यकुमार-क्षत्रियकुमार । परत -शत्रुत । इज्या-  
 यागेन । हरि -दिष्णु । आलीढ n A particular attitude in  
 shooting. P 93 सोपाननां परम्परां पश्चिमिव । विषयेभ्यो व्यावृत्तात्मा  
 निवृत्तचित्त । नृपतिरुदुदम्-राजचिह्नम् । क्षितास्पवारणम्-श्वेतच्छत्रम् ।  
 P 94 गलितवयसाम्-श्रद्धानाम् ।

### सीतात्यागः ।

एकदा विशुद्धवृत्तो रामभद्रो भद्रनामकमपसर्पं स्ववृत्तमुद्दिश्य  
 किंवदन्तीं पप्रच्छ । निबन्धेन च शृष्ट स चरो जगाद् । हे मानवदेव,  
 रक्षोभवन उपिताया देव्या सीताया परिग्रहं वर्जयित्वा त्वदीय  
 सर्वं चरितं पौरा. स्तुवन्ति । तच्छ्रुत्वा कलत्रनिन्दागुरुणा कीर्ति  
 विषयंयेण रामस्य हृदयं विदीर्णम् । किमात्मनिर्वाङ्कयामुपेक्षे,  
 जायामदोषामुत संत्यनामीति स एकपक्षाश्रयविमलव्रत्वात्क्वचित्कारं  
 दोषाचञ्चित्तृप्तिरासीत् । अन्तेऽपि स्वदेहात्किमुतेन्द्रियार्थाद्यशो  
 घननां हि यशो गरीय इति निश्चित्य, पत्न्यास्त्यागेन वाच्यं परि  
 माण्डुमैच्छत् । ततः स रामोऽवरगान्सनिपात्य, आत्माश्रयं कौर्लिन  
 तेभ्य आचक्षते । उवाच च ।



राजर्षियंशस्य रयिप्रसूतेरुपस्थितः पश्यत कीदृशोऽयम् ।  
 मत्तः सदाचारशुचेः कलंकः पयोद्वयातादिव दर्पणस्य ॥  
 पौर्यु सोऽहं बहुलीभयन्तमपां तरंगेष्विव तैलविन्दुम् ।  
 सोऽहं न तत्पूर्वमवर्णमीशे आलानिकं स्थाणुमिव द्विपेन्द्रः ।  
 तस्यापनोदाय फलप्रवृत्ताबुपस्थितायामपि निर्व्यपेक्षः ।  
 न्यश्यामि वैदेहसुतां पुरस्तात्समुद्रनेत्रिं पितुराज्ञयेव ॥  
 अयमि चैनामनयेति किन्तु लोकापवादो बलधानमतो मे ।  
 छाया हि भूमेः शशिनो मलत्वेनासोपिता शुद्धिमतः प्रजाभिः  
 रक्षोबधान्तो न च मे प्रयासो व्यर्थः स वैरप्रतिमोचनाय ।  
 अमर्षणः शोणितकांक्षया किं पदा स्पृशन्तं दृशति द्विजिह्वः ॥  
 तदेव सर्गः करुणाईचिन्तैर्न मे भवद्भिः प्रतिपेद्यनीयः ।  
 यद्यपि न निहृतवाच्यशल्यान्प्राणान्नया धारयितुं चिरं वः ॥

इत्युक्तवन् रामं तेषु भ्रातृषु कश्चन निपेक्षुमनुमोदितुं वा शक्तो  
 नासीत् । ततः स लक्ष्मणमवदत् । हे सौम्य, तव भ्रातृजायां सीतां  
 वाल्मीकिपदं प्रापस्य तत्रैनां त्यजेति । गुरुणामाज्ञा ह्यत्रिचारीयेति  
 मन्वा, गुरोर्नियोगात्सुमिप्राप्तनयोऽपि तां सार्वीं वनितां सीतां  
 वनान्ते त्यक्त्वा, कथंचिद् व्यवस्थापित्वाग् महीपतेः शासनं तस्यै  
 कथयामास । तच्छ्रुत्वा सा सीता भूमौ पपान वंचिन्कालं च लुप्त-  
 संज्ञा बभूव । यदा सा संज्ञां प्राप तदा लक्ष्मणस्तां सतीमाश्रास्य,  
 वभापे । हे देवि, निद्राय मम भर्तृनिदेशरौक्ष्यं क्षमस्वन्त्युक्त्वा  
 नम्रो बभूव । ततः सीता तं लक्ष्मणमुन्माप्य वाज्यं अगाद । हे  
 सौम्य, प्रीतास्मि ते । चिराय जीव । विद्वौनसा दिव्युरिगभजेन  
 भ्रात्रा त्वमित्यं परवानस । अपि च—

श्वश्रूजन सर्वमनुक्रमेण विज्ञापय प्रापितमत्प्रणामः ।  
 प्रजानियेक मयि वर्तमान खनोरनुध्यायत चेतसेति ॥  
 याच्यस्त्वया मद्रचनात्स राजा बह्वी विशुद्धामपि यत्समक्षम् ।  
 मां लोकवादश्रवणादहासी श्रुतस्य किं तत्सदृश कुलस्य ॥  
 कल्याणबुद्धरथया तवाय न कामचारो मयि शंखनीय ।  
 ममैव जन्मान्तरपातवानां विपाकविस्फुर्जेशुरप्रसन्नः ॥  
 उपस्थितां पूर्वमपास्य लक्ष्मीं घन मया सार्धमसि प्रपन्नः ।  
 तदास्पदं प्राप्य तयातिरोपात्सोढास्मि न त्वद्भयने वसन्ती ॥  
 निशाचरोपप्लुनभर्तृकाणां तपस्विनीनां भयत प्रसादात् ।  
 भूत्वा शरण्या शरणार्थमन्य कथं प्रपत्स्ये त्वयि दीप्यमाने ।  
 किंवा तथात्यन्तद्वियोगमोचे कुर्यामुपेक्षां हतजीवितेऽस्मिन् ।  
 स्याद्रक्षणीय यदि मे न तेजस्त्वदीयमन्तर्गतमन्तराय ॥  
 साहं तपः सूर्यनिविष्टदृष्टिरूर्ध्वं प्रसूतेश्चरितुं यतिष्ये ।  
 भूयो यथा मे जननान्तरेऽपि त्वमेव भर्ता न च विप्रयोग ॥  
 नृपस्य घर्णाश्रमपालनं यत्स एव धर्मो मनुना प्रणीत ।  
 निर्घोसिताप्येवमतस्त्वयाह तपस्विसामान्यमवेक्षणीया ॥

तथेति तस्या सीताया वाच प्रतिगृह्य, लक्ष्मणे दृष्टिपथं  
 व्यतीते, सा सीता व्यसनातिभारान्मुक्तकण्ठं चक्रन्द । ततो  
 रदितानुसारी कविर्वाल्मीकिस्तामभ्यगच्छत् । वन्दमानां सीता  
 चावदत् ।

जाने विसृष्टां प्रणिधानतस्त्वां मिथ्यापरादश्रुभितेन भर्त्रा ।  
 तन्मा व्यधिष्टा विषयान्तरस्यं प्राप्तासि वैदहि पितुर्निवेतम् ॥  
 उत्पदातलोकत्रयकण्डकेऽपि सत्यप्रतिज्ञेऽप्यविकत्यनेऽपि ।  
 त्वा प्रत्यक्स्मात्कलुपप्रवृत्तायस्त्वैव मभ्युर्भरताप्रजे मे ॥  
 तयोश्कीर्तिं श्वशुरः सखा मे सतां भयोच्छेदकर पिता ते ।

धुरि स्थिता त्वं पतिदेवतानां किं तन्न येनासि ममानुकम्पया ॥  
 तपस्विषसंसर्गविनीतसत्त्वे तपोवने वीतभया वसास्मिन् ।  
 इतो भविष्यत्यनघप्रसूतेरपत्यसंस्कारमयो विधिस्ते ॥  
 अशून्यतीरां मुनिसंनिवेशैस्तमोपहन्त्रीं तमसां घगाह्य ।  
 तत्सैकतोत्संगबलिक्रियाभिः संपत्स्यते ते मनसः प्रसादः ॥  
 पुष्पं फलं चार्तवमाहरन्त्यो वीजं च बालेयमकृष्टरोहि ।  
 विनोदयिष्यन्ति नवाभिपंगामुदारवाचो मुनिकन्यकास्त्वाम् ॥  
 पयोघटैराश्रमवालवृक्षान्संवर्धयन्ती स्वबलानुरूपैः ।  
 असंशयं प्राक्तनयोपपत्तेः स्तनंधयश्रीतिमवाप्स्यसि त्वम् ॥

पश्चाद् दयार्द्रचेता वाल्मीकिस्तामादाय, स्वमाश्रमं निनाय  
 तदागमप्रीतिषु तापसीषु चार्पयामास ।

सीतां हित्वा दशमुखरिपुर्नोपयेमे यदन्यां  
 तस्या पत्र प्रतिक्लृप्तिसखो यत्कतूनाजहार ।  
 धृत्तान्तेन श्रयणत्रिपयप्रापिणा तेन भर्तुः  
 सा दुर्वारं कथमपि परित्यागदुःखं विपेहे ॥  
 (रघुवशे चतुर्दशः सर्गः ।)

Notes—P. 94. अपसर्गः—चरः—A spy. विद्यदन्ती—जनधृतिः—  
 जगवादः । परिग्रह m.—स्वीकार m. । कीर्तिविपर्ययेण—अपकीर्त्या ।  
 दोलाचलचित्तवृत्तिः—दोला इव चला दित्तवृत्तिः यस्य सः । वाच्यम्—अर-  
 वादम् । कौलीनम्—निन्दाम् । P. 95. मत—म—समाहात् । पयोदः&c—दर्पणस्य  
 पयोद्वातादिव । शम्भः कणादित्यर्थः । बहुलीभवन्तम्—प्रसरन्तम् । तत्पूर्वम्—स  
 एव पूर्वोदस्य स तम् । अदर्शनम्—अपवादम् । क्षालनिकम्—आलानं यन्धन  
 प्रयोजनमस्येति । रघुषु m—शम्भ m. । अशून्योद m—अपवृत्ति f.  
 following. । फलप्रवृत्तौ—अपत्योदत्तौ । निर्व्यदेशः—निष्पृहः । समुद्र-

नेमि भूमिम् । वैरप्रतिमोचनाय-वैरशोधनाय । भयपण असहन । सगं-  
निश्चय । अदिता इच्छा । निम्नस्य पराधीनस्य । रीक्ष्यम्-पारुष्यम् । P 96  
प्रजानिवेकम्-गर्भम् । चेतसानुध्यायत-शिवमस्त्विति चित्तयत । ध्रुतस्य-  
प्रत्यानस्य । कामचार-इच्छया करणम् । विस्फूर्त्तयु-अशनिनिर्घोष । तद्-  
त्तस्मात् । आस्पदम्-प्रतिष्ठाम् । उपप्लुता-पीडिता । शरण्या शरणसमर्था ।  
रक्षणीयम्-रक्षणाहम् । अतर्गतम्-कुक्षिस्यम् । अतराय-विघ्नः । निर्वासिता-  
निष्वासिता । प्रणिधानत-समाधिदृष्टया । निवेतम् पृष्टम् । अदिवश्यने-अना-  
त्मश्लाघिनि । बलुपप्रवृत्तौ गद्दितद्वयापारे । P 97 पतिदेवतानाम्-पतिप्रतानाम् ।  
अनुसम्प्या-अनुग्राह्या । विनीतसस्ये शान्तज-तुके । अनघप्रसूते-मुखप्रसूते ।  
अपत्यसस्कारमेव-जातकर्मादिरूप । सनिवेश-उटजा । वगाह्य-स्नात्वा ।  
आर्तवम्-स्वकालप्राप्तम् । बलये हितं बालेय पूनायोग्यम् । नवभिर्पणाम्-  
नूतनदु साम् । स्ववगानुरूपै स्वशक्त्यनुस्मरिभि ।

Here I have tried to epitomise the story of  
कादम्बरी, composed by बाणभट्ट, in the words of the  
author himself. It is well known that to go  
through the whole book is a difficult task. On  
account of big compounds the original book has  
words which are as big as sentences, sentences as  
big as paragraphs and paragraphs as big as booklets.  
Naturally not only ordinary Sanskrit students but  
even persons taking keen interest in Sanskrit litera-  
ture find it difficult to go through the story in its  
original form. To make their task easy and to  
know the whole story at a glance the following  
summary is given.

### कादम्बरीकथासारः ।

आसीत्पाकशासन इवापरो राजा शद्रको नाम । तस्य च राज्ञो वैत्रवत्या सरिता परिगता विदिशामिधाना नगरी राजधान्यासीत् । एकदा राजानमास्थानमण्डपगतं प्रतिहारी समुपमृत्य सविनयमब्रवीत् । देव, द्वारस्थिता काञ्चिचाण्डालकन्यका पञ्जरस्थं शुक्रमादाय देवं विज्ञापयति । इच्छामि देवदर्शनसुखमनुभवितुमिति । एतद्राकर्ष्य देवः प्रमाणम् । इत्युक्त्वा विरराम । उपनातकुतूहलस्तु राजा समीपवर्तिनां राज्ञामालोक्य मुखानि को दोषः प्रवेश्यतामित्यादिदेश ।

अथ प्रतिहारी नरपतिवचनानन्तरमुत्थाय कयःपरिणामपाण्डुरशिरसा पुरुषेणाधिष्ठितपुरोभागां तां मातंगकुमारो प्रावेशयन् । प्रविश्य च सा कन्यका राजानमद्राक्षीत्, प्रगल्भवनितेव च तं प्रणनाम । कृत्नप्रणामायां च तस्यां स पुरुपस्तं विहंगमादाय पञ्जरगतमेव किञ्चिदुपसृत्य राज्ञे न्यवेदयद्ब्रवीच्च । देव, विदितसकलशास्त्रार्थोऽयं वैशम्पायनो नाम शुक्र । एनमादायास्मन्स्वामिदुहिता देवपादमूलमागता । तदयमात्मीयः क्रियतान् । इत्येवमुच्चारयन्त्येव तस्मिन्मध्याह्नं तत्रैव निलदतिष्ठत् । तमाकर्ष्य क्षितिपतिरास्थानमण्डपादुत्तस्यौ । अथ विस्मृतिराजलोको विश्राम्यतगमिति स्वयमेवाभिवाय तां चाण्डालकन्यकां वैशम्पायनः प्रवेश्यनामम्यन्तरमिति नाम्बूशकरंकाहिनीमादिश्य नरपतिरम्यन्तरं प्राविशन् ।

कनेण च निवर्तितादिपेको देवगृहमगन् । उरगन्तपश्

पतिपूजनश्च निष्क्रम्य देवगृहान्निवर्तिताग्निकार्यं समुचितभोजनै सह  
 भूपतिभिराहारमवनिषो निर्यतैयामास । तत आस्थानमण्डपं गत्वा,  
 नातिदूरवर्तिनीमन्त पुराद्वैशपायनमाढायागच्छेति प्रतिहारीमादि  
 देश । सा च यथाज्ञापयति देव इति शिरसि धृत्वाज्ञा यथादिष्टम  
 करोत् । अथ मुहूर्तादिव वैशम्पायन प्रतिहार्या गृहीतपञ्जरो  
 राजान्निष्क्रामागाम । ततो नरर्षातरव्रवीत् । आवेदयतु भवानादित  
 प्रभृति वात्स्न्येनात्मनो जन्म । वैशम्पायन सादरमब्रवीत् । देव,  
 महतीय कथा । यदि कौतुक्रमाकर्ष्यताम् ।

अस्ति विन्ध्याटवी नाम । तत्र शाखाबाहुभिरपगुह्येव विन्ध्या  
 टवीमवस्थितो महाञ्जीर्णं शाल्मलीवृक्षः । तत्र च शाखाश्रेतु  
 कोटरोटरेषु च शुकशकुनिकुलानि प्रतिवसन्ति स्म । एकस्मिञ्जीर्ण  
 कोटरे निरसत पितुरहमेवैक सूनुरभवम् । अतिप्रबलया चाभिभूता  
 ममैव चायमानस्य प्रसववेदनया जननी मे लोकान्तरमगमत् । ततो  
 दु खितोऽपि तात सुतस्नेहात्फलशकलानि समाहृत्य मह्यमदात् ।  
 प्रतिदिवसमात्मना च महुपभुक्तशेषमकरोदशनम् ।

एकदा तु तस्मिन्महावने सञ्जासितसकलवनचरो मृगयाक्रोलाहल  
 ध्वनिरुद्वचरत् । आकर्ष्य च तमह भयविह्वल समीपवर्तिन पितु  
 जैराशियिलपक्षपुत्रान्तरमविशम् । अचिराच्च प्रशान्ते तस्मिन्मृगया  
 क्लृक्ले मन्दीभूतमयोऽहमुपजातकुनूहल शवरसैन्यमद्राक्षम् । मध्ये  
 च तस्यातिमहा शवरसैन्यस्य शवरसेनापतिमपश्यम् । आर्पीत  
 सन्धिल सेनापति परिपीताम्भसा स्तवलेन तेन शवरसैन्येनानुगम्य

मानः शनैः शनैरमिमं दिग्न्तरमयासीत् ।

एकतमस्तु जरच्छ्वरः पिशितार्थी तस्मिन्नेव तस्मिन्नेव मुहूर्त-  
मिव व्यलम्बत । सोऽथ्यत्नेनैव पादपमास्व, शास्त्रान्तेरेम्यः कोट-  
रेम्यश्च शुक्शादकान्द्रहीत् । अफगनासूत्रं कृत्वा सितावपातयत् ।  
तानस्तु तमालास्य पक्षपुटेनाच्छाद्य मां तस्यौ । अस्तावपि पापः  
कोटरद्वारमागत्य, तातमाकृष्यापगतामुमकरोत् । मां तु पक्षसंपुटा-  
न्तरगतं नालक्षयन् । उपरतं च तमवनिनलेऽधोमुखममुञ्चत् । अहमपि  
तच्चरणान्तराले प्रवेशितशिगेधरस्तेनैव सहापतम् । अवशिष्टपुष्पनया  
तु शुक्लपत्रराशेरुपरि पतितमात्मानमपश्यम् । अंगानि मे नाशीर्यन्त ।  
यावच्चासौ तस्मात्तरशिखरान्नावतरति तावद्दहं पितरनुपरतमुत्सृज्य  
शरं स इव नानिदूरवर्तिनस्तमालविद्यपिनो भूलदेशमदिशम् ।

अवतीर्य स तेन समयेन क्षिणितलविप्रकीर्णन्तं हृत्य तान्द्रुक-  
शिगूनतित्वरितगमनः सेनापतिगतैर्नैव वर्त्मना तामेव दिशमगच्छत् ।  
मां तु लब्धजाविनाशं बलवती पिपासा परवशमकरोत् । तस्माच्च  
तमालनस्मृत्वात्सलिलसमीपमुपसर्तुं प्रयत्नमकरवम् । अजातपक्षनया  
च नातिस्थिरचरणसंचारस्य मुहुर्मुहुर्मुग्धेन पततो मम समभून्म  
नसि । अद्यापि दूर एव सरतीरम् । सीदति मे हृदयम् । अपि  
नाम सलो विधिरनिच्छनोऽपि मे मरणमद्योपपादयेत् ।

इत्येवं चिन्तयन्त्येव मयि तस्मात्स्मरसो नानिदूरवर्तिनि तपोवने  
नावालिर्नम महातपा मुनिः प्रतिभ्रमति स्म । नत्तनयश्च हारीननामा  
सवयोभिन्परैस्तपोधनकुमारैश्चुम्बमानस्तदेव वनप्रवरः मिस्ता

सुरुपागमत् । समालोक्य समीपवर्तिनमृषिकुमारकमन्यतममद्रवीत् ।  
 अयं कथमपि शुकशिशुरसंजातपक्षपुट एव तरुशिखरादस्मात्परि-  
 च्युतः । श्येनमुखपरिभ्रष्टेन वानेन भवितव्यम् । तदेहि थाव-  
 देवायमसुभिर्न विद्युज्यते तावदेव गृहाणेममवतारय सलिलसमीपम् ।  
 इत्यभिधाय तेन मां सरस्तीरमनाययत् । उपसृत्य च स्वयं मां  
 मुक्तप्रयत्नमंगुल्या कतिचित्सलिलविन्दूनपाययत् । नलिनीपलाशस्य  
 च छायायां मां निधायाकरोत्स्नानविधिम् । अभिषेकावसाने मुनि-  
 कुमारकन्दम्बकेनानुगम्यमानो मां गृहीत्वा तपोवनाभिमुखम-  
 गच्छत् । अनतिदूरं च गत्वातिरमणीयमाश्रमं तत्र च भगवन्तं  
 ज्वालिमपश्यम् ।

अवलोक्य चाहमचिन्तयम् । धन्यमिदमाश्रमपदमयमधिपतिर्यत्र ।  
 एवं चिन्तयन्तमेव मामशोकतरोरधश्छायायां स्थापयित्वा हारीतः  
 वृताभिवादनं पितुरनतिसमीपवर्तिनि कुशासने समुपाविशत् ।  
 आलोक्य तु मां ते सर्व एव मुनयः कुतोऽयमासादितः शुकशिशु-  
 रितितमासीनमपृच्छन् । असौ तु तानब्रवीत् । अयं मया स्नातुमितो  
 गतेनोत्प्राप्तांसुपटलमध्यगत आसादितः । इत्येवमस्मत्सम्बद्धमाला-  
 पमारुह्य, भगवाञ्ज्वालिर्मांवलोक्याब्रवीत् ।

अस्त्यवन्तीपूजयिनी नाम नगरी । तस्यां परिहृतप्रनार्पीडो  
 राजा तारार्पीडो नामाभूत् । तस्य च राज्ञोऽमात्यो ब्राह्मणः शुरु-  
 नासो नामासीत् । अथ तस्य महिषी विलासवती नाम । गच्छति  
 काले विलामवती मुतमसूत । शुरुनासस्यापि ज्येष्ठायां ब्राह्मण्यां



मनोरमाभिधानायां तनयो जातः । तस्य वैशम्पायनो नामासीत् ।  
 राजा स्वसूनोश्चन्द्रार्पाड इति नाम चकार । चन्द्रार्पाडस्य वैशम्पायनः  
 परं मित्रमासीत् । एकदाधीताशेषविद्यश्चन्द्रार्पाडोऽनुगम्यमानं कन्य-  
 कया कैलासनामानं कञ्चुकिनमपश्यत् । स कृतप्रणामो विज्ञापया-  
 मास । कुमार, महादेवी विलासवती समाज्ञापयति । इयं खलुकन्यका  
 पत्रलेखाभिधाना । दलवानस्यां मे पक्षपातः । अतः सर्वथा तथा  
 कल्याणिना प्रयतितर्ह्यं यथेयमतिचिरमुचिता परिचारिका तं भवति ।  
 इत्यभिधाय त्रिस्तवचसि कैलासे यथाज्ञापयत्यम्बेत्येवमुक्त्वा चन्द्रा-  
 र्पाडः कञ्चुकिनं प्रेषयामास ।

एवं समतिक्रामत्सु केषुचिद् दिवसेषु राजा चन्द्रार्पाडस्य  
 यौवराज्याभिषेकं चिकीर्षुर्मन्त्रपूतेन चारिणा सुतमभिषिषेच ।  
 अनन्तरं चन्द्रार्पाडः सिंहासनमारुरोह । आरूढस्य दिग्विजयप्रयाण-  
 शोसी प्रस्थानदुन्दुभिरामन्यरं दधान । ततः ब्रमेणावजित-  
 सकलभुवनतलः प्रदक्षिणीकृत्य वसुधां, किरातानां सुवर्णपुरं नाम  
 निवासस्थानं जित्वा जग्राह । तत्र च निजबलस्य विश्रामहेतोः  
 कनिषथान्दिवसानतेष्ठत् ।

एकदा तु तत्रस्य एवेन्द्रायुधनामानमश्वमारुह्य मृग्यानिर्गतो  
 पटच्छया किन्नरमिथुनमद्रासीत् । अशूर्वदर्शनतया घृतग्रहणाभिलाषः  
 सन्नुपसर्षथ तत्प्रलापमानमिन्द्रायुधेनैकाकी निर्गन्थ निजबलममृहा-  
 त्सुदूरमनुसप्तार । तच्चानुबध्यमानं किन्नरमिथुनमालोक्यत एवात्य  
 संमुग्धापतितमचलतुंगशिखरमारुरोह । आरूढे च तस्मिन्दर्शने

शनैस्तदनुसारिणीं निवर्त्य दृष्टिमुपजातजलाशयशंकस्तस्त्वण्डं  
 ददर्श तच्च प्रविवेश । प्रविश्य च तस्य तस्त्वण्डस्य मध्यभागे-  
 ऽब्धेदं नाम सरो दृष्टवान् । तस्य च दक्षिणं तीरमासाद्य तुरगाद-  
 वततार । अवतीर्य चेन्द्रायुधं सरोवतार्यं पीतसलिलं चोत्थाप्य  
 हस्तपाशशंखलया चरणौ बद्ध्वा, क्षिप्त्वा चाग्रतः कतिचिदूर्वाप्रवा-  
 लकवलान्पुनरपि सलिलमवततार । ततश्च कृत्वा जलमयमाहारं  
 सरःसलिलादुदगात् । कमलिनीपलाशैश्च लतामण्डपपरिक्षिप्ते शिला-  
 तले स्वस्तरमास्तीर्य निधाय शिरसि पिण्डीकृतमुरारीयं निपसाद् ।  
 मुहूर्तं विश्रान्तश्च गीतशब्दं श्रुत्वा । गीतध्वनिप्रभवजिज्ञासया  
 क्तगमनबद्धिः क्रमेण भगवतः शूलपाणेः शून्यं सिद्धायतनमपश्यत् ।

कौतुकम् । इत्येवमभिहिता सा शनैः प्रत्यवादीन् । राजपुत्र, किमनेन  
मम मन्दभाग्याया वैराग्यवृत्तान्तेन श्रुतेन । तथापि यदि कुतूहलं  
श्रूयताम् ।

दक्षस्य प्रजापतेरतिप्रभूतानां कन्यकानां मन्थे द्वे सुते मुनि-  
रिष्ट्य च बभूवुस्ताभ्यां गन्धर्वैः सह कुलद्वयं जातम् । अत्र  
मुनेस्तनयश्चित्ररथो गन्धर्वाणामाधिपत्यं शैशव एवाप्तवान् ।  
अरिष्ट्यास्तु पुत्रो हंसश्चित्ररथेनैवाभिषिक्तो बाल एव राज्यपद-  
मासादितवान् । हंसो गौरीं प्रणयिनीमकरोत् । तयोश्चाहमेकैवा-  
त्मजा महाश्वेतानामा समुत्पन्ना । क्रमेण च कृतं मे वपुषि नवयौवनेन  
पदम् । अथैकदाहमन्वया सहाच्छोदं सरः स्नातुमभ्यगमम् । अत्र सह  
सखीजनेन व्यचरम् । एकस्मिन् प्रदेशेऽनाघातपूर्वं कुसुमगन्धम-  
भ्यनिघ्नम् । कुतोऽयमित्युपाखुदकुतूहला चाहं कतिचिन्पदानि  
गत्वात्मानुरूपेण तापसकुमारेणानुगतं स्नानार्थमागतं मुनिकुमार-  
कमपश्यम् । तेन च कर्णावतंसीकृतां कुसुममंजरीमद्राक्षम् । अस्या  
अयं परिमल इति मनसा निश्चित्य प्रेर्यमाणेव पुष्पधन्वनास्मै  
मुनिकुमाराय प्रणाममकरवम् ।

अथ कृतप्रणामायां मयि तमपि तरलतामनयदङ्गः । प्राप्तप्रसरा  
चोपसृत्य तं द्वितीयमस्य सहचरं मुनिबालकं प्रणामपूर्वकमवृच्छम् ।  
भगवान्कमभिधानः कस्य चायं तपोवनयुवेति । स मामद्रवीत् ।  
अस्ति महामुनिः श्वेतकेतुर्नाम । स कदाचिन्मन्दाकिनीमवततार ।  
अवतरन्ते च तं तदा देवी लक्ष्मीर्दिदर्श । तस्यास्तु तमखलोकदन्त्या

शनैस्तदनुसारिणीं निरत्यं दृष्टिमुपजातत्राशयशंकस्तल्पवण्डं  
ददर्श तच्च प्रविशेत् । प्रविश्य च तस्य तरखण्डस्य मध्यभागे-  
ऽब्जेदं नाम सरो दृष्टवान् । तस्य च दक्षिणं तीरमासाद्य तुरगाद-  
वततार । अततीर्य चेन्द्रायुधं सरोवतार्यं पीतसलिलं चोत्थाप्य  
हस्तापाशशृङ्खलायां चरणौ बद्ध्वा, क्षिप्त्वा चाग्रतः कतिचिदूर्वाप्रवा-  
लकत्रलान्पुनरपि सलिलमवततार । ततश्च कृत्वा जलमयमाहारं  
सरं सलिलादुदगात् । कमलिनीपलाशैश्च लतामण्डपपरिक्षिप्ते शिला-  
तले ह्यस्तरमास्तीर्य निधाय शिरसि पिण्डीकृतमुक्तरीर्यं निपसाद् ।  
मुहूर्तं विश्रान्तश्च गीतशब्दं श्रुत्वा । गीतध्वनिप्रभवविज्ञासया  
कृतगमनबुद्धिः क्रमेण भगवतः शूलपाणे शून्यं सिद्धायतनमपश्यत् ।  
तच्च प्रविश्याद्राक्षीद्भगवन्तं त्र्यम्बकम् । तस्य च दक्षिणां मूर्तिमाश्रि-  
त्याभिमुखीमासीनां कन्यकां ददर्श ।

ततोऽवतीर्य तरशाखायां बद्ध्वा तुरंगममुपसृत्य भगवते  
भवत्या प्रणम्य त्रिलोचनाय तामेव दिव्ययोषितं पुनर्निरूपयामास ।  
अथ गीतावसाने सा कन्यका समुत्थाय, कृतहरप्रणामा चन्द्रापीड  
भावभाषे । स्वागतमतिथये । अनुभूयतामतिथिसत्कार इति ।  
कृतातिथ्यया च तयोपभुज्य फलानि पीत्वा च प्रह्ववणजलमुप-  
सृश्यैकान्ते यावद्वतस्थे तावत्तयापि कन्यक्या कृतो जलफलमूल-  
मयेष्वाहारेषु प्रणयः ।

इति परिसमापितहारां चन्द्रापीडं सविनयमवादीत् । भगवति,  
किमर्थमस्मिन्कुसुमसुकुमारे नवे वयसि व्रतग्रहणम् । अपनयतु न

कौतुकम् । इत्येवमभिहिता सा शनैः प्रत्यवादीत् । राजपुत्र, किमनेन  
मम मन्दभाग्याया वैराग्यवृत्तान्तेन श्रुतेन । तथापि यदि कुतूहलं  
श्रूयताम् ।

दक्षस्य प्रजापतेरतिप्रभूतानां कन्यकानां मन्ये द्वे सुते मुनि-  
रिष्य च बभूवुस्ताभ्यां गन्वैः सह कुलद्वयं जातम् । अत्र  
मुनेस्तनयश्चित्ररथो गन्वर्वाणामाविपत्यं शैशवं एवाप्तवान् ।  
अरिष्यायास्तु पुत्रो हंसश्चित्ररथेनैवाभिपिक्तो बाल एव राज्यपद-  
भासाद्रितवान् । हंसो गौरीं प्रणयिनीमकरोत् । तयोश्चाहमेकैवा-  
त्मना महाश्वेतानामा समुत्पन्ना । क्रमेण च कृतं मे वपुषि नवयौवनेन  
पदम् । अथैकदाहमन्वया सहाच्छोदं सरः स्नातुमभ्यगमम् । अत्र सह  
मखीननेन व्यथरम् । एकर्स्मिन् प्रदेशेऽनाघ्रातपूर्वं कुसुमगन्वम-  
भ्यजिघ्रम् । कुतोऽयमित्युपाख्यदकुतूहला चाहं कतिचित्पदानि  
गत्वात्मानुरूपेण तापसकुमारेणानुगतं स्नानार्थमागतं मुनिकुमार-  
कमपश्यम् । तेन च कर्णावतंसीकृतां कुसुममंजरीमद्राक्षम् । अस्या  
अयं परिमल इति मनसा निश्चित्य प्रेर्यमाणेव पुष्पधन्वनास्मै  
मुनिकुमाराय प्रणाममकरवम् ।

अथ कृतप्रणामायां भयि तमपि तरल्लामनयदंगः । प्राप्तप्रसरा  
चोपसृत्य तं द्वितीयमस्य सहचरं मुनिबालकं प्रणामपूर्वकमटच्छम् ।  
भगवान्किमभिवानः कस्य चायं तपोवनयुवेति । स मामब्रवीत् ।  
अस्ति महामुनिः श्वेतनेतुनां । स कदाचिन्मन्दाकिनीमवततार ।  
अन्तरन्ते च तं तदा देवी लक्ष्मीर्दिदर्श । तस्यास्तु तमख्येकदन्त्या

मन्मथविकृतं मन आसीत् । तस्माच्च कुमारः समुदपादि । सा भगवन् तवायमात्मज इत्युक्त्वा तस्मै श्वेतकेतवे तं ददौ । अस्मावपि तस्य पुण्डरीक इति नाम चक्रे । इत्युक्तवति तस्मिन्स तपोधनयुवा समुपमृत्यात्मीयाच्छ्रवणादपनीय मदीयश्रवणपुटे तां कुसुममञ्जरीमकरोत् । मम तु तत्करस्पर्शलोभेन पुलकमासीत् । स च करतलादक्षमालां गलितामपि नाज्ञासीत् । अथाहं तामक्षमालां गृहीत्वा कण्ठाभरणात्मानयम् ।

इत्थंभूते च व्यतिकरे छःप्राहिणी मामवोचत् । भर्तृदारिके, स्नाता देवी । तत्क्रियतां मज्जनविधिरिति । अहं तु तेन तस्या वचनेन स्नातुमुदचलम् । उच्चलितायां च मयि द्वितीयो मुनिदारकस्तथाविधं तस्य धैर्यंस्वलितमालोक्यावादीत् । सखे पुण्डरीक, कुतस्तवापूर्वोऽयमद्येन्द्रियोपप्लवः । कथं करतलाद्गलितामपहतामक्षमालामपि न लक्षयसि । इदमपि तावदपह्नियमाणमनयानार्यया निवार्यतां हृदयमिति । अहं त्वम्बया सह नमेव चिन्तयन्ती स्वभवनमयासिपम् । गत्वा च प्रदिश्य कन्यान्तःपुरमारह्य कुमारीपुरप्रासादं विसर्न्य च सखीनने निस्पन्दपतिष्ठम् ।

अथ षडप्राहिणी समागत्याकथयत् ।-भर्तृदारिके, तयोर्भुनिकुमारयोरन्धतरो द्वारि तिष्ठति कथयति चाक्षमालामुपयाचितुमागतोऽस्मीति । अहं तु समाह्वयान्यतमं कञ्चुकिलं गच्छ प्रवेश्यतामित्यादिश्य प्राहिणवम् । अथ मुहूर्तादिव कपिल्लनामानमृषिकुमारकमलक्षयम् । उत्थाय च कृतप्रणामा सादरं स्वयमासनमुपाहारम् ।

अथ मुहूर्तमिव स्थित्वा किमपि विवशुरिव स तस्यां मम सख्यां तर-  
लिकायां चक्षुरपातयत् । अहं तु विदिताभिप्राया दृष्टचैव भगवन्न-  
व्यतिरिक्तेयमस्मच्छरीरादशंकिमतमभिधीयतामित्यवोचम् ।

एवमुक्तश्च मया कपिञ्जलः प्रत्यवार्दात् । राजपुत्रि, किं  
ब्रवीमि । क कन्दमूलफलाशी शान्तो वननिरतो मुनिजनः पुण्ड-  
रीकः । कायमनुपशान्तजनोचितो रागप्रायः प्रपञ्चः । अधुना त्व-  
कालान्तरक्षमध्यायमस्य मदनविकारः । तदेवमवस्थिते यदत्रावसर-  
प्राप्तं तत्र प्रभवति भवतीत्यभिधाय स दूष्णीमासीत् । अहं तु  
तदाकर्ण्य तत्क्षणमचिन्तयम् । दिष्ट्या तावदयमनंगो मामिव  
तमप्यनुवध्नाति । इत्येवं विचारयन्त्या एव प्रतिहारी मामकथ्यत् ।  
मर्तृदारिके, त्वमस्वस्यशरीरिति परिजनादुपलभ्य महादेवी प्राप्तेति ।  
तच्च श्रुत्वा कपिञ्जलः प्रययौ । अन्वा तु मत्समीपमागत्य सुचिरं  
स्थित्वा स्वभवनमयासीत् ।

गतायां च तस्यां तरलिक्यानुगम्यमाना प्रासादशिखराद-  
वातरम् । अततीर्य च प्रयान्ती सरसः पश्चिमे तटे पुरुपस्यैव रुदित-  
ध्वनिमुपालक्षयम् । विलपन्तं च कपिञ्जलमश्रौषम् । तच्च श्रुत्वा  
प्रस्रवन्ती पदे पदे केनाप्युत्क्षिप्य नीदमानेव तं प्रदेशं गत्वा  
तत्क्षणविगतर्जावितं तमहं महाभागमद्राक्षम् ।

ततश्च भरुणैकनिश्चया तत्तद्बहु विलप्य तरलिकामत्रवम् ।  
अप्युत्तिष्ठ । काष्ठान्याहृत्य विरचय चिताम् । अनुसरामि जीवि-  
तेश्वरमिति । अत्रान्तरे चन्द्रमण्डलविनिर्गतो गगनादवतीर्य पुरुषो

दिव्याकृतिर्गम्भीरेण स्वरेण वत्से महाश्वेते न परित्याज्यास्त्वया  
 प्राणा पुनरपि तवानेन सह भविष्यति समागम इत्येवमभिधाय  
 सहैवानेन गगनतलमुदपतत् । अह तु समया किमिदमिति कपिञ्जल-  
 मपृच्छम् । असौ तु ससभ्रममदत्त्वैवोत्तरमुदतिष्ठत् । दुरात्मन् क  
 मे वयस्यमपहृत्य गच्छसीत्यभिधायोत्पतन्त तमेवानुसरन्नन्तरिक्ष  
 मुदगात् । पश्यन्त्या एव च मे सर्व एव ते तारागणमध्यमविशन् ।

अह तु ता कालरात्रिप्रतिमा तस्मिन्नेव सरस्तीरे तरलिका  
 द्वितीया क्षपा क्षपितवती । प्रत्युपसि तूत्थाय तस्मिन्नेव सरसि  
 स्नात्वा गृहीतब्रह्मचर्या शरणार्थिनी स्थाणुमाश्रिता । अपरेद्युश्च  
 कुतोऽपि समुपलब्धवृत्तान्तस्तात सहाम्बयागत्य गृहागमनाय मे  
 महान्त यत्नमकरोत् । यदा च नेयमस्माब्धवसायात्कथंचिदपि  
 शक्यते व्यावर्तयितुमिति निश्चयमधिगतवास्तदा स गृहानयासीत् ।  
 गते च ताते प्रतिदिनमर्चयन्ती देव त्र्यम्बकमस्यामेम गृहाया  
 तरलिक्या सह चिरमवसम् । साहमेवविधा पापकारिणी । किं मया  
 दृष्ट्या पृष्ट्या वा करोति महाभाग । इत्युक्त्वातिचिरमुच्चै  
 प्रारोदीत् ।

चन्द्रार्पाडस्त्वापतन्नि हि ससारपथमतिगहनमउतीर्णानामेते  
 वृत्तान्ता । धीरा हि तरन्त्यापदम् । इत्येवविधैरन्यैश्च गृधुभिरपसा-  
 न्त्वने संन्याप्य ता प्रक्षालितमुखीमकारयत् । पुन पप्रच्छ चैनाम् ।  
 भगवन्नि, तरन्टिका क गतेनि ।

अथ माकथयन् । महाभाग, यदपृष्टसंभवमपसरसा कुल तस्मा



न्मदिरैति नाम्ना कन्यकामृत् । तस्या देवश्चित्ररथ पाणिमग्रहीत् ।  
 तयोर्दुहितुरत्नमुदपादि वादम्बरीति नाम्ना । सा च मे जन्मन  
 प्रभृति बालमित्रम् । सा मदीयेन हतवृत्तान्तेन समुपजातशोक  
 निष्यमकार्षीत् । नाह कश्चिदपि सशोकाया महाश्वेतायामात्मन  
 पाणिं ग्राहयिष्यामीति । सर्वं च तदात्मदहितुर्निश्चलभाषित परिजन  
 सकाशाद्गन्धर्वराजश्चित्ररथ स्वयमगृणोत् । गच्छति काले समुपारूढ-  
 निर्भरयौवनामालोक्य ता स न घृतिमलभत् । एकापत्यतया च न शक्त  
 किञ्चिदपि तामभिधातुमित्यपश्यश्चान्यदुपायानन्तरमिदमत्र प्राप्तकाल-  
 मिति मत्वा, क्षीरोदनामान कञ्चुकिन वत्से महाश्वेते कादम्बरी  
 मनुनेतु त्व शरणमिति सन्दिश्य मत्समीपमधैव प्रत्यूषसि प्रेषितवा-  
 न् । ततो मया क्षीरोदेन सार्धं सा तरलिका सखि कादम्बरि कु  
 रुरवचनमवितथमिति सदिश्य विमर्जिता । इत्यभिधाय तूष्णीमभवत् ।  
 अत्रान्तरे भगवानुदगात्तारकारान् । क्रमेण चोद्गते कुमुदवान्धवे  
 चन्द्रापीड सुप्तामालोक्य महाश्वेता पल्लवशयने शनै समुपाविशत् ।  
 निद्रा च ययौ ।

अथ क्षीणाया क्षपाया तरलिका गन्धर्वदारकेण केयूरकनाम्ना  
 नुगम्यमाना प्रत्यूषस्यैव प्रादुरासीत् । आगत्य च महाश्वेताया  
 समीपमुपसृत्य कृतप्राणामा सविनयमुपाविशत् । अनन्तरं प्रणम्य  
 केयूरकोऽपि शिलातल भेजे । समुपविष्टश्च रूपातिशय चन्द्रापीडस्य  
 दृष्ट्वा त्रिस्मयमापेदे । परिसमाप्तजना तु महाश्वेता अप्रच्छ तरलिकाम्  
 कि त्वया दृष्ट्वा प्रियसखी कादम्बरी । करिष्यति वा तदस्मद्गन्मिति ।

अथ केयूरकेऽब्रवीत् । भर्तृदारिके, देवी कादम्बरी त्वां विज्ञापयति ।  
येनेदृशीं दशामुपनीता प्रियसखी कथमतिदारुणं तमहं विपमिवाप्रिय-  
कारिणं कामं सकामं कुर्याम् । इत्यभिधाय तूष्णीमभूत् ।

महाश्वेता तु तच्छ्रुत्वा सुचिरं विचार्य गच्छ स्वयमेवाहमागत्य  
यथार्हमाचरिष्यामीत्युक्त्वा केयूरकं प्राहिणोत् । गते च केयूरके  
चन्द्रापीडमुवाच । राजपुत्र, यदि नातिखेदकरमिव गमनं कल्यसि  
ततो मयैव सह गत्वा दृष्ट्वा च मन्निर्विशेषां कादम्बरीमेकमहो विश्रम्य  
श्वोभूते प्रत्यागमिष्यसि । इत्युक्तवतीं च चन्द्रापीडोऽब्रवीत् ।  
भगवति, दर्शनात्प्रभृति परवानयं जनः । इत्यभिधाय तया सहैवोद-  
चलत् ।

क्रमेण च गत्वा हेमकूटमासाद्य गन्धर्वराजकुलं कादम्बरी-  
भवनसमीपमुपययौ कादम्बरीं च ददर्श । कादम्बरी तु महाश्वेतां  
सोत्कण्ठं कण्ठे जग्राह । महाश्वेतापि दृढतरदक्षकण्ठग्रहा तामवादीत् ।  
सखि कादम्बरि भारते वर्षे राजा तारापीडो नाम । तस्यायं  
चन्द्रापीडो नाम सुतुः । एष च दर्शनात्प्रभृति प्रकृत्या मे  
निष्कारणबन्धुनां मतः । तदपूर्वदर्शनीयमिति विमुष्य लज्जामपहाय  
शंकां यथा मयि तथात्रापि वर्तितव्यम् । इत्यावेदिते तया चन्द्रापीडः  
प्रणाममकरोत् ।

कादम्बरी तु सविध्रमकृतप्रणामा महाश्वेतया सह पर्यके  
निषसाद् । पीटिकायां च चन्द्रापीडः समुपाविशत् । मुहूर्तापगमे च  
ताम्बूलदानोत्तरतां महाश्वेता तामभाषन् । सखि कादम्बरि, सर्वाभिर-

स्मामिरयमभिनवागतश्चन्द्रार्पाड आराधनीयः । तदस्मै तावद्दीयताम् ।  
 इत्युक्त्वा च गृहाण त्वमेवास्मै प्रयच्छेत्युवाच सा ताम् । पुनः  
 पुनरभिधीयमाना च तथा कथमपि ग्राम्येव चिराद्दानाभिमुखं मन-  
 षक्रे । वृत्तप्रयत्ना च प्रसारयामास ताम्बूलगर्भं हस्तपल्लवम् ।  
 चन्द्रार्पाडस्तु प्रसारितवान् पाणिम् । तत्र च सा गृह्यतामयं  
 मन्मथेन दत्तो दासजन इत्यात्मानमिव प्रतिग्राहयन्ती ताम्बूलमदात् ।  
 आकर्षन्ती च करकिसलयं हृद्यमिव पतितमपि रत्नवलयं  
 नाज्ञासीत् । गृहीत्वा चापरं ताम्बूलं महाश्वेतायै प्रायच्छत् ।

अत्रान्तरे चागत्य कञ्चुकी महाश्वेतामवोचत् । आयुष्मति,  
 देवश्चित्ररथो देवी च मदिरा त्वां द्रष्टुमाह्वयते । इत्येवमभिहिता च  
 गन्तुकामा सखि चन्द्रार्पाडः कास्तामिति कादम्बरीमवृच्छत् । असौ  
 तु विहस्य प्रकाशमवदत् । सखि महाश्वेते दर्शनादारम्य शरीरस्या-  
 प्ययमेव प्रभुः किमुत भवनस्य । तच्छ्रुत्वा महाश्वेता तदत्रैव स्व  
 त्प्रासादसमीपवर्तिनि प्रमदवने क्रीडापर्वतकमणिवेश्मन्यास्तामितिपि-  
 घाय गन्धर्वराजं द्रष्टुं ययौ । चन्द्रार्पाडोऽपि तयैव सह निर्गत्य क्रीडा-  
 पर्वतमणिमन्दिरमगात् । क्रीडापर्वतकशिखरं चाखरोह । कादम्बरी तु  
 तं दृष्ट्वा सौवस्योपरितनं तलमाखरोह । तत्र च तं विलोकयन्ती तेन च  
 विलोक्यमाना महान्तमपि कालमतिक्रान्तं नाज्ञासीत् । आरुह्य च  
 प्रतिहायां निवेदितमहाश्वेताप्रत्यागमना तस्मादवततार दिवसव्यापारं  
 चाकरोत् । चन्द्रार्पाडोऽपि तस्मादवतीर्य क्रीडापर्वतक एव सर्वमाहा-  
 रादिकमहकर्म चक्रे । अथ चन्द्रार्पाडो निरभिमानतां कादम्बर्या

निष्कारणवत्सलतां च महाश्वेताया अतिसमृद्धिं च गन्धर्वलोकस्य  
मनसा भावयन्क्षणदां क्षपितवान् ।

क्रमेण च समुद्रते सवितरि चन्द्रार्पीडः कृतसन्ध्यानमस्कृति-  
गन्धर्वराजतनयामालोकयितुमानगाम । महाश्वेतां कादम्बरीं च दृष्ट्वा  
कृतनमस्कार आसनं भेजे । महाश्वेता तु विदिताभिप्राया कादम्बरी-  
मब्रवीत् । सखि, भवत्या गुणैश्चन्द्रार्पीडो न शक्नोति वक्तुम् ।  
जिगमिपति खलु कुमारः । अतोऽभ्यनुजानातु भवतीति । अथ  
कादम्बरी सखि स्वार्धीनोऽयं जनः कुमारस्येत्यभिधाय गन्धर्व-  
कुमारानाह्वय प्रापयत कुमारं स्वां भूमिमित्यादिदेश । चन्द्रार्पीडोऽ-  
प्युत्थाय प्रणम्य प्रथमं महाश्वेतां ततः कादम्बरीं तस्याश्च प्रेमस्नि-  
ग्धेन चक्षुषा मनसा च गृह्यमाणो देवि किं ब्रवीमि बहुभाषिणो न  
श्रद्धान्ति लोकः स्मर्तव्योऽस्मि परिजनकथास्वित्यभिधाय कन्यान्तः-  
पुरान्निर्जगाम ।

क्रमेण च प्राप्य महाश्वेताश्रममच्छोदसरस्तीरि सेनिविष्टं स्फुन्धा-  
तारमपश्यत् । संमानिताशेपराजञ्जेरुथ वैशम्पायनेन पत्रलेखया च  
सहैवं महाश्वेतैः कादम्बरीत्यनयैव कथया प्रापो दिवसमनैषीत् । अप-  
रेद्युश्च समुत्थिते भगवति रवौ केयूरकं ददर्श । तं च पप्रच्छ ।  
केयूरककथय कुशलिनी देवी सपरिजना कादम्बरी भगवती महाश्वेता  
चेति । असौ तु प्रणम्यावोचत् । अद्य कुशलिनी यामेवं देवः पृच्छति ।  
संदिष्टं न तव महाश्वेतया । बलदस्सस्यशरीरा कादम्बरी । स्मरति  
च स्मरत्स्वप्नं त्वाम् । अतः पुनरागमनगौरवेगार्सीगां गुणादभिमा-

निर्णो कर्तुमिति ।

चन्द्रार्पाडस्तदाकर्ण्य निगमिपुरश्चोश्च इति वदन्नवनाम्निर्ययौ ।  
 आरोपितपर्यागमिन्द्रायुवमारुह्य पश्चादारोप्य पत्रलेखां स्कन्वावारे  
 स्थापयित्वा वैशम्पायनं केयूरकेणानुगम्यमानो हेमकूटं ययौ ।  
 आसाद्य च कादम्बरीभवनद्वारमवततार कादम्बरीं च व्यलोकयत् ।  
 अयं सा कुसुमशयनादुत्स्रयौ । चन्द्रार्पाडस्तु समुपमृत्य पूर्ववदेव  
 तां महाश्वेताप्रणामपुरःसरं दर्शितविनयः प्रणामं क्षिणावेव  
 चोवाविशत् । अयं केयूरको देवि देवस्य चन्द्रार्पाडस्य प्रसादभूमि-  
 रेण पत्रलेखा नाम ताम्बूलकांकवाहिनीत्यभिधाय पत्रलेखाम-  
 दर्शयन् । अयं कादम्बरीं दृष्ट्वा कृतप्रणामां च तां सादरं समु-  
 पावेशयत् ।

ततश्चन्द्रार्पाडोऽब्रवीत् । देवि जानामि कामरतिं निर्मितो-  
 कृत्य प्रवृत्तोऽयमविचलसंतापतन्त्रो व्याधिः । सुननु सत्यं न तथा  
 त्वामेष व्यययति यथास्मान् । इच्छामि देहदानेनाऽपि स्वस्थामत्र-  
 भवतीं कर्तुमिति । नतो मद्रलेखा प्रत्यवादीत् । कुमार कि-  
 कययामि । दारुणोऽयमरुयनीयः खलु सन्तापः । धीरत्वमेव प्राग-  
 सन्वारणहेतुरस्या इति । चन्द्रार्पाडोऽपि कथामिर्महन्तं कालं  
 स्थित्वा तथैव महता यत्नेन मोचयित्वात्मानं स्कन्वावारगमनाय  
 कादम्बरीभवनात्त्रिर्ययौ । निर्गतं च केयूरकोऽभिहितवान् । देव मद्रलेखा  
 विज्ञापयति । देवी कादम्बरी पत्रलेखां निवर्त्यमानामिच्छति पश्चाच्चास्य-  
 तीति श्रुत्वा देवः प्रमाणमिति आकर्ण्य चन्द्रार्पाडः केयूरकं धन्या पत्र

लेखा यामेवमनुबध्नाति दुर्लभो देवीप्रसादः प्रवेदयतामिन्यभिधाय पुनः  
स्कन्वावारमेवाजगाम । प्रविशन्नेव पितुः समीपाद्गगनमालेखद्वारकम-  
द्राक्षीत् । अथासावुपमृत्युं लेखद्वितयमर्षयांभूत् । सुवराजन्तु  
शिरसि कृत्वा स्वयमेव च तदुन्मुच्य क्रमशः पथात् ।

अथ यथाज्ञापयति तात इत्युक्त्वा महाचलाधिकृतं मेघनाद-  
नामानमादिदेश । भगता पत्रलेखया सहागन्तव्यम् । नियतं च  
केयूरकस्तामादायैतावतीं भूमिमागमिष्यतीति । एवमादिश्य त  
सुहृदादिसाधनमश्लेशयता शनैः शनैर्गन्तव्यमित्युक्त्वा वैशम्पायन  
स्कन्वावारमेव न्ययुक्तः । स्वयमपि च तथारूढ एवोज्जयिनीमार्गं  
पृच्छन्प्रतस्थे । अल्पैरेवाहोमिश्रोञ्जयिनीमाजगाम पत्रलेखाऽगमनं  
च प्रत्यपालयत् । ततः कतिपयदिवसापगमे मेघनादः पत्रलेखामा-  
दायागच्छत् ।

एकदा चन्द्रार्पीडः सिंघातयान्मनुसस्त्रातिदूरमिव चरणाम्या-  
मेव बभ्राम केयूरकं चाद्राक्षीत् । दृष्ट्वा च केयूरककथय देव्या  
कादम्बर्यां समदलेखाया महाश्वेतायाश्च सन्देशम् । इत्यभिहितवति  
चन्द्रार्पीडे केयूरकोऽप्यगादीत् । देव किं विज्ञापयामि । यदेव पत्रलेखां  
मेघनादाय समर्प्यागतेन प्रतिनिवृत्य मयायं देवस्योञ्जयिनीगमन  
वृत्तान्तो निवेदितस्तदैवोर्ध्वं विशोक्य दीर्घमुष्णं च निश्वस्य महाश्वेता  
पुनस्तस्मै स्वमेवाश्रममदमाजगाम । देव्यपि कादम्बरी मूर्ध्नि तेव  
बंधिते च चिरमालोकिनवती । इत्यावेदयन्तं केयूरकं चन्द्रार्पीड  
प्रत्युवाच । केयूरकं देवीं संभावयितुं प्रयतामहे । स तु व्यज्ञपयत् ।

देव धैर्यं समवलम्ब्य गमनाय यत्नं क्रियताम् । एव वदन्त तमादि  
 देश विश्रान्तये केयूरकम् । आत्मनापि गमनचिन्ता प्राविशन् ।  
 यदि तावदकथयित्वा सहसानुत्सुकलित एव तानेनाम्बया वापक्रम्य  
 गच्छामि ततो गतस्यापि मम कुत सुखम् । अपि च स बहुदिव  
 सप्रवासोपतप्त स्कन्धावारोऽपि भेदापि न परापतति । वैशम्पाय  
 नोप्यसनिहित पार्श्वे मे । वृच्छामि । को वापरो मयानुकोपित  
 तातमन्त्रा च परिवोध्य मा नेतु समर्थम् ।

इत्येव चिन्तयत एवास्य सा क्षपा क्षयमगमत् । प्रातेरेव च  
 किंवदन्ती श्रुत्वा यथा किल दशपुर यावत्परागत स्कन्धावार  
 इति । ता च श्रुत्वा केयूरकमवादीन् । केयूरकं करतलवर्तिनो  
 सिद्धिमधुनाकथास्य । प्राप्तो वैशम्पायन इति । स तु तदाकर्ण्य  
 चन्द्रार्पाडं न्यक्षपयत् । यावद्वैशम्पायन परापतति यावच्च तेन सह  
 गमनसन्निधानं निरूपयति देवस्तावदक्षय कालक्षेपेण भाव्यम् ।  
 यादृशी चाकालक्षमा देव्या शरीरावस्था तादृशी निवन्तितैव  
 मया । इति विज्ञापिते केयूरकेण चन्द्रार्पाडं प्रत्युवाच । गम्यता  
 देव्या प्राणसधारणाय । भद्रागमनप्रत्ययार्थं च पत्रलेखाप्यप्रतन्त्र-  
 यैव सह यातु देवीपादमूलम् । अहमपि वैशम्पायनमालोक्यानुपद-  
 मेव ते तुरगमै परागत इति ।

अयं निर्गताया च केयूरकेण सह पत्रलेखाया चन्द्रार्पाड  
 पितु पादमूलमगान् । अथ तारापीडो दूरत एव वृत्तप्रणामं चन्द्रा  
 पीडमालोक्य शुकनासमवादीन् । किवाहं गलथोम्या दशामा

रुद्रेऽपम् । तद्देव्या विलासकृत्या सह संमन्व्यामिजनहृषा  
 निरूप्यतां काचिन्जगति राजरन्ध्रम् । इत्युक्तवति तारार्पादे  
 शुक्रनासः प्रत्युवाच । साधु चिन्तितं देवेनेति । चन्द्रार्पाडोऽपि शुक्र-  
 नासमुखेनैव वैशम्पायनप्रत्युद्गमनायात्मानं मोचयित्वा जननीभवन  
 एव तं दिवसमनयत् । अनन्तरं चेन्द्रायुवमास्ह्य दशपुरगामिना  
 मार्गेण प्रावर्तत गन्तुम् । महाजलधेर्लीलया निविशमानं स्कन्वावारं  
 चाद्राक्षीत् । प्रविशश्च कस्मिन्प्रदेशे वैशम्पायनावास इति पप्रच्छ ।  
 ते चैवं पृष्ट्या व्यज्ञपयन् । देव, श्रूयतां यथा वृत्तम् ।

पृष्ठतः स्कन्वावारमनुपालयद्भिर्वैशम्पायनेन सह भवद्भिराग-  
 न्तव्यमित्यादिश्य गतवति देवं वैशम्पायनोऽभ्यवात् । अतिपुण्यं  
 ह्यच्छोदाख्यं सरः पुराणे श्रूयते । तद्दस्मिन्स्नात्वा प्रणम्य महेश्वरं  
 व्रजामः । इत्यभिधाय चरणाम्यामेवाच्छोदसरस्तीरमयासीत् । तत्र  
 च तटलतामण्डपमद्राक्षीत् । दृष्ट्वा च पुनः पुनश्चास्माभिरागमनायानुर-  
 ध्यमान आह स्म । मया तु न यातव्यमस्मात्प्रदेशात् । गच्छन्तु  
 भवन्तः स्कन्वावारमादाय । इत्युक्त्वा तू णीमभूदिति ।

चन्द्रार्पाडस्य तु तं वैशम्पायनमृत्तान्तमाकर्ष्योदपादि चेतसि ।  
 किं पुनरीदृशस्य वैराम्यस्य कारणं भवेत् । इत्याक्षिप्तचेताः कटक-  
 लोकेनैव सह त्रिवेशोज्जयिनीम् । अवतीर्य च स राजकुलद्वारि  
 विशन्नेवार्यशुक्रनासभवनं सह देव्या विलासकृत्या गतो राजेति  
 शुश्राव । श्रुत्वा च निमृत्य तत्रैव जगाम मनोरमां च विलपन्तीम-  
 श्रोषीत् । तेन चातिकरुणेन तत्प्रत्यापविषेण विह्वल इव पितुरपि



लज्जमानो शुक्रनायंन सहोपविष्ट प्रणम्य पितर दूरत एवोपाविशत् ।  
 उपविष्ट च त राजाम्यघात् । वत्स चन्द्रार्पाड जानामि ते स्व  
 र्जाविताद्यपि समम्यपिना भ्रातुरुपरि प्रीतिम् । इम भ्रातु सुहृदश्च  
 ते वृत्तान्नमाकर्ष्य त्वद्वोपमाशक्नो मे हृदयम् । न्येव वादिनो  
 नरपतेर्वचनमाक्षिप्य शुक्रनासोऽब्रवीन् ।

देव, यद्वि चन्द्रमम्यु मा सभाव्यते ततो युवराजेऽपि दोष ।  
 तत्किमेवमेवानिरूप्य तस्यानात्मइस्य कृते कृतयुगावतारयोग्य  
 चन्द्रापीडमेव सभाक्यति देव । न ह्यन परमपर कष्टतर किंचिदपि  
 र्पाडाकारण यद्गुणेषु वर्तमानो दोषेषु सभान्यत इतरजनेनापि । किं  
 पुनर्गुरुजनन । इत्युक्त्वा न्फुन्निवान्तर्मन्तुरेण निश्चमन्नेवावतस्यं  
 तद्वस्य च त तारापीड प्रत्युवाच । स्वयमारोपितेषु तत्तु यावदुत्प  
 द्यते स्नेह । किं पुनरङ्गसमवेष्पन्येषु । तदुत्सन्ध्यामयममर्षवेगो  
 वैशम्पायनस्योपरि । आनीयता तावत्सौ । ततो यथायुक्त विवाभ्याम ।

इत्युक्त्वति तारापीडे चन्द्रापीड शनै शनै शुक्रनासमवादीन् ।  
 आर्यं दापयतु मे वैशम्पायनानयनाय गमनाभ्यनुज्ञा तातेन । नान्यथा  
 मे दोषशुद्धिर्भवति । तदप्रतिगमनजोपाद्रक्षतु मामार्यं । इत्यभिहितवति  
 चन्द्रापीडे गमनाय विज्ञापयति युवराज किन्माज्ञापयति देव इति  
 शनै शनै शुक्रनासो राजानमप्राक्षीन् । तथा वृष्टश्च शुक्रनासेन  
 किंचिदिव घ्यान्वा तारापीड प्रत्यवादीन् । आर्यं यथायुम्ननाभित्ति  
 मेर्षतत् । न तमन्य शक्नोत्यानेतुन् । वैशम्पायनप्रत्यानयनाय चावश्य  
 केन्यपि विश्रासवती निसर्गयिष्यत्येवैनमिति निश्चयो मे । तद्यातु ।

एतदभिधाय चन्द्रार्पीडमादिशत् । वत्स गच्छ त्वमेव प्रविश्याभ्यन्तरं  
मनोरमासहिताया मातुरावेदयात्मगमनवृत्तान्तम् । इत्यादिश्य  
चन्द्रार्पीडमात्मना शुक्नासमाप्त्या स्वभवनमयासीत् । चन्द्रार्पीडस्तु  
वृत्तनमस्कारो मातु समीप समुपविश्यात्मदर्शनद्विगुणीभूतवैशम्पा  
यनविरहशोभविह्वला मनोरमामाश्रास्यावादीत् ।

अथ समाश्रसिहि । वैशम्पायनानयनाय तातेन मे गमन-  
मादिष्टम् । तन्मा विसर्जय त्वम् । सा त्वेवमभिहिता प्रत्युवाच ।  
तात् त्वयि गते तस्यादर्शनं जीवितप्रतिबन्धहेतुभूत त्वद्दर्शनं तदपि  
दूरीभवति । तन्न गन्तव्यं वत्सेन । इत्युक्तवत्या मनोरमाया विलास-  
वती धीरमुवाच । प्रियसखि अयं पुनर्वैशम्पायनेन विना कं पश्यतु ।  
तदुत्तिष्ठ गच्छावो गमनसंविधानाय वत्सस्य चन्द्रार्पीडस्येति ।

अथ चन्द्रार्पीडो निरगान्तगया । निर्गत्य च पुनर्महाश्वेता  
पश्यामि । तथा सहैव हेमकूटं गच्छामि । कादम्बरी चालोक्यन्कृ-  
तार्थता नयामि चक्षुषी । उत्पन्नविश्रम्भा च देवीमेवाम्यर्थ्यं वैशम्पा-  
यनस्यापि भदलेखया सह घटना कारयामीत्येतानि चान्यानि च चिन्त-  
यन्दिवा रात्रौ चावहत् । तदेवाच्छोः चासाद्य महाश्वेताश्रममुपनगामा  
तत्र च द्वापदीनदृष्ट्या कथं कथमपि तरलिकया विवृतशरीरा महा-  
श्वेतामपश्यत् । दृष्ट्वा च ता किमेतदिति तरलिकामपृच्छत् ।

अथ महाश्वेतैव प्रत्यवादीत् । महाभाग श्रूयताम् । केयूरकाद्भवद्  
मनमाकर्ष्यं गादवन्वान्नाम्बरीस्नेहपाशानपि जित्वा पुनः कष्टतरतप  
शरणायाश्रवायाता यावत् महाभागस्यैव तुल्याकृतिं ब्राह्मणपुत्रान्म

पश्यम । स तु मामुपसृत्या नन्यदृष्टिर्मत्त इव सुचिरमालोक्या ब्रवीत् ।  
 वरतनु सर्व एव हि जगति जन्मनो वयस आकृते वा सदृशमाचरन्न  
 वचनीयतामेति । यद्वि च त्वाद्दृशी जीवलोकसुखेभ्य परागमुखी  
 तपसा क्लेशयत्यात्मान तदा वृथा वहति धनुरविज्य कुसुमकार्मुक  
 इति । दृष्ट्वा च त तादृश निम्बुहाप्यात्मनि पर भयमुपगतवती चेत-  
 स्यचिन्तयम् । अहो कष्टमापतितमिति । स त्वेव चिन्तयन्तीमेव  
 मामुपसृत्या ब्रवीत् । चन्द्रमुखि हस्तमुद्यतो मामय कुसुमशरसहाय  
 श्वन्द्रमा । तच्छरणमागतोऽस्मीति । अह तु तदाकर्ण्य द्रोवावेगरू  
 क्षाक्षरमवदम् । आ पाप, अव्यवस्थितो व्यवस्थितेस्मिँल्लोके कुतस्त्व  
 मुत्पन्न एवविध । यस्तिर्यग्जातिरिव कामचारी शुक इव वक्तुमेव  
 शिक्षितस्तेनैव किमु तस्यामेव जातौ न निक्षिप्तोऽस्ति । इत्युक्त्वा  
 चन्द्राभिमुखी भूत्वा कृताञ्जलि पुनरवदम् । भगवन्परमेश्वर यदि  
 मया देवस्य पुण्डरीकस्य दर्शनात्प्रभृति मनसाप्यपर पुमान्न  
 चिन्तितस्तदानेन मे सत्यवचनेनायमलीकवामी मदुदीरितायामेव  
 जातौ पतत्विति । स च मे वचसोऽस्यानन्तरमेव क्षितावपतत् । अति  
 क्रान्तजीवितेऽस्मिन्कृताञ्जलात्तत्परिजानाच्छ्रुतवती यथासौ महा-  
 भागस्यैव मित्र भवति । इत्युक्त्वा च त्रपावनम्रमुखी महो महीय  
 साश्रुवेगेन तूष्णीमेवाप्रावितवती ।

चन्द्रापीडस्य तु तदाकर्ण्य हृदयमस्फुटत् । अथ महाश्वेताया  
 शरीरमुत्सृज्य सभ्रमप्रतिपन्नचन्द्रापीडशरीराया तरलिकाया, तिर्य-  
 गाभुग्नचन्द्रापीडमुखनिहितनिश्चलस्तब्धदृष्टिनिश्रेष्ठाया महाश्वेताया,

आः पापे दुष्टतापसि किमिदं त्वया कृतमिन्युक्तानि परिजनं, हा हा किमेतदित्युद्भ्रान्तमनसि समापतति रामपुत्रलोके, दीनतरहेपार-  
वकृताक्रन्दे शुचेव तुरंगमतां मुमुक्षतीवेन्द्रायुधे, पत्रलेखानिनेदित-  
चन्द्रापीडागमना नातिबहुना परिजनानानुगम्यमाना कादम्बरी  
चन्द्रापीडदर्शनायोत्ताम्यन्ती तत्रैवानगाम ।

आगम्य चोन्मुक्तजीवितं चन्द्रापीडमद्राक्षीत् । दृष्ट्वा च तं  
सहसा हा किमिदमित्यधोमुखी धरातलमुपयान्ती कथं कथमपि  
मुक्ताक्रन्दया मदलेखयाधार्यत । पत्रलेखा पुनरुन्मुच्य कादम्बरी-  
करतलमचेतना क्षितिमुपागमत् । चिराच्च लब्धसंज्ञापि कादम्बरी  
ल्लितितेव तस्थौ । तथावस्थितां च तां मदलेखाब्रवीत् । प्रियसखि  
सहस्रधा स्फुटति ते हृदयमित्यपेक्षस्व देवीं मदिरां देवं च चित्रर-  
थम् । इत्युक्तवतीं मदलेखां कादम्बरी विहस्यब्रवीत् । अस्युन्मत्तिके  
कुनोस्य मे वज्रसारकठिनस्य हतहृदयस्य स्फुटनम् । अनुना तु  
मे सर्वदुःखान्येव दूरीभूतानि । अस्मिन्समये मरणमेव जीवितम् ।  
जीवितं पुनर्मरणम् । इत्यभिदधानैव महाश्वेतां कण्ठे गृहीत्वा  
तामवादीत् ।

प्रियसखि आमन्त्रये त्वां पुनर्जन्मान्तरसमागमाय । इत्य-  
भिधाय चन्द्रापीडचरणौ कराम्यामुत्क्षिप्याङ्केन धृतवती । अथ  
तत्करस्पर्शेनोच्छ्रुत् इव चन्द्रापीडदेहाज्जटिति ज्योतिरेवोज्जगाम ।  
अतन्नरं चान्तरिक्षे वागश्रूयत । वत्से महाश्वेते चन्द्रापीडशरीरं  
स्वत एवाविनाशि नाग्निना संस्कर्तव्यम् । यत्नतः परिपालनीयमा-

नमागमप्राप्तेरिति । तां तु श्रुत्वा किमेतदिति विस्मयाक्षिप्तहृदय  
सर्व एव परिजनो लिखित इव पत्रलेखावर्जमतिष्ठत् । पत्रलेखा  
त्विन्द्रायुधेन सहात्मानमच्छोदसरस्यक्षिप्तम् ।

अथ तयोर्निमज्जनसमयानन्तरमेव तस्मात्सरसस्नापसद्गुमात्कः  
महसैवोदतिष्ठत् । उत्थाय च महाश्वेतानुपहृत्यावादत् । गन्धर्व-  
राजपुत्रि, प्रत्यभिज्ञायतेऽयं जनो न वेति । सा त्वेवं पृष्ट्या हृतपाद-  
वन्दना प्रत्यवादीन् । भगवन्कपिञ्जल, कथय देनासौ देवः पुण्डरीक  
उत्क्षिप्य नीतः । स त्वेवं पृष्टो महाश्वेतया प्रत्यवादत् । गन्धर्व-  
राजपुत्रि, श्रूयताम् । अहं हि त्वामेकाकिर्णो समुत्क्षिप्य क मे प्रिय-  
सुहृद्गुणहृत्य गच्छसीत्यभिधाय तं पुरपमनुवचनञ्जवेनोदपतन् । स  
तु चन्द्रलोकमगच्छत् । तत्र पर्यङ्के तत्पुण्डरीकशरीरं स्थापयित्वा  
मामवादीन् । कपिञ्जल, जानीहि मां चन्द्रमसम् । अहं रुद्रदयगतो-  
ऽनेन ते प्रियवयस्येन संशप्तः । दुरात्मन्निन्दुहृत्क, यथाहं त्वया  
करैः संताप्योत्पन्नानुरागः सशमंप्राप्तहृदयवह्दमाममागमसुख-  
प्राणैर्वियोजितस्तथा त्वमपि भारते कर्षे जन्मनि जन्मन्येवोत्पन्नानु-  
रागोऽप्राप्तसमागमसुखो जीवितमुत्सक्ष्यसीति । अहं त्वुत्पन्नकोप-  
स्त्वमपि मनुस्यदुःखसुर एव भविष्यतीति प्रतिज्ञापयस्मै प्रायच्छम् ।  
अस्यतामर्षेऽथ विमृशन्नश्वेताव्यतिकरमस्याधिगन्तवानस्मि । अनेन  
च मया सह मर्त्यलोके वाङ्मयगणशयमुत्पत्तव्यम् । तत्रावदयं शाप-  
दोषादपैति तावदस्य शरीरस्य मा विनाशोऽभूदिति नयेऽनुत्क्षिप्य  
समन्वीतम् । त्वं गन्धर्वेन पृच्छन्तं श्वेतपतेवे निवेदय । इन्द्रोऽन्वा मां

व्यसनेयत् ।

अहं तु शोकावेगान्धो गीर्वाणत्वमनि घायन्नन्यतमयतिबोधनं  
वैमानिकमलङ्घयम् । स तु मां दहन्निव रोपद्भुतमुजाग्रवीत् । दुः-  
त्मन्यद्दहं तुरंगमेणेवोर्ल्लंघितस्तरमातुरंगम एव भूत्वा मत्यंलोकेऽन-  
रेति । अहं तु धृताञ्जलिरयदम् । भगवन्नयस्यशोकान्धेन त्वं  
मयोर्ल्लंघितो नावज्ञया । तत्प्रसीदेति । स तु मां पुनरवादीन् ।  
यन्मयोक्तं तन्नान्यथा भविनुमर्हति । तदेतत्ते करोमि म्रियन्तमपि  
कालं यस्यैव वाहनतामुपयास्यसि तस्यैवावसाने स्नात्वा निगतशापो  
भविष्यसीति । अहं तु तद्वधनान्तरमेवाद्यस्थिते महोद्घौ न्यपतम् ।  
तस्माच्च तुरंगीभूयैवोदतिष्ठम् । संज्ञा तु मे तुरंगत्वेनापि न  
व्यपगता । येनार्थं मया किन्नरमियुनानुसारी भूमिमेतामानीनो  
देवचन्द्रमसोवतारश्चन्द्रार्पीडः । योष्यसौ त्वया शापाग्निना  
निर्दग्धः सोऽपि मे वयस्यपुण्डरीकस्यावतारः ।

इत्येतच्छ्रुत्वा हा देव पुण्डरीक अहमेव ते विनाशायोपजाता  
राक्षसीत्युन्मुक्तार्तनादा सोरस्ताडनमवनावात्मानमपातयन्महाश्वेता  
कपिञ्जलस्तु सानुकम्पं तां पर्यबोधयत् । उपशान्तमन्युवेगायां च  
महाश्वेतायां कादम्बरी कपिञ्जलमप्राक्षीत् । भगवन्पत्रलेखया त्वया  
धाम्मिन्सरसि जलप्रवेशः कृतः । तर्त्तिक तस्याः संवृत्तमिति । स  
तु प्रत्यवादीत् । राजपुत्रि, सलिलपातानन्तरं न कश्चिदपि तद्भूतान्तो  
मया ज्ञातः । तदधुना क चन्द्रार्पीडस्य क पुण्डरीकात्मकस्य वैश-  
म्पायनस्य च जन्म कि वा पत्रलेखाया वृत्तमिति सर्वथैवास्य वृत्तान्त-

स्यावगमनाय गनोहं प्रत्यक्षलोकत्रयस्य तातस्य श्वेतकेतोः पादमूलम् ।  
इत्यभिधान एव गगनमुदपतत् ।

अथ गने तस्मिन्कादम्बरी राजपुत्रश्लोकेन स्वपरिजनेन च  
सह निराहारा तं दिवसमक्षिपत् । यथैव च दिवसं तथैव तां क्षपां  
क्षपितवती । प्रातश्च राजपुत्रलोकः सर्व एव प्रणम्य चन्द्रार्पाडचरणौ  
रचिताञ्जलिः कादम्बरीं व्यज्ञापयत् । देवि त्वत्प्रभावोयं यदेवं देवस्य  
तादृशमेवेदं वीक्ष्यते वदनम् । इत्यभिहितवति राजलोके सप्तखीजना सप-  
रिजना चोत्थाय स्वयमेवावाचित्य देवतार्चनकुसुमानि स्नात्वा निर्वर्तित  
चन्द्रार्पाडशरीरपूजासंस्कारा शरीरस्थितिकरणायादिदेश सकृद्यमेव  
राजलोकम् । निर्वर्तितस्नानाशने च तस्मिन्नात्मनापि महाश्वेतयोपनी-  
तानि तथैव सह सपरिवारा फलान्युपभुक्तवती । अन्येद्युश्च मदले-  
खामवादीन् । प्रियसखि, इममत्यद्भुतं वृत्तान्तं तातस्याम्बायाश्च  
गत्वा निवेदय । इत्यभिधाय तां व्यसर्जयत् । गत्वागतया च तया  
प्रियसखि संदिष्टं तातेनाम्बया च वत्से शापावमाने नामात्रा  
सहैवानन्दवाष्पनिर्भरमाननारविन्दं ते द्रक्ष्याव इत्यावेदिते निर्वृते  
नान्तरात्मना देवतवदुपचरन्ती तच्चन्द्रार्पाडशरीरमतिष्ठित् ।

अथ राजा तारार्पाडश्चन्द्रार्पाडस्य बालसेवकात्स्वरितकात्तद-  
द्भुतमाकर्ष्य विलासवतीमवादीत् । देवि उत्तिष्ठ स्वयमेव धैर्यमाल-  
म्य सर्ववृत्तान्तानुकथनेन संस्थापय मनोरमां नथा यथार्यशुकना-  
सेन सह तत्र यातव्यम् । इत्येवोत्थाप्य सपरिजनां विलासवतीं  
व्यसर्जयत् । आत्मनापि शुकनासेन सह गगनसंविधानमकाग्यन् ।

अथ राजा बहुभिर्दिवसैराससादाऽऽजोदम् । आसाद्य च महाश्वेता  
श्रममगमत् ।

अथ सहस्रैः तच्चन्द्रापीडगुरुजनागमनमाकर्ण्य ह्रिया महाश्वेता  
गुहाभ्यन्तरमविशच्चित्ररथतनयापि मोहान्धकारम् । तदवस्थयोश्च  
तयो शुक्रनासावलम्बितशरीरो राजा विवेशाश्रमपट्ट तदनु च  
मनोरमाविल्विता विलासवती । प्रविश्य च सहजयैव कान्त्या  
सुप्तमिव त पुत्रवत्सला तनयमालोक्य शिर समाघ्राय कपोलौ  
चुम्बित्योन्मुक्तमण्डमरोदीत् । तथा रुदन्ती तु ता तारापीडोव्रवीत् ।  
देवि, यद्यप्यावयो सुकृतैरपत्न्यतामुपगतस्तथापि देवतामूर्तिरेवायम  
शोचनीय । अपरमस्यामवस्थायामावाभ्यामपि तावत्परमवष्टम्भं  
कृत्वा मनोग्मा शुक्रनासश्च संचारणीयौ यथोर्लोकान्तरितो  
वैशम्पायन । तिष्ठता तावदेतावपि । यस्या प्रभावात्पुनरनुभवनीयो  
वत्सस्य जीवितप्रतिलम्भाभ्युदयमहोत्सव सैवेय गन्धर्वरागतनया  
वधुस्ते संज्ञा न प्रतिलभते । तदेनां तावदुत्थाप्याङ्के कृत्वा चेतना  
लम्भय । ततो यथेच्छं रोद्विष्यसि ।

इत्यभिहिता राज्ञा विलासवती क सा मे वत्सस्य जीवित  
निबन्धनवधुरित्यभिदधत्येव ससभ्रममुपसृत्याप्रतिपन्नसंज्ञामेवाङ्के  
नात्पय काऽम्बरी करेण वदनमालोरय समाश्रसिहि मातस्त्वममृत  
मयीव जातासि येन वत्सस्य चन्द्रापीडस्य पुनर्वदनमालोकि  
मित्यनातीत् । कादम्बरी तु लक्ष्मणापि प्रतिपत्तिमूढा मदलेखया-  
ऽऽद्वयार्थं पत्न्यैव यथावमममार्थैत वन्दना शुरुणाम् ।



आयुष्मति, दीर्घकालमविवत्वा भवेति कृताशीर्वादा च शनै  
 शनैस्तैस्त्याप्यमानातिनिकटे विलासवत्याः पृष्ठतः समुपवेश्याचार्यत ।  
 अथ प्रत्यापन्नचेतनायां चित्ररथतनयायां राजा मदलेखामाह्वयादि-  
 देश । दर्शनमुत्तमात्रकमम्माकं विधीयमानम् । तन्चास्माभिरासादि-  
 तम् । तद्याद्यशेनैवोपचारेणैवावतो द्विसानुपचरितवती वधूर्वत्सस्य  
 शरीरं स एवोपचारो न मनागपि परिहरणीयः । इत्यादिश्य  
 निर्जगाम । निर्गत्य च तस्मिन्मण्डपे समुपविश्य सकलमेव राज-  
 चक्रमाह्वय सचहुमानमवादीन् । न भवद्भिरवगन्तव्यं यथाद्य शोका-  
 वेगादेवैतद्दहमङ्गीकरोमीति । पूर्वचिन्तित एवायमर्थो यथा वधूसमेतस्य  
 चन्द्रार्पाडस्य वदनमालोक्य संक्रामितनिजभरेण मया क्वचिद्राश्रमपदे  
 गत्वा पश्चिमं वयः क्षपितव्यमिति । प्रजापरिपालनफलं तु पुनर्भव-  
 ङ्गुजेभ्वेवमक्षतेष्वविरहितमस्त्येव । तदिच्छामि चिरकाङ्क्षितं मनोरथं  
 पूरयितुम् । इत्युक्त्वा संनिहितान्यपि परित्यन्योचितानि सर्वगुणानि,  
 सर्वापभोगरागं च वैराग्ये संक्रमय्य नरपतिः सपरिवारः समं देव्या  
 शुकनासेन च तत्रैवातिष्ठत् ।

इत्येव च कथयित्वा भगवन्जावाष्टिर्तीतप्रसुम्भानरादीन् ।  
 दृष्टमायुष्मद्विरिद्धं कथारसन्ध्याक्षेपमाकर्ष्यम् । यः स कामोपत्तचेता  
 दिव्यलोचनः परिभ्रश्य मर्त्यलोके वैशम्पायननामा सूकनाससुनुरभव  
 त्स एवैष पुनः स्वयङ्कृतेनान्नियेन कोपितस्य पितुराब्रवेशान्मत्ताक्षेता  
 कृताच्च सत्याधिष्ठानादस्यां शुकनासो पतितः । इत्येवं वदत्येव  
 भगवति जज्ञासौ शाल्येऽपि मे सुप्तप्रतिबुद्धस्येव पूर्वजन्मान्तरो

सुखमनुभविष्यामि । किं करेणावलम्ब्यासनपरिग्रहं कारयिष्यामीति ।  
एवमात्मानमनुशोचन्तमेव मा कपिञ्जलं करद्वेनेनोत्क्षिप्य महिरहदु  
खदुर्बले वक्षसि निवेश्य चिरमरोदीत् ।

तथा रुदन्तं तु तं वाङ्मानप्रतीकारं पुनरवदम् । सखे  
कपिञ्जल, अपि कुशलं तातस्य । मद्दृत्तान्तमारुह्य किमुक्तवान् ।  
कुपितो न वेति । स त्ववमुक्तो मया ख्यातवान् । सखे कुशलं  
नातस्य । अयं चास्मद्दृत्तान्तं प्रथमतः एव तातेन विन्येन  
चक्षुषा दृष्टं । दृष्ट्वा च प्रतिक्रियायै कर्म प्रारब्धम् । अधुना  
सिद्धप्रायमेवेदम् । अद्य च प्रातरेवाहूय मामाज्ञापितवान् । वत्स  
कपिञ्जल, महामुनेर्जाशालेराश्रमपदं सुहृत्ते प्राप्तं, जन्मान्तरस्मरणं  
चास्योपजातम् । तद्गच्छ सप्रति तं द्रष्टुम् । मदीयया चाशिषा  
नुगृह्य वक्तव्योऽसौ । वत्स यावदिदं कर्म परिस्माप्यते तादृशं  
यास्मिन्नेव जाशाले पादमूले स्थातव्यमिति । अपि च त्वद्दुःखं  
दुःखिताभ्यां ते श्रीरपि तस्मिन्नेव कर्मणि परिचारिका वर्तते ।  
अहमपि तत्रैव कर्मणि व्यग्रतर एव । तद्ग्रन्थमिदं सप्रति । अहं  
तु तच्छ्रुत्वा विषण्णवदनस्तं प्रत्यवदम् । सखे कपिञ्जलैव गतं  
किं ब्रवीमि । सर्वं त्वमेव वत्सीति । स त्ववमुक्तो मया  
काप्यदर्शनमगात् ।

गते च तस्मिन्हातीतेन सर्वधर्ममानं कतिपयैरेव विवसे  
सनातपशोभवम् । उत्पन्नोत्पत्तनमारुह्यैश्चैकानां महाश्वेता द्रष्टुमुत्तरा  
वकुम गृहीत्वावहम् । स्तोकमेव च गत्वा ममाङ्गानि नि मदितु

पात्ता समस्ता एव विद्या जिह्वाग्रेऽभवन् । मनुष्यशरीरादृतं सर्व-  
 मन्यत्तक्षणमेव मे वैशम्पायनस्य स एव चन्द्रार्पाडस्योपरि स्नेह  
 सैव कामपरवशता स एव महाश्वेतायामनुराग इत्युपगत सञ्जलमेव ।  
 तथा चोत्सुकान्तरात्मा भगवन्त जाबालि व्यज्ञापयम् । भगवन्नहम्  
 पुण्यवानस्या तिर्यग्योनौ वर्तमान स्वय सर्वस्यैवाक्षम । वागपि मे  
 भगवत प्रसादात्सप्रत्येवानने समूता । भूतपूर्वं च ज्ञानमन्तरात्मनि ।  
 शरीर पुनरायु सवर्षकर्मयोग्य भगवत प्रसादादन्यस्मिञ्जन्मनि  
 यदि भवेत्तत्केन प्रकारेणाक्षय तन्मे महाकर्मसाध्यमायु  
 भविष्यतीत्येतदाज्ञापयतु भगवान् । इत्येव विज्ञापितस्तु मया दिक्षु  
 विक्षिप्य चक्षुर्भगवानाज्ञापितवान् । एतदपि यथा तथा ज्ञास्यस्येव ।  
 तावद्विष कथास्ताम् । इत्यभिदधान एव गोष्ठी भङ्क्त्वोदतिष्ठत् ।

अथोत्थिते भगवति जाबालौ हारीनो मामात्मपर्णशाला नीत्वा  
 शनै स्वशयनैकदेशे स्थापयित्वा प्राभातिकक्रियाकरणाय निर्ययौ ।  
 किन्त्वचिरात्प्रविश्याम्यधात् । आतर्वैशम्पायन दिष्ट्या वर्षसे ।  
 पितुस्ते भगवत श्वेतकेतो पादमूलात्कपिजलस्त्वामेवान्विष्यन्नायात  
 इति । अह तु तच्छ्रुत्वा कासाविति तमप्राक्षम् । स त्वकथयत् ।  
 एष तातपादमूले वर्तत इति । एष वादिन तु तमह पुनरवदम् ।  
 यद्येव तत प्रापयतु मा तत्रैव भगवान् । उक्षाम्यति मे हृदय तद्  
 शंनायेति । एव वदन्नेवाग्रत कपिञ्जलमहमद्राक्षम् । दृष्ट्वा च  
 तमवदम् । सखे कपिञ्जलैव जन्मद्वयान्तरितदर्शनमपि त्वा दृष्ट्वा  
 किं सरभसमुत्थाय दूरत एव प्रसारितभुजद्वयो गाबालिद्वनेन

सुखमनुभविष्यामि । किं करेणावलम्ब्यासनपरिग्रहं कारयिष्यामीति ।  
एवमात्मानमनुशोचन्तमेव मां कपिञ्जल करद्वयेनोत्क्षिप्य महिरहदु-  
खदुर्बले वक्षसि निवेश्य चिरमरोदीत् ।

तथा रुदन्तं तु तं बाङ्मात्रप्रतीकारः पुनरवदम् । सखे  
कपिञ्जल, अपि कुशलं तातस्य । मद्भृतान्तमारुर्ग्यं किमुक्तवान् ।  
कुपितो न वेति । स त्वेवमुक्तो मया ख्यातवान् । सखे कुशलं  
नातस्य । अयं चास्मद्भृतान्तः प्रथमतरमेव तातेन दिव्येन  
चक्षुषा दृष्टः । दृष्ट्वा च प्रतिक्रियाय कर्म प्रारब्धम् । अधुना  
सिद्धप्रायमेवेदम् । अद्य च प्रातरेवाहूय मामाज्ञापितवान् । वत्स  
कपिञ्जल, महासुनेर्जाबालेराश्रमपदं सुहृत्ते प्राप्तः, जन्मान्तरस्मरण  
चास्योपजातम् । तद्गच्छ संप्रति तं द्रष्टुम् । मदीयया चाशिषा  
नुगृह्य वक्तव्योऽसौ । वत्स यावदिदं कर्म परिसमाप्यते तादृश-  
यास्मिन्नेव जाबाले. पादमूले स्यात्तव्यमिति । अपि च त्वद्दुःख  
दुःखिताम्हा ते श्रीरपि तस्मिन्नेव कर्मणि परिचारिका वर्तते ।  
अहमपि तत्रैव कर्मणि व्यग्रतर एव । तद्व्रणामि संप्रति । अहं  
तु तच्छ्रुत्वा विषण्णवदनस्तं प्रत्यवदम् । सखे कपिञ्जलैवं गतं  
किं ब्रवीमि । सर्वं त्वमेव वेत्सीति । स त्वेवमुक्तो मया  
काप्यदर्शनमगात् ।

गते च तस्मिन्हातीतेन संबर्धमानः कतिपयैरेव दिवसैः  
संजातपक्षोभवम् । उत्पन्नोत्पतनसामर्थ्यश्चैकदा महाश्वेतां द्रष्टुमुत्तरा  
ककुमं गृहीत्वावहम् । स्तोत्रमेव च गत्वा समाह्वानि विश्रमदितुं

कस्यचित्तरोर्मूलभाग एवावतिष्ठत् । तथास्थितश्चाव्यश्रमसुखभा-  
 निद्रामगच्छत् । चिरादिव च लब्धप्रबोधो बद्धमात्मानमनुन्मोचनी-  
 यैस्तन्तुपाशैरपश्यत् । अग्रतश्च पुरुषमद्राक्षम् । स मामुक्तवान् ।  
 महात्मन्नहं खलु जात्या चाण्डालः । मम खलु स्वामी पक्वणाधि-  
 पतिरितो नातिदूरे वृतावस्थानः । तस्य दुहिता प्रथमे वयसि  
 वर्तते । तस्यास्त्वं केनापि कथितो यथा जाबालेराश्रमे महाश्रय-  
 कारी शुकस्तिष्ठति । तथा च श्रुत्वोत्पन्नकौतुकात्त्वद्गृह्णाय बह्व  
 एवापरे भाटशाः समादिष्टाः । तदद्य पुण्यैर्मयासादितोसि । तदहं  
 तत्पादमूलं त्वां प्रापयामि । बन्धे मोक्षे चाधुना सा ते प्रभवतीति ।  
 ततः स मामादाय पक्वणाभिमुखमगच्छत् । चण्डालदारिकायै च  
 दर्शितवान् । सा तु शोभनं कृतमिति तमभिवाय दारुपञ्जरे मामा-  
 क्षिप्यार्गलितद्वारा सा मामवदत् । यथात्र निर्वृतः संप्रति तिष्ठ ।  
 इत्यभिवाय तूष्णीमस्थान् ।

एवमतिव्रमति च काल एकदाद्राक्षमस्मिन्कनकपञ्जरे स्थित-  
 मात्मानम् । सापि चाण्डालदारिका मामादाय देवपादमूलमायाता ।  
 तत्केयं किमर्थमनया चाण्डालतात्मन स्यापिता किमर्थं वाहं  
 बद्धो बद्धो वा किमर्थमिहानीत इत्यत्र वस्तुन्यहमपि देव इवान-  
 पगतकुतूहल एवेति ।

राजा तु तन्-भ्रूत्वा तदाह्वानाय प्रतिहारीमादिदेश । नचिरा-

निपिङ्गोऽपि पित्रा कामरागान्ध पितुराज्ञामुल्लङ्घ्य वधूममीप पस्थित  
 स्तदप्यनेन स्वयमेव कथिनम् । तदहमस्य दुरात्मनो जननी श्री ।  
 तथा प्रस्थितमेन दिव्येन चक्षुषा द्वास्यास्य पित्राह समादिष्टास्मि ।  
 यावदिदं कर्म न परिसमाप्यते तावदेन मर्त्यलोक एव बद्ध्वा  
 धारयेति । सर्वमधुना तत्कर्म परिसमाप्तम् । शापावसानसमयो  
 वर्तते । तदनुभवता सप्रति द्वावपि सममेव तनू परित्यज्य यथेष्ट  
 जनसमागमसुखम् । इत्यभिदधानैव अग्निं क्षितेर्गगनमुदपतत् ।

अयं राज्ञस्तद्वचनमाकर्ण्य देहमुत्सृज्य निर्गमुरजडा श्वास-  
 मरुतः । तस्मिन्नेव चान्तरे कादम्बरी चन्द्रापीड जीवन्तमिव निर्भरं  
 कण्ठे जग्राह । चन्द्रापीडस्य तु तेनामृतसेकाद्वादिना कादम्बरीकण्ठ-  
 ग्रहेण सद्यः सुदूरगतमपि कण्ठस्थानं पुनर्गोवितं प्रत्यपद्यत । उन्मीळ-  
 चक्षुः । अजृम्भत वदनम् । एव च सुप्तप्रतिबुद्ध इव चन्द्रापीड  
 स्तथा कण्ठलग्ना कादम्बरीमवादीन् । मारु, परित्यज्यता भयम् ।  
 प्रत्युज्जावितोऽस्मि तवैवामुना कण्ठग्रहेण । तदयं लोकश्चन्द्रलोकश्च  
 ते द्वावप्यधुना चरणालप्रतिबद्धौ । अपि च प्रियसन्ध्या अपि ते  
 महाश्वेताया प्रियतमो मयैव सह विगतशापं सजात । इत्यभिदध-  
 त्येव चन्द्रापीडशरीरान्तरितवपुषि चन्द्रमस्यश्चरत्लादवनरन्न  
 दृश्यत कपिञ्जलकरावल्म्बी पुण्डरीकः ।

दृष्ट्वा च तं दूरत एवोन्मुक्तचन्द्रापीडवत्सत्यत्र कादम्बरी  
 स्वयमेव धावित्वा दत्तकण्ठग्रहा महाश्वेता पुण्डरीकागमनभरोसवेन  
 यावन्न वर्धयति तावद्वर्तीर्यं पुण्डरीकं परमोपकारिणे चन्द्रापीड

वपुषे शशाङ्कायाद्यैकत। चन्द्रापीडस्तु त कण्ठे गृहीत्वात्रवीत्। सर्वे  
 पुण्डरीक, यद्यपि प्राग्जन्मसवधाज्जामातासि तथाप्यनन्तरजन्माहित-  
 सुहृत्स्नेहसद्भावेनैव मया सह वर्तितव्य भवता। इत्येव च वदत्येव  
 चन्द्रापाडे चित्ररथहस्तौ दिष्ट्या वर्षयितु केयूरको हेमकूटमगमत्।  
 मदलेखापि धावमाना निर्गत्य मृत्युजयजपव्यग्रस्य तारापीडस्य  
 विलासवत्याश्च पादयो पतित्वा देव देव्या सह दिष्ट्या वर्षसे  
 प्रत्युज्जीविबो युवराज सम वैशम्पायनेनेत्यानन्दनिर्भरमुच्चैर्जगात्।  
 राजा तु तच्छ्रुत्वा दोर्भ्यां परिष्वज्य ता तदनु हर्षपरवशो  
 विलासवती कण्ठेवलम्ब्य मदलेखा कासौ कासाविति पुन पुन  
 पृच्छन्पुन पुननिर्विशेषहर्षवृत्तिं शुकनास कण्ठे सभावयस्तत्रैवाग  
 च्छत्। चन्द्रापीडस्तु हर्षपरवश पितरमालोक्य पृथ्वीतलनिवेशित-  
 शिराश्चरणयोरपतत्। अथ तमुन्नमय्य तारापीडोऽभ्यधात्। पुत्र,  
 अद्यपि पिताहं तव तथापि जगद्धन्दनीयो लोकपालस्त्वमिति।  
 विलासवती तु त गाढतर सुचिरमालिलिङ्ग। उन्मुक्तश्च मात्रोप-  
 सृत्य शुकनासे प्रणनाम। आशी सहस्राभिवर्धितश्च तेनात्मनोपसृत्य  
 यथानुक्रम पित्रो शुकनासस्य मनोरमायाश्चैप को वैशम्पायन इति  
 पुण्डरीकमददीयत्।

तस्मिन्नव च प्रस्तावे समुपसृत्य कपिञ्जल शुकनासमवा-  
 दीत्। एव सदृष्टमार्यस्य भगवता श्वेतकेतुना। अथ खलु पुण्डरीक  
 सर्वाधित एव केवल मया। आत्मज पुनस्तवेति। शुकनासस्तु  
 विनयावन्त पुच्छरीक पाणिनासेवलम्ब्य कपिञ्जल प्रत्यवादीत्।

कपिलञ्ज, सकलचण्डाशयज्ञेन सता भगवता विमित्यादिष्टम् । सर्वथा  
स्नेहम्यायमसतोप । इत्येवविधैश्चालापै सा क्षण्टा प्रभाता प्रातरेव  
च सम मदिरागौरीभ्या चित्ररथहसौ गन्वर्वराजावपि तत्रैवा  
जग्मतु । आगतयोश्च तयो सहस्रगुण इव महोत्सव प्रावर्तत ।

ततश्चित्ररथो राजर्षेस्तारापीडम्याङ्गया चन्द्रार्पीडमादाय  
हेमकूटमगात् । गत्वा च चित्ररथ काटम्बरां सह समग्रमेव स्व  
राज्य चन्द्रार्पीडाय न्यवेदयत् । पुण्डरीकायापि सम महाश्वेतया  
निजपद हस । अन्यदा काटम्बरी वासभवनगत चन्द्रार्पीडमप्राक्षीत् ।  
आर्यपुत्र, सुर्वे रलु वय मृता सन्त प्रत्युज्जीविता परस्पर सुघण्टिताश्च ।  
सा पुनर्वराकी पत्रलेखास्माक मन्ये न दृश्यते । न विद्म किं तस्या  
धृत्तमिति । चन्द्रार्पीडमूर्तिश्चन्द्रमास्तच्छ्रुत्वा ता प्रत्यवादीत् । प्रिये,  
कुतोत्र । सा हि रलु रोहिणी शप्त मामुपभ्रुत्य मच्चरणपरिच  
र्यायै मर्त्यलोके जन्माग्रहीत् । इतश्च जन्मान्तर गच्छता मया  
मदुपरमसमुन्मुक्तशरीरा पुनरपि मर्त्यलोकमवनरन्ती बलादावन्यां  
त्मलोक विसर्जिता । तत्र पुनस्ता द्रक्ष्यसीति । काटम्बरी तु  
तच्छ्रुत्वा रोहिण्यास्तयोदारतया स्नेहलतया च विम्बिनलदया पर  
लज्जिता न किञ्चिदपि वक्तु शशाक । एव चन्द्रार्पीडो दशरथ  
स्थित्वा परितुष्टहृदयाम्या श्वशुराम्या विसर्जिन पितु पादमूल  
माजगाम ।

आग्न्य च समकालमेवानुभूत्प्रलेश रालेकमासम  
हृत्वा समारोपितराज्यभार पुण्डरीके पित्रो पात्रवनुचरन्कटाचि



बुधगिन्यां करादिमहूते कदाचिद्यन्द्रलोके कदाचिदस्मीनिवास  
 सरसि कादम्बरीरुच्या च सर्वत्रैवापरेष्वपि रम्यतरेषु तेषु तेषु  
 स्थानेषु तथा सह जन्मदृश्याकाशयैवापरिसमाप्तान्यपुनरक्तानि च  
 तानि तानि न केवले चन्द्रमा कादम्बर्यां सह कादम्बरी महाश्वेतया  
 सह महाश्वेता तु पुण्डरीकण सह पुण्डरीकोऽपि चन्द्रमसा सह  
 परस्परादियोगेन सर्व एव सर्वकाल सुखान्यनुभवन्त परा  
 कोन्मानन्दस्याध्यगच्छन् ।

=रात्रि- night P 110 पर्यङ्क m -मञ्च m =लम्बा f -१ sofa,  
 a bed पीठिका f=पीठ n=कुण्ड m १ bench P 111 सौव n  
 =प्रासाद m a palace P 112 रक्षणाकार m -सैन्य n -सेना f  
 -an army. स्मर m=कामदेव =The god of love  
 P 115 अनुसकलित=अज्ञात, अनवगत। P 117 आक्षिप्य-having  
 objected to ऊष्मन् n=उष्णता f -दाह m heat P 118  
 प्रतिबन्ध m -संयोग m -सम्बन्ध m -A connection सविधान n.  
 -रचना f-१ arrangement P 119 वचनीयता f -निन्दा f  
 censure हृक्ष-परव-harsh श्रया f -लज्जा f. P 124 कपोल  
 m A cheek अवष्टम्भ m -धैर्य n -व्यवसाय m -Courage,  
 an effort P. 126 उद्वृत्तम् 4P (3per. sing. उताम्यति)  
 to be impatient P 127 शकुम् f -दिग्-दिशा f -The  
 direction, quarter P 128 पक्कण or पक्कण m the hut  
 of a swage or barbarian-चण्डालसति । P 130 दौर्  
 1 st conj A To approach

विश्व दर्पणददप्रमाननगरीतु य निवान्तर्गत  
 परमनात्मनि मायया बहिरिवोद्भूत यथा निद्रन ।  
 य साक्षात्कुरते प्रबोधममये म्नामानमेवाद्भ  
 तस्मै श्रीगुरुर्नमः नम इद श्रीदक्षिणामूर्तये ॥

शुभ भूषादध्यैतृणामभ्यासनां च । शिदस्तेषां शिवाय भवतु ।

दुज्जयिन्या कदाचिद्धेमकूटे कदाचिच्चन्द्रलोके कदाचिल्लक्ष्मीनिवास  
 सरसि कादम्बरीरुच्या च सर्वत्रैवापरेष्वपि रम्यतरेषु तेषु तेषु  
 स्थानेषु तथा सह जन्मद्वयाकाक्षयैवापरिसमाप्तान्यपुनरुक्तानि च  
 तानि तानि न केवल चन्द्रमा कादम्बर्या सह कादम्बरी महाश्वेतया  
 सह महाश्वेता तु पुण्डरीकेण सह पुण्डरीकोऽपि चन्द्रमसा सह  
 परस्परावियोगेन सर्व एव सर्वकाल सुखान्यनुभवन्त परां  
 कोटिमानन्दस्याध्यगच्छन् ।

Notes — P 99 पादशासन m = इद्र m परिगत = परिश्रुत  
 Surrounded आस्थानमण्डप m = आस्थाननिकेतन n an assem-  
 bly ball पाण्डुर = श्वेत - white, whitish, yellowish करक  
 m A small box P 100 कात्स्न्य n अखिलत्व n entirety,  
 totality शङुनि m = पक्षिन् m । शकल m n = खण्ड  
 m n A piece, a part शबर m = किरात m = जागल m -  
 A barbarian, a savage P 101 विशित n = मास n flesh  
 शितेषु f = प्रीवा f the neck विप्रकीर्ण = अरोह्यत, विशिष्ट  
 -scattered P 103 आर्मथरम् = आमन्त्रम् - slowly but  
 gravely P 106 मन्त्री f = किमलय m n = प्ररोह m a  
 sprout तरु = दन्त्र । पुत्रधन्त्र m = सुसुमसर m = सुसुमरुर्मुक m  
 = अन्नं m = कामदेव m । पुत्र m = उदर्यण n = रोमांच  
 m Erection of hairs of the body व्यतिहर m  
 = प्रणय m = पन्ना f an accident उदरक m = उदर्यण m -  
 आरु-गम्वाय m a calamity, danger P 107  
 अघट-तरुण - brooking no dclax P 108 क्षया f - सुगर्वा

=एत्रि- night P 110 पर्यक m -मञ्च m =शय्या f -१ sofa,  
 a bed पीठिका f =पीठ n =कुर्क m १ bench P 111 सौध n  
 =प्रासाद m १ palace P. 112 स्त्रयानार m -सैन्य n -सेना f  
 -१n army. स्मर m =सामदेव =The god of love  
 P 115 अनुसकलित=भङ्गात्, अनवगत। P 117 आक्षिप्य=having  
 objected to ऊर्ध्वन् n =उष्णता f -दाह m heat P 118  
 प्रतिबन्ध m -संयोग m -सम्बन्ध m -A connection सन्निधान n.  
 -रचना f -१ arrangement P 119 वचनीयता f -निन्दा f  
 censure रुद्र-पश्य-harsh व्रथा f -लज्जा f. P 124 रूपोल  
 m A cheek अवष्टम्भ m -धैर्य n -व्यवसाय m -Courage,  
 an effort P. 126 उदत्तम् ४P (3per. sing. उत्ताम्यति)  
 to be impatient P 127 ककुम f -दिशु-दिशा f -The  
 direction, quarter P 128 पक्वण or पक्कण m the hut  
 of a savage or barbarian-चण्डालवृत्ति । P 130 दौर्  
 1 st conj A To approach

विधु दर्पणरदप्रमाननगरीतुन्ध निरान्तर्गत  
 पर्यनतमति मायया बहिरिवोद्भूतं यथा निद्रमः ।  
 य साक्षात्कुरुते प्रबोधममये स्वामानमेवाद्भय  
 तर्म्म श्रीशुभमूर्तये नम इह श्रीशुभमूर्तये ॥

शुभ भूयाद्ध्येतृणामध्यापकानां च । गुरुस्तेषां शिष्याय भवतु ।

## ERRATA.

The letters dropped or misprinted are in black type.

Page.	Line.	Read	Page.	Line.	By
10.	20.	पडित	80.	11.	ततः
21.	12.	सद्वाणासन	84.	9.	मप्रप
23.	13.	राजा	87.	8.	हचि
41.	17.	माचेष्टितं	99.	2.	शूद्र०
46.	12.	दुर्यो०	100.	6.	रअवी
53.	2	बाणधावणावपि	103.	11.	समुप
56.	1.	जानदग्न्यः	107.	10.	प्यनुच
61.	2.	सूक्तो	109.	12.	तृष्णी
64.	2.	प्रत्यक्षदृश्यां	"	21.	दृष्टा
66.	11.	योग	116.	20.	तत्रैव
71.	22.	तनां	123.	20.	विलार
72.	11.	देवि	125.	18.	शुन
			127.	8.	प्रतिभि



## ERRATA.

The letters dropped or misprinted are given in black type

Page.	Line.	Read	Page.	Line.	Read
10.	20.	पण्डित	80.	11.	ततः
21.	12.	सधाणसेन	84.	9.	मप्राप्तमुखः
23.	13.	राजा	87.	8.	हविः
41.	17.	माचेष्टितं	99.	2.	शूद्रक
46.	12.	दुर्यो०	100.	6.	रघवीत्
53.	2.	धाणशवणतपि	103.	11.	समुपसर्षध
56.	1.	सामदमन्यः	107.	10.	प्यनुयन्ताति
61.	2.	मुलको	109.	12	तृष्णी
61.	2.	प्रत्यधदृश	„	21.	दृष्टा
66	14.	योग्यः	116.	20.	तत्रैव
71.	22.	ततो	123.	20.	विलासावती
72	11.	शैवि	125.	18.	शुभनास
			127.	8	प्रतिप्रियाथै

